MUNDO URUGUAYO

G 056.891
M 9.23
1701



EL URUGUAY NECESITA MUCHAS ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

(Ver págs. 6 y 7)

NOVIEMBRE 29 de 1951

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS





































Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



* COLORETE
UN RUBOR

maderas de oriente
MYRURGIA
UN RUBOR
MYRURGIA

MYRURGIA

EXTRACTO · LOCION · COLONIA

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 • MONTEVIDEO • TEL. 81-700 y 80-004

DIRECTOR
JULIO CAPORALE SCELTA
ADMINISTRADOR
RAUL CASTELLS CARAFI

ÑO XXXIII. — Nº 1701 MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 29 DE 1951.



Ejemplos Turísticos del Exterior

STAMOS acercándonos a nuestra gran nporada veraniega y stica, y naturalmense repiten y se amn planes y perspecs para ofrecer a los jeros de otros países, nuestros compatrio- en vacaciones, los ximos atractivos en lugares preferidos y iocidos. Es la hora que deben atenderse dadosamente los deles de la organización oficial y privada, importante ha llegado a ser, como instria productiva, la explotación del tumo. Se anuncia el II Festival Cinemagráfico de Punta del Este, se dan nomes de grandes conjuntos musicales exnjeros que nos visitarán, se aprestan los gares de residencia veraniega para los illares de personas que han de llegar co- o en cada temporada, se cuida más cesamente el estado de las vías de comucación, se afinan y completan los eleentos imprescindibles para la mayor coodidad y gozo de la gente. En nuestra ciente experiencia viajera nos hemos reocupado muy especialmente de obserar los medios turísticos de que disponen aises vecinos o lejanos, como el Brasil, alia, Francia, Suiza y creemos que algucs ejemplos y sugestiones que nos llegan e fuera pueden ser tenidos ventajosamen- en cuenta. El problema fundamental del irismo es el del transporte cómodo, el de s vehículos modernos, y el de las carreeras de rápida y fácil viabilidad. Comenemos por referirnos a la nueva carretera ue se ha construído entre las ciudades de Santos y San Pablo, verdadera obra maesra de la ingeniería vial, en la que si los elementos naturales, de imponente granliosidad, proporcionan temas de interés ingotable, los valores puramente técnicos de la ruta la colocan entre las mejor construídas del mundo. Agréguese a su amplitud, firmeza y lisura, el establecimiento de una severa vigilancia de policía caminera, que hace cumplir estrictamente las disposiciones, y una visible educación de los conductores, que colabora en restar riesgos al intenso tránsito, y se tendrá, en esta conjunción de elementos afirmativos, un panorama muy favorable en ese aspecto esencial del viaje. Lo mismo hemos podido comprobar en el camino entre Río y Petrópolis y Quintadinha, tanto en los aspectos materiales de la carretera, magníficamente cuidada, como en los detalles de ordenación y vigilancia del tránsito. El Brasil, país de enorme atracción turística por sus bellezas panorámicas, les agrega juiciosamente, y con visión exacta, todos los factores artificiales, la obra y la inspiración del hombre, y una reglamentación que se cumple, con lo que la apreciación del turista no puede ser sino de admiración total.

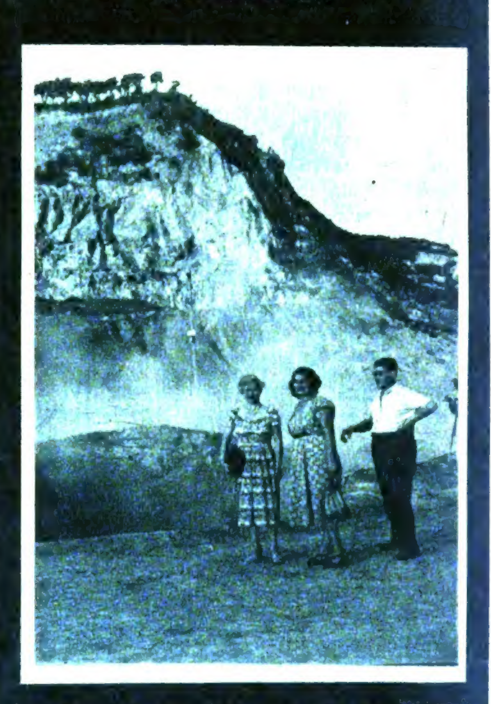
Más mérito aún, por todo lo que ha sufrido durante la guerra, tiene la red vial italiana, reconstruída en trechos extensísimos, tanto en sus carreteras como en sus puentes, y también en sus vías férreas sobre las que se ensañó el odio de los viejos aliados del fascismo en retirada. Desde que, abandonando Génova en dirección al sur, empieza a recorrerse ese camino de mágicas sugestiones que es la costa ligur, junto con la impresión inolvidable del paisaje, nace la comprobación laudatoria para la obra caminera, que puede calificarse de perfecta, pese a todas las curvas — muy bien tomadas — y a los indescriptibles "bucles" a que obliga el tránsito por las elevaciones del camino. Una prodigación de señales y seguridades de todo orden, disminuyen los riesgos, y un cuidado minucioso, que nunca vimos desconocer, de parte de los conductores, — el respeto de la "mano" y de las prelaciones — son necesarias condiciones favorables a un tránsito complejo. Pero Italia tiene junto con sus carreteras que suben y bajan montañas, sus estupendas "autoestradas" — sin vías transversales y exclusivamente para el rodaje a gran velocidad de los automóviles, que, muy anchas y cuidadísimas, perfectamente llanas y elásticas — proporcionan una facilidad y una ventaja inigualables al recorrido de muchos kilómetros. Algunas de estas "autoestradas" como la que da acceso a Venezia o a Milán nos impresionaron particularmente, aunque todas tienen las condiciones óptimas que señalamos.

En nuestro país se ha pensado en una vía semejante que uniera, de la manera más directa posible, a Montevideo con el Este — evitando las detenciones de la costa, y las interrupciones de los caminos que afluyen ahora a nuestra carretera actual — y sin duda alguna ésta sería una gran contribución para el tránsito turístico uruguayo. El ejemplo europeo es animador, y sobre estas características y otras hemos de insistir en próximos artículos.

EN ESTE NUMERO:

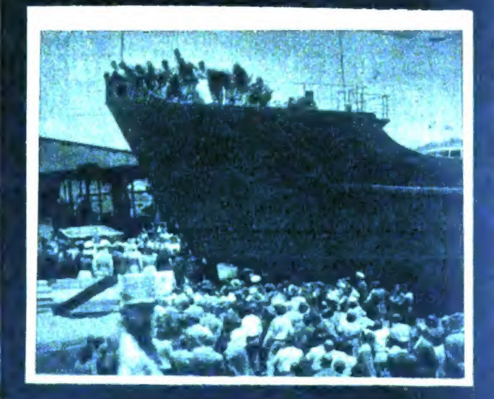


BOHEMIOS Y ATENAS TRIUNFARON EN EL TORNEO DE VOLLEY - BALL FEMENINO ORGANIZADO POR "MUNDO URUGUAYO".



ACUARELAS NAPOLITANAS. — ENTRE MARECHIARE Y LA SULFATARA DE POZZUOLI.

por Julio Caporale Scelta.



FUE BOTADO EN CARMELO EL VAPOR CAYMAN

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



LA ESCUELA DE ENFERMERIA *está dando realidad al slogan:*

Un grupo de estudiantes en una clase de Anatomía

ESTE Hotel Miramar, parecería que está destinado a ser albergue de las nobles causas. Nos vamos olvidando un poco ya, que el enorme edificio que mira al mar, es hotel; hotel así, dicho con indiferencia, como se nombra a tantos hoteles. Lo hemos visitado en varias oportunidades. Hemos llegado hasta allí como cronistas de MUNDO URUGUAYO. En cada setiembre, el Miramar es pajarera trinadora abierta hacia varios rumbos. Llegan hasta él, las delegaciones estudiantiles del interior para participar del torneo universitario de atletismo. Es bullicio juvenil. Alegría frente al mar. Ansiedad de juventud que llega hasta Montevideo, portando la bandera o el estandarte o la insignia o el himno de su región. Y el Miramar es ,entonces, sede universitaria. Alegre. Inquieta. Musical.

Han ido también, los niños del Asilo, después del derrumbe. El Miramar los ha recibido con la amplitud de su aire y de su luz. Los chicos temen, ahora, volver al centro.

Hemos llegado hasta allí, a visitar la Escuela Universitaria de Enfermería. En el pabellón B del espacioso edificio, funciona. El Miramar le ha dado asiento a esta prestigiosa obra que marcha con pie seguro. Conocíamos poco, lo confesamos, con respecto a la actividad de esta flamante entidad. Pero ahora, que hemos estado allí, en ese ambiente de trabajo activo y disciplina ejemplar, conocemos mucho y lo ofrecemos a los lectores de MUNDO URUGUAYO.

FUNCIONA DESDE MAYO DE 1950

Con la colaboración de la Universidad de la República —a través de la Facultad de Medicina— el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública, la Intendencia Municipal de Montevideo y la Fundación Rockefeller, la Escuela de Enfermería empezó su labor en mayo del año pasado. Es un organismo que está bajo la égida de la Facultad de Medicina y desarrolla un plan intensivo de labor técnica.

DIRECTORA Y ALUMNAS

La Directora de esta Escuela es la señorita Dora Ibarburu; una Directora ágil, activa, joven, optimista y animosa, a quien todas las alumnas quieren y respetan. Es, sin duda, lo hemos visto perfectamente, una compañera más, en el alegre y estudioso grupo de muchachas. De no ser así, la Escuela no tendría para las interna-



Las alumnas estudian en la Biblio[teca] de la Escuela. Los exámenes se acer[can] y es preciso prepararse para el éxi[to]



Una clase dictada por la Instructora Srta. Lila Porta. Las alumnas si[guen] atentas las explicaciones

Un rincón del comedor en la hora del te

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



"El Uruguay necesita muchas enfermeras universitarias"

Parten rumbo al Maciel dispuestas a ejercer práctica hospitalaria

por ANGEL MARIA LUNA

Clase práctica de traslado de una enferma. Una de las alumnas se hizo la enferma para la demostración

..as, el encanto que tiene. Hemos hablado con algunas estudiantes. Les hemos pedido impresiones de la Escuela y del ambiente; de la Directora y de la vida que llevan allí dentro, con la promesa formal —promesa de cronista— de no publicar sus manifestaciones, pero sentimos el placer y el halago de ser infidentes. Todas están contentas y alegres. Gozan de un clima de libertad respetuosa; de compañerismo cordial. De absoluta comprensión. Nos hablan entusiasmadas de su trabajo, de la hora del te; de las reuniones alrededor de la radio —regalo del Dr. Fulquet— agrega agradecida una chica; de la camaradería entre Directora y alumnas —"que aunque a veces se enoja, es encantadora de buena"—, acota otra futura enfermera profesional.

Hemos querido hablar especialmente con algunas alumnas del interior. Lo hacemos en primer término con Nélida Rienzi, la que fué elegida para el affiche tan divulgado, junto a la bandera y a la frase EL URUGUAY NECESITA MUCHAS ENFERMERAS UNIVERSITARIAS. Es de Mercedes. Cursó allí sus cuatro años liceales y los dos años de preparatorios de Derecho. Aunque añora el terruño está encantada con la profesión que sigue y con la vida que se hace en la Escuela. Ema Calero, oriunda de Salto. Hizo preparatorios para Notariado. "No tengo palabras para decirle lo contenta que estoy", nos manifestó sonriente. Hay en todas las estudiantes, y eso es precisamente, lo más digno de destacar, un extraordinario entusiasmo vocacional.

EL OBJETO DE LA ESCUELA DE ENFERMERIA

Nos decía la Directora, que el objeto de la Escuela Universitaria de Enfermería es el de preparar enfermeras profesionales capaces de trabajar en todos los campos de la enfermería moderna, tanto curativa como preventiva, para lo cual, desarrolla un curso técnico y liberal, tendiente a desenvolver al máximo, la capacidad innata de la estudiante.

CONSEJO CONSULTIVO

La Escuela cuenta con un Consejo Consultivo que asesora al Consejo de la Fa-

(Continúa en la página 51)

En el salón de música. Una alumna ejecuta una partitura en el

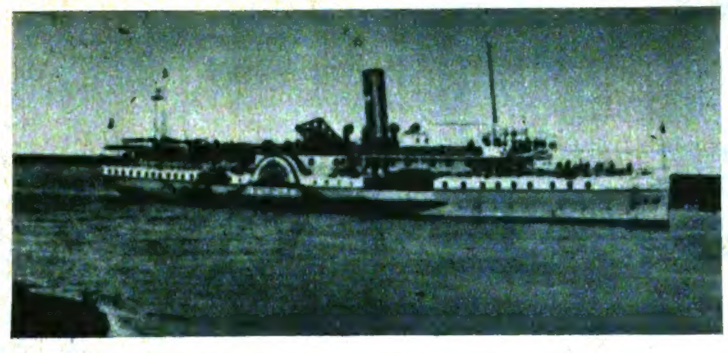
Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

PRIMEROS BARCOS A VAPOR EN AGUAS URUGUAYAS

por *EMA MACIEL LOPEZ*



Santiago Vázquez, miembro informante en la Cámara de Diputados sobre la iniciativa de la navegación a vapor.



Primeros barcos a vapor que surcaron aguas orientales.

DON Juan Halton Buigland se presentó a la Cámara de Diputados — a principios de 1842 — solicitando privilegio exclusivo por quince años para instalar una Compañía de Navegación a vapor en los ríos de la República; iniciándola con dos barcos de 300 toneladas, con máquina de 100 caballos de fuerza.

En su solicitud pedía exención de derechos de puerto, autorización para enarbolar la bandera inglesa, y respeto absoluto a la propiedad de los barcos, aún en caso de guerra entre el Uruguay e Inglaterra; ofreciendo en compensación el transporte gratuito de la correspondencia.

La Cámara de Diputados sancionó el proyecto por considerarlo de gran utilidad para los destinos de la reciente República expresando el doctor Manuel Herrera y Obes: *"La muerte del dictador Francia abre el rico mercado del Paraguay; la libre navegación del Paraná franqueará las comunicaciones con Bolivia y las provincias interiores de la Argentina; y una vez que vengan los vapores al Río de la Plata ¿quién podrá negar nuestros lujosos territorios como una de sus más pingües especulaciones?"*

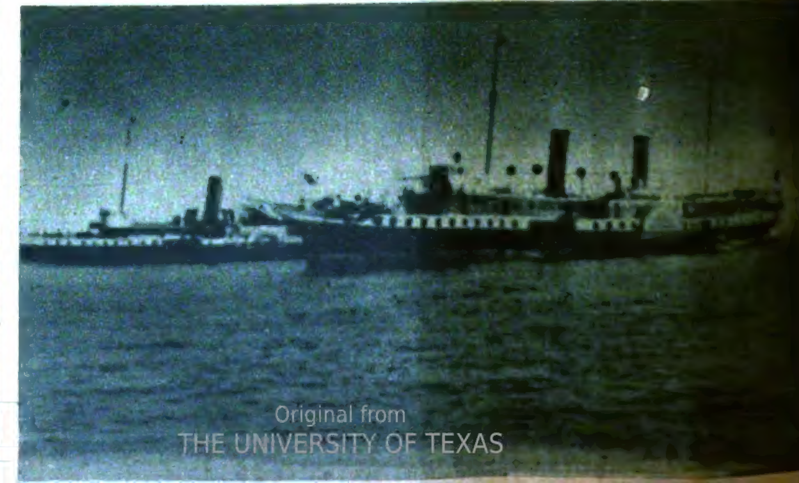
Pero la sanción de la Cámara de Diputados dió lugar a protestas de los más representativos elementos de Montevideo, contra el privilegio y contra el uso de la bandera inglesa, considerando "irritante e ignominioso el uso de una bandera extranjera sobre la bandera nacional".

El año anterior de aparecer la Empresa Buigland, iniciaron varios comerciantes extranjeros de Montevideo, gestiones para instalar la navegación de los ríos Uruguay y Paraná bajo las banderas de sus respectivos países mientras durara la guerra contra Rosas, publicando 'El Nacional" un cáustico editorial contra el otorgamiento de ese derecho, en estos términos: *"Guardémonos de dar el menor pretexto a la ambición de los europeos. No seamos tan incautos que los introduzcamos al interior de nuestro hogar. Se sentarán a nuestra mesa, nos echarán de ella y después pretenderán que les sirvamos de esclavos. Cada buque de guerra europeo que se acerque a nuestras costas, es un castillo que viene a sostener en nuestro daño una pretensión inicua y un despojo violento".*

La Comisión de Hacienda del Senado, aconsejó, sin embargo, la sanción del proyecto votado por la Cámara de Diputados.

Su miembro informante, don Santiago Vázquez, expresó que el Estado debía estimular estas iniciativas, pero sin esperanzas de recoger utilidades por los primeros años, recordando el caso de la Sociedad "Sutton" que obtuvo el privilegio en Buenos Aires, por diez años a favor de un solo vapor, y antes del primer año de funcionamiento había perdido el va-





Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

or del buque además de $ 90.000, cayendo en estado de quiebra.

Al entregar la Comisión de Hacienda su informe a la prensa, el ambiente político empezaba a agitarse con la marcha victoriosa del ejército de Oribe en las provincias argentinas y la Compañía Buigland, emanada de los progresos económicos del Uruguay, y del optimismo que ellos promovían en todos los espíritus, quedó abandonada.

*

Pero en febrero de 1844 la Asamblea sancionó el proyecto de ley concediendo a la Empresa Buigland *"el privilegio exclusivo de navegar en buques movidos por el vapor u otro poder mecánico, entre los puertos y sobre los ríos de la República Oriental, durante el término de doce años"*, de acuerdo con las siguientes bases:

Los buques navegarían con la bandera inglesa y no serían secuestrados en ningún caso, fueren cuales fueren las relaciones entre el Uruguay y la Gran Bretaña; debiendo ir a bordo dos jóvenes orientales para la práctica de navegación e ingeniería, repartidos en los dos barcos de 300 toneladas y fuerza motriz de 100 caballos cada uno.

Esta ley, sancionada al año siguiente de establecida, no alcanzó, naturalmente a tener ejecución, debido al estado convulsivo en que vivía el país coincidiendo su abandono con las experiencias europeas que habrían de asegurar la navegación a vapor transatlántica.

Fué recién a principios de 1845 que se adoptó la hélice a raíz de un viaje de prueba del "Great Britain" de Bristol a Londres, pues hasta entonces sólo se había aplicado el vapor en barcos a ruedas, que no podían lanzarse a través del Océano sin correr inmensos riesgos.



Manuel Herrera y Obes, diputado propulsor del proyecto de navegación a vapor en nuestros ríos.

Pocos meses después, ya la prensa europea daba la noticia de que la Empresa Hodgoon había iniciado la construcción de una flota de siete vapores que harían el viaje entre Inglaterra, Río de Janeiro y el Plata. Al dar tan importante información, la prensa de Montevideo advertía que dentro del régimen de navegación a vela eran necesarios seis meses para hacer el viaje entre Europa y el Río de la Plata, mientras que con la navegación a vapor podría efectuarse antes de los tres meses.

Pero fueron considerables las dificultades para organizar una empresa de esa índole; el hecho es que el servicio recién quedó establecido en los primeros días del año 1851, con dos líneas de vapores: una de Southampton a Río de Janeiro, inaugurada por el vapor "Teriot" de 1.800 toneladas y 500 caballos de fuerza motr... que realizó la travesía en 29 días; y otra, de Río de Janeiro al Plata, inaugu... da por el vapor "Esck" que efectuó el t... yecto hasta Montevideo en seis días.

El 20 de mayo del mismo año, el "Es... en su segundo viaje trajo diarios de L... dres hasta el 10 de febrero, con notic... generales y políticas; de París, hasta el... también con noticias generales y las ú... mas modas femeninas; y de Madrid ha... el 8, causando el verdadero asombro de... plaza la considerable rapidez de las ... municaciones.

Los viajes eran mensuales, costando ... pasaje entre Montevideo y Southampt... de 55 a 85 libras esterlinas, según se t... tara de camarote para una sola persona, ... para varias; y la segunda clase, de 48 a ... libras, en las mismas condiciones.

*

Y en 1852 se formó en Montevideo u... Compañía encargada de establecer dos va... pores para el servicio del Río de la Pla... ta y sus afluentes con la base de 200 ac... ciones de 500 patacones cada una.

Antes de finalizar el año se inaugurab... el servicio entre Montevideo y el Salt... con el vapor "Progreso', subvencionado po... el Tesoro público con $ 300 mensuales durante los primeros seis meses de la carrera.

Esa obra de progreso que debió quedar inaugurada desde 1843 por don Juan Halton Buigland, y que hubo de fracasar a raíz de la guerra civil, recibió un fuerte impulso gracias a dos nuevas Compañías en Génova y Burdeos para el establecimiento de vapores con destino al Plata.

Fué así, pues, que en el año 1851, surcaron los primeros barcos a vapor las aguas de los ríos orientales.

Siempre "a medida"
porque no encoge
LA BENGALINA
SANFORIZADO
es una tela ideal para
túnicas y vestidos.
TEJIDOS
SANFORIZADO
no encoge
PRODUCTO DE
ALPARGATAS

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



EL HOGAR DE LOS CARLYLE

Hasta dónde puede llegar el amor de una mujer

Por **HELIA DE RUFFI**

ENTRE las glorias literarias británicas. Tomás Carlyle significó una estrella de primera magnitud. Nacido el 4 de diciembre de 1795, comenzó siendo un oscuro profesor, debiendo su notoriedad, en gran parte, al amor que le profesara su mujer, la dulce Juana Welsh. Si le fué dado, escribir esos inmortales monumentos que son la "Historia de la Revolución Francesa", "Sartor Resartus", "Federico el Grande", "El Culto de los Héroes", y tantas otras obras maestras, ello se debió, en forma preponderante, a la abnegación ilimitada de quien encarnó a la más amante, más sacrificada y más desdichada de las esposas. No supo comprenderla. Pasó por la vida sin percatarse del admirable renunciamiento de su compañera. Y he aquí, que ascendemos, con emoción, por el Calvario que padeció esa noble incomprendida.

A los veintitrés años, la que posteriormente se uniera a Carlyle, ostentaba una de esas bellezas luminosas, diamantes, a la vez, de la expresión de la fisonomía y de la regularidad de los rasgos. Una miniatura nos la muestra en toda su lozana juventud, los labios levemente entreabiertos en una sonrisa, los ojos centelleantes de espiritualidad; y sabemos, por la información de sus biografistas, que su andar era aéreo, y su risa, una maravilla de gracia.

Pertenecía a una familia escocesa que había sido pródiga en tipos heroicos a la par que originales. "Muchos son los pillos, pero no hay ningún tonto", solía decir, muy satisfecho, su padre, el doctor Welsh, médico eminente.

En su infancia, Juana Welsh lamentaba no haber sido varón, consolándose del error de la Naturaleza estudiando el latín y el álgebra, a la vez que aplicaba rudos golpes en el rostro de sus compañeros de juegos, saltando las paredes, en lugar de franquear tranquilamente los umbrales, como acostumbran hacerlo los individuos del sexo débil.

Algunos años mayor que ella, Carlyle presentaba, cuando Juana le conoció, un aspecto recio y vigoroso, aunque desde la primera juventud era un verdadero "enfermo imaginario". Su frente, no muy ancha, estaba coronada por cabellos hirsutos, la mirada era honda y dura y la barbilla saliente denotaba su ambición. Fué en esa fisonomía tosca y vigorosa, que Juana Welsh con la intuición de su sexo, descubrió el sello inconfundible de la genialidad.

Advertido del ascendiente que ganaba sobre ella, Carlyle se puso a cortejarla con la tenacidad inherente a su recia sangre de aldeano.

Pero la admiración, por entusiasta que sea, suele no provocar sino pasajero exaltación. Carlyle, disponía de un camino más seguro para llegar al fondo de un corazón compasivo y amante: era desventurado. Y cuán desventurado, con qué terrible aspereza, con qué profunda acuidad! Sólo podrán apreciarlo debidamente quienes se hallen familiarizados con la casta infortunada de los hipocondríacos! De su adolescencia a su muerte, experimentará un placer sombrío, rememorando sin tregua ni reposo sufrimientos sutiles y punzantes, hasta que todo su ser vacile y su cerebro no pueda resistir. Parece complacerse en el análisis de inauditos pesares, que, por ser imaginarios, no

Jane Welsh y Carlyle hacia el fin de su vida.

Jane Welsh y Carlyle en la época de su boda.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

menos lacerantes. Nervioso, bilioso, siempre indignado contra [illegible]o o contra alguien, las pequeñas miserias inevitables de la [illegible]istencia, se le convertían en suplicios. Al acudir a la cabecera [illegible] su madre moribunda, se sentirá tan trastornado ante la obli[illegible]ción de ocuparse de su equipaje, que, diez años después de la [illegible]erte de aquélla, todavía recordará esas molestias con verda[illegible]o pavor.

Todo ello lo colocaba en un estado de desequilibrio psiquico. [illegible] corazoncito tierno de la joven Juana Welhs, no pudo sustraerse [illegible] la piedad que le inspiraba. La idea de que su matrimonio podría [illegible]sultar beneficioso para la expansión del genio literario de Car[illegible]yle, decide a Juana a romper con los suyos, quienes consideraban [illegible]na locura la unión de la más elegante de las jóvenes de Hadding[illegible]on con un campesino, hijo y nieto de campesinos, de humor recon[illegible]entrado, carente de situación literaria, ya que no había dado aún [illegible]ruebas fehacientes de su talento.

Apenas le ha acordado Juana su consentimiento, cuando ya [illegible]l alma de Carlyle comienza a torturarse alimentando toda clase [illegible]e escrúpulos pueriles. Quizá tales escrúpulos no fueran sino una hábil finta, ideada por el espantoso egoísmo del futuro gran hombre. Una vez satisfecha su vanidad de advenedizo social, no desea [illegible]a extremar su victoria sobre la joven, horrorizándose por anticipado ante el pensamiento de los trastornos que la vida de matrimonia impondrá, forzosamente, en sus hábitos arraigados.

Cuando se trató de fijar fecha para la ceremonia, la perple[illegible]idad de Carlyle le quitó el sueño. Al aproximarse el acontecimien[illegible]o, la perspectiva de mandar hacer ropas y de comprarse guantes, [illegible]o agobiaba. Y la pobre novia escribía: "¡Oh, por favor! Muestra un ceño menos adusto o el incidente, (el incidente era la boda, según expresión empleada por Carlyle), presentará, no sólo caracteres sumamente originales, sino también aspectos que desgarrarán el corazón..."

El hogar no nadaba en la abundancia. A fuerza de industria se conseguía mantenerlo a flote. Carlyle colocaba sus obras con mucha dificultad, y la joven, enemistada con los suyos, no tenía dinero para pagar una doncella.

Un buen día, Carlyle decretó que la soledad y el silencio eran indispensables para su trabajo. Su esposa lo veía únicamente a las horas de las comidas y una de las funciones que le estaban asignadas, consistía en alejar a gallos, gallinas, perros y gatos, que deambulaban por las inmediaciones. Hubo períodos en que, durante semanas enteras, no la miró una sola vez. No implicaba ello falta de cariño, sino que la gestación de la "Historia de la Revolución Francesa" lo absorbía por entero y lo sumía en sus reflexiones.

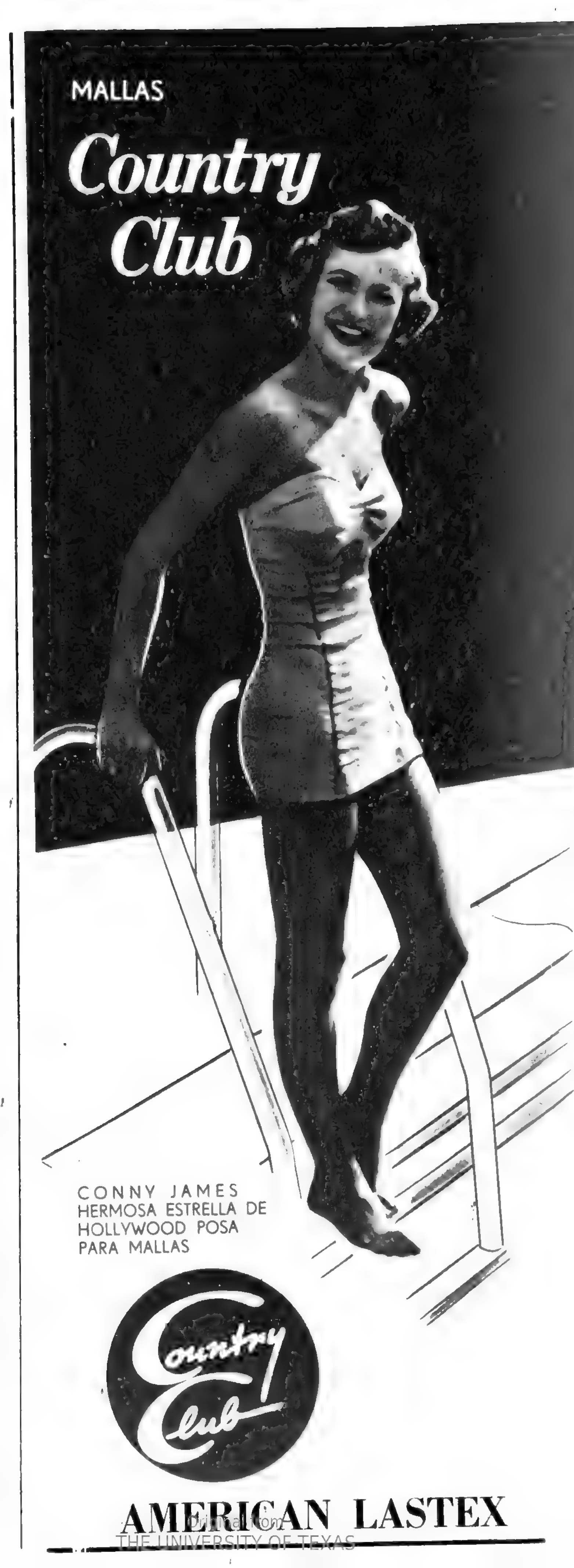
Jamás se trató de establecer una especie de colaboración o asociación intelectual: su papel de esposa se contraía al desempeño de las tareas hogareñas. Por otra parte, la idea de que pudiera venir un hijo aterrorizaba al marido, quien consideraba todo lo relativo al amor como un futileza miserable.

A fin de que la soledad y el silencio indispensables a su obra fueran totales, Carlyle había decidido instalarse en una casita de la región de Craigenuuttock. La existencia que llevó la Sra. Carlyle en ese desierto pantanoso, situado a dieciseis millas de todo caserío, nos ha sido revelada en una carta que merece citarse, pues tiene toda la gracia de Madame de Sevigné, con el aditamento de lo patético.

"En estas circunstancias anormales para mí, — escribe, — me fué necesario aprender a coser! Caía en la cuenta, horrorizada, de que los maridos rompían sus calcetines y perdían sus botones, que las esposas debían reponer en el lugar debido. También debí aprender a cocinar, pues no había doméstica que consintierra en enterrarse en un sitio tan abandonado de la mano de Dios y mi marido padecía del estómago, complicando aún más la situación. Para colmo de males, el pan traído de Dumfries le agriaba el estómago y mi obligación de esposa cristiana me imponía el deber de elaborarlo en casa. No sabía encender el horno ni hacer fermentar la pasta; pero vigilaba hasta altas horas de la noche, observando el proceso, única persona despierta en una casa enclavada en una región desértica. Pasaban las horas y permanecía en pie, el cuerpo quebrado por la fatiga y el espíritu oprimido por un sentimiento de abandono y de degradación. Yo, que había sido tan mimada por mi familia, eje alrededor del cual giraba la casa entera, sin otra obligación que la de cultivar mi espíritu, me veía ahora reducida a pasar la noche junto al horno... etc.".

En la época en que trazara estas líneas, rebosante, en apariencia, de una bella resignación sonriente, se había visto forzada a realizar una visita al lugar donde viviera su vida de soltera y ninguna de sus amistades de antaño acertó a reconocerla! Tan

(Continúa en la página 59).



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



El golfo de Napoles

Acuarelas Napolitanas

LA VENTANA DE LA AMANTE ESQUIVA EN MARECHIARE. — UN VIAJE A LOS MITOS INFERNALES EN LA SULFATARA DE POZZUOLI Y EN LAS NEGRAS AGUAS DE CARONTE

por JULIO CAPORALE SCELTA



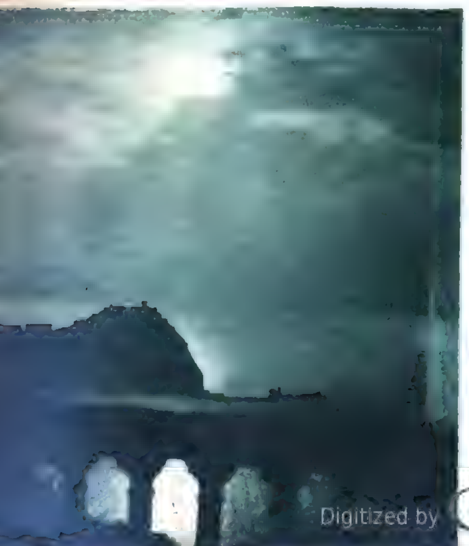
La famosa "fenesta de Caruli", en Marechiare, con la placa alusiva a la heroína y a la canción.

ESTA tarde calurosa de Nápoles tiene el panorama que le asignaba nuestra imaginación y el color brillante de las tarjetas turísticas. Nada más limpio y recortado que el Vesubio, quieto y sin penacho, nada más nítidamente azul que las aguas del golfo, nada más movediza y vocinglera que la gente en esta agitación indescriptible de las calles y los "vicoli" que trepan, tortuosos y pintorescos, por las colinas, nada más dinámico y diverso que los perfiles físicos y sentimentales de esta ciudad impar. Con nuestro cónsul — que es además destacado colaborador de MUNDO URUGUAYO, don Juan Raso, dilecto cicerone de la historia y de la actualidad napolitana, viajamos por la costa para conocer los lugares famosos en el mundo de las canzonetas. Lugares que hacen poner los ojos en blanco, con aliciente o esperanza de aventuras cálidas a ciertas turistas crepusculares, de ropas a cuadros y pasos enérgicos, capaces hasta de entonar, en jeringonza graciosa, los versos encendidos que han dado la vuelta al mundo.

Recién ahora, al ver la costa, comprendemos la realidad descriptiva de "Santa Lucía" cuando dice:

"Santa Lucía, tu tieni
solo nu poco'e mare..."

porque es realmente reducido este azul profundo del mar de Santa Lucía, junto al cual se levanta la enseña famosa del viejo restaurant de "Zi Teresa" que no necesitó más que los platos costumbristas y su animación napolitana para llevar el nombre a todos los horizontes turísticos y provocar paladeos evocativos, entre tantos otros recuerdos gustosos de la ciudad. La curva de Possillipo muestra su corte de genuino y característico hervor popular en el que borbotean las expresiones costumbristas que nos conducen un poco lejos en el tiempo. Son locuciones graciosas y rotundas, como la que escuchábamos en nuestra infancia, cuando recorríamos de la mano de nuestra abuela, la feria sanducera, en la que los vendedores dominicales, casi todos nativos del sur italiano, las empleaban ruidosamente, sin prestar atención a su significado, muchas veces intraducible, y en el que no ponían nin-



Puesta de sol en Nisida



Con el Cónsul uruguayo y su esposa, y la señora del profesor Alberto Rodríguez, el Director de MUNDO URUGUAYO y su esposa en las Sulfataras de Pozzuoli, junto al cráter mayor.



Subiendo empinadas cuestas, que se encantan con las visiones de Capri, se llega hasta San Michele, que animó Axel Munthe con su creación, cuyo ingreso se ve en la foto.

Digitized by Google   Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

ina intención, tal era el hábito de emi-rlas a todo trapo.

He aquí, al fin, ese Marechiare tan vo-cado, en donde si nacieron mil idilios en complicidad de la costa nocturna y el ar con su luna amarilla y embrujada, ació algo más importante para el prestí-o de la lírica napolitana, y fué la can-ión del lugar. Por callejas que van ha-iéndose cada vez más precipitadas y es-rechas llegamos a una rinconada típica esde la cual se divisa "la fenesta de Ca-ruli". Una ventana alta, no distinta de otras de la modesta casa gris pizarra, que se asoma al mar, pero que tiene en su bor-de inferior una orla de cemento en relie-ve, en que están grabadas las notas ini-ciales de "Marechiare" y la firma del au-tor. La tradición afirma que es allí que vivía la bellísima "Caruli", de cuyos ojos decía el cantor enamorado:

> "Chi dice che le stelle so' lucente
> no sa quest'occhie ca tu tiene en fron-te..."

mientras bajo la ventana se desgañitaba para despertar a su amada dormilona:

> "Scetate Caruli, ca l'aria é doce
> Quanto mai tanto tiempo aggio as-pettato?
> P'accompagná li suone colla voce
> stasera na chitarra aggio appurtato..."

Pero aunque el aire es dulce y el galán trae voz y guitarra, Caruli, antes de ren-dirse, lo hace penar, con coqueta sabidu-ría Si no hubiera sido así, la canción no hubiera ciertamente nacido, y ese meló-dico "Trait d'union" entre Nápoles y el mundo sentimental faltaría...

Ya que el Vesubio no quería mostrarnos ni el débil penacho que es el resto pacífico de sus viejas y tremendas iras, y se recorta como un monte más en el cielo napolitano, hemos ido a buscar un volcán en trance de apagarse —así nos dicen aunque los signos no son tranquilizadores— y nos hemos metido tan heróicamente como lo hace cualquier turista que llega a Pozzuoli, en un cráter sulfuroso y borboteante. Los Campos Flegreos, formados por colinas volcánicas, tienen cráteres de todas las épocas sísmicas: los que ya fríos, sirven de asiento a grandes establecimientos industriales; los que están en el trance de inundación y forman lagos de remotas y místicas sugestiones; y los que, como el de la Sulfatara, alientan con ardiente soplo de vapores amarillentos, y siguen manteniendo el alucinante prestigio de que por aquí estuviera la entrada de los infiernos, como creían los antiguos.

Viajamos siempre con nuestro cordial cicerone —Virgilio sin Dante a la vista, en los infiernos— recorriendo la bahía de Pozzuoli, y dejando a nuestro lado los maravillosos restos de templos y murallas que levantaron los romanos, y que conocieron en su auge comercial fenicios y alejandrinos antes de nuestra era. En la entrada de la Sulfatara —ya nos extraña-

(Continúa en la pág. 62)



Santa Lucía, con el restaurant de "Zi Teresa", y su "poco e' mare" luminoso y en continua animación.

Señora:
TODAS LAS FAJAS DE LANAS
REPRESENTAN PESOS!



KATIA
ANDINA
CONDAL
EL PIBE
POLAR
SANTA CECILIA
SARITA
SEDUCCION
SHOT
SMIRNA
SORPRESA
SULTANA
TRILLADORA
TURCA

¡Guarde desde ya las fajas-etiquetas de todos los ovillos y madejas de las excepcionales Lanas "Campomar". Con ellas podrá Ud. ganar maravillosos premios en un sensacional concurso que estamos preparando. Mientras teje sus abrigos para el próximo invierno, es posible que se esté ganando "el gran regalo" que siempre soñó poseer! Próximamente daremos amplios detalles.

Campomar

BASTARRICA PROPAGANDA

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

LA VISITA DEL GENERAL MANGIN AL URUGUAY

El general francés mandó nuestras tropas en el desfile efectuado en Punta Carretas

por ***HAMLET SICARDI***

REHABILITABASE Europa después de la sangría tremenda de la Primera Guerra Mundial, de aquella contienda que pareció la más pavorosa que sufriera la humanidad y que, esperanzadamente, se tenía como la última...

La Sociedad de las Naciones, trabajaba afanosamente, procurando consolidar la paz; Alemania, como ahora, estaba vencida y en el Este ardían, con resplandores que se contemplaban atónitamente en el Universo, las fotagas de la revolución stalinista...

Los héroes de la Gran Guerra, desde sus altos pedestales de popularidad, contemplaban la destrucción y confiaban en que la lección sería aprendida.

Ya habían pasado bajo el Arco del Triunfo en la Place de l'Etoile en París, los grandes vencedores: Petain, Pershing, Cadorna, Mangin.

Y donde pisara un día Napoleón y donde Gambetta anunciara que jamás pasarían los alemanes vencedores, se clausuraba con las cenizas sagradas del "Soldat Inconnut".

El poilu francés sin nombre que simbolizaba a los millones de anónimos combatientes caídos en la guerra, estaba bajo el Arco de la Inmortalidad con la llama eterna ardiendo a su vera.



El general francés Mangin con un alto jefe militar uruguayo, en instantes de ordenarse la iniciación del grandioso desfile militar en Punta Carretas.

¿Habría desaparecido para siempre la posibilidad de la guerra?

La esperanza era muy grande.

Bismarck, talvez desde el más allá sonreiría, esperando el surgimiento, ya cercano, de un nuevo ídolo, el austriaco Adolfo Hitler.

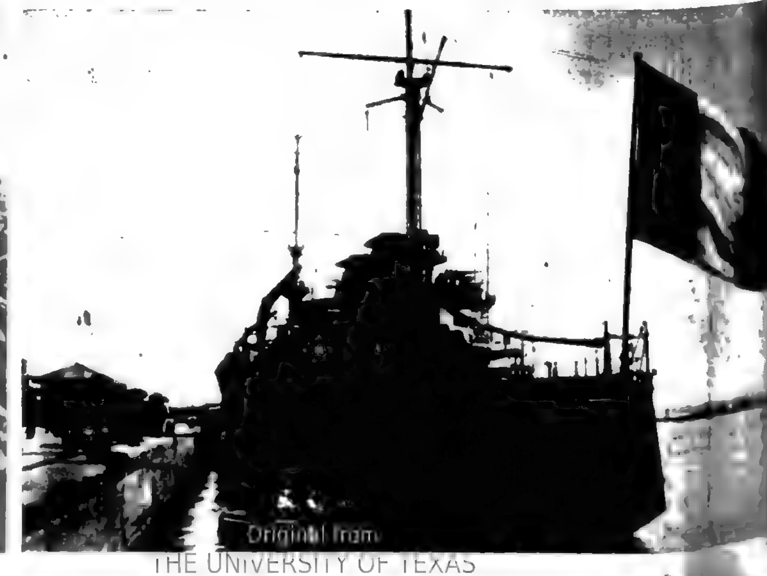
Y Guillermo de Hohenzollern, distraía sus ocios de fanático, talando árboles en la campiña holandesa. (En pago de esta hospitalidad, los nazis hicieron lo que hicieron en 1939 con los Países Bajos...)

Pero el mundo allá por 1921 se aferraba desesperadamente a la idea de que la paz, gracias a Verdum y cien batallas más, sería estabilizada.

Y los nombres de los grandes héroes de la contienda, corrían por los caminos del globo, con la misma resonancia que ahora tienen Mac Arthur, "Ike", Montgomery y tantos otros comandantes de la nueva guerra que sobrevino a pesar de lo que se trabajó en Ginebra.



El general francés, al pasar a caballo entre el público es aplaudido, saludando con su bicornio en la mano y una amplia sonrisa.



El acorazado "Jules Michelet" en el que arribó Mangin a Montevideo, atracado en los muros de nuestro puerto.

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Uno de aquellos vencedores que Francia aportara a la conflagración, llegó a nuestra ciudad en el otoño de 1921, recibiendo los más altos honores de un pueblo que había estado junto a los galos, en los días de cuatro años de dolor y de lágrimas en que la Humanidad osciló entre la libertad y la muerte, entre las fuerzas idealistas del derecho y las hordas negras del kaiserismo.

Y todo Montevideo quería festejar el arribo del general Mangin, que simbolizaba la victoria francesa que era nuestra propia victoria, pues alineados junto a los aliados estuvimos en aquella guerra.

Nadie podía imaginar en aquellos días de festejos y agasajos, que la fatalidad estaba agazapada en las sombras del destino; que vendría otra guerra, al término de la cual, estaríamos — como lo estamos ahora — pendientes de nuevas zozobras, porque los rojos resplandores del Este, agitadas las brasas de la revolución leninista desde el Kremlim, quieren envolver al mundo...

EN EL "JULES MICHELET"

El general Mangin era un hombre largamente sesentón cuando descendió un día de 1921, del acorazado francés "Jules Michelet", en el que realizaba una jira por América del Sur.

Tenía ese viaje un sentido de hondo simbolismo, especialmente en lo que decía que el Uruguay, porque nuestro país, que había estado tan cerca del corazón de Francia en aquellos años inciertos y duros del 14-18, quería recibir al general de tantas batallas de epopeya.

La recepción que se le brindó a Mangin fué, desde su arribo, realmente extraordinaria y toda la población acudió, en los días de su permanencia aquí a admirar aquella mole de acero en cuya proa ondeaba una gran bandera francesa.

LA PARADA MILITAR MANDADA POR MANGIN

Una gran parada militar tuvo lugar en Punta Carretas y a lo largo del Bulevar Artigas, como homenaje al general visitante.

Fué posiblemente el desfile militar más grande que se había presenciado hasta entonces aquí y del mismo participaron efectivos de todas las armas, incluyendo la aviación, cuyas alas militares habían sido inauguradas hacía cinco años y que tenían ya recios pichones.

La gran parada fué mandada por el mismo Mangin el que montando un hermoso caballo criollo y vestido de gran gala, con bicornio y todas sus condecoraciones recorrió la línea, asistido por un brillante núcleo de jefes y altos oficiales uruguayos, la mayoría de los cuales habían estado en Francia por distintas razones.

LOS BLANDENGUES, ESCOLTA DE UN FRANCES

Mientras que el general francés ordenaba la iniciación del desfile, le prestaban escolta los Blandengues de Artigas, criollos entre criollos de los soldados nuestros. Y el vencedor de aquellos combates en los que usábanse tácticas de alta escuela, tanques, lanzallamas y aviones, habrá observado a aquellos hombres vestidos a la usanza colonial, con sus banderolas en las que la lanza de tres puntas, mostraban lo que habían sido las luchas de los americanos para conquistar su independencia.

Sabemos que pasados sus primeros instantes de sorpresa y entrando en la zona de la admiración por nuestros "lanceros", Mangin habló con simpatía de nuestros Blandengues.



En el recinto del Parlamento, que entonces funcionaba en los altos del Cabildo, el doctor José Espalter da la bienvenida al general Mangin, que aparece sentado a su derecha.

Fotos cedidas por la Oficina de Propaganda e Informaciones.

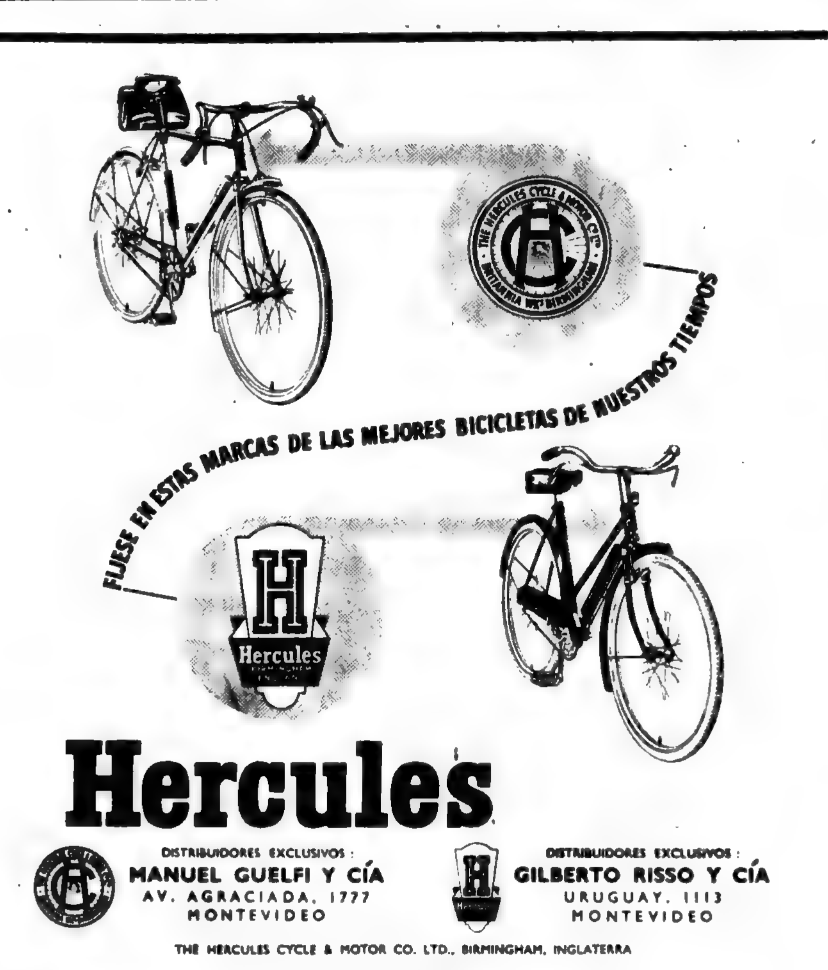
RECEPCIONES CIVILES

Muchísimos actos se cumplieron en honor del general Mangin, siendo ellos de carácter social o de otra índole.

Sus compatriotas le agasajaron, al igual que a su Estado Mayor, a los marinos del "Jules Michelet" y a la marinería que desembarcó, poniendo por unos días una nota novedosa en la capital.

Pero uno de los actos más brillantes en el programa de homenajes, lo constituyó la reunión extraordinaria que en honor del ilustre militar visitante, celebraron las Cámaras.

(Continúa en la página 50)



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

GARCEROS

por SERAFIN J. GARCIA

(Ilustró ROSENDO BUCHELI)



EL estero acentuaba por momentos su acre olor a juncos en descomposición y a cieno fermentado. Y como para reforzar aquel inequívoco signo de tormenta, comenzó a hendir el aire denso, sofocante, una nube de raudos "aguaciles". Por otra parte, arreciaban el lanceteo y el zumbido infernal de los mosquitos.

Mate va, mate viene, los dos hombres aguardaban en silencio, ensimismados, la hora de la faena.

Pronto se escondería entre el juncal inmenso la roja bola del sol. Y en la melancólica calma del crepúsculo retornarían de prisa a sus refugios las bandadas de garzas salvajes. Y con las primeras sombras, llegaría el instante propicio para la caza y el desplume.

A fin de defenderse mejor de los voraces mosquitos, e incluso de la secreta inquietud que le había puesto los nervios tensos como alambres, Andrés fumaba cigarro tras cigarro. Sus ojos no perdían uno solo de los movimientos de Tomás, que ahora, en medio de la hosca pesadez de esa atmósfera de plomo, le parecía más hostil, más cargado que nunca de malas intenciones, de inconfesables propósitos.

Sin embargo, la actitud del compañero no justificaba en modo alguno aquel receloso atisbo. Abstraído, indiferente, como insensible a cuanto le rodeaba, Tomás sólo se movía para recoger el mate o devolverlo. No había en él ningún asomo de hostilidad, ni el menor gesto capaz de infundir sospechas. Si algo dejaba traslucir su rostro era un abúlico tedio, una especie de tristeza fatalista y cansada.

Pero Andrés interpretaba de muy distinta manera su ensimismamiento. Y creía tener razones poderosas para ello. Desde muchas noches atrás veníale socavando el cerebro una idea persistente, que había concluído por volverse obsesión. Tomás quería matarlo porque estaba celoso. Esa era la verdad. Desde que supo que Carmen iba a casarse con él, tornóse huraño, enigmático. Dejó de ser el amigo de corazón abierto que había sido hasta entonces. Y el despecho fué incubando sin duda, poco a poco, la siniestra intención que él estaba seguro de haber leído en sus ojos.

Recordó las únicas palabras cambiadas entre ambos acerca de la muchacha. Fué una madrugada que volvían del pueblo, soñolientos aún, con los inseparables caballos trotando en una misma línea.

—Anoche te ví con Carmen. ¿La querés en serio?

—La quiero. Nos casamos pal año. ¿Por?

—Por nada. Preguntaba, no más...

Hubo un silencio molesto, embarazoso, y luego él indagó:

—¿Es cierto que vos tuviste relaciones con ella?

—Hace ya mucho tiempo. No te preocupes. Lo pasao, pisao.

Desde entonces, ya no volvieron a nombrarla. Pero Carmen seguía interpuesta entre ellos, alejándolos cada vez más uno del otro. Si de algo estaba convencido Andrés era de eso. De eso y de las aviesas intenciones que abrigaba Tomás a su respecto.

La convivencia se les fué haciendo difícil. Pasaban días enteros sin cambiar más de dos o tres monosílabos. Los estrictamente indispensables para entenderse en el trabajo. Y por las noches, Andrés trasladaba su recado al otro extremo de aquella especie de islote seco en que habían establecido el campamento, y allí tendía los cojinillos y jergones que le servían de cama. Pero ni aún así podía dormir tranquilo. Cualquier susurro mínimo, el roce de la brisa o de alguna alimaña nocturna entre los juncos, hacíale incorporar sobresaltado, empuñando el facón que siempre tenía al alcance de la diestra.

—Ya está lavao.

—¿Lo ensillamos?

—Por mí, no.

Andrés lió un nuevo cigarro y prosiguió tomando mate solo. Acababa de ocultarse el sol velado por una bruma rojiza, como de sangre. Hacia el Oriente empezaban a acumularse pesados nubarrones. Y el mefítico hedor del estero, cada vez más denso, tornaba irrespirable aquel aire caliente y estancado.

No soplaba una brisa. Los juncos verticales, inmóviles, alargaban hasta el horizonte la uniforme monotonía del paisaje. Croaron algunas ranas distantes. Y como si hubieran estado esperando tan sólo esa señal, otras, más próximas, respondieron inmediato al invisible conjuro. A los pocos segundos todo el estero se llenó de un clamoreo compacto, ronco, infatigable.

Andrés se levantó y arrojó un terrón al agua para restablecer momentáneamente el silencio. Sus nervios parecían a punto de estallar. Tomás, siempre abstraído, siempre inmóvil, contemplaba con ojos ausentes aquel lodo chirle y fétido, removido por el azoro de veloces fugas.

—Parece que va a llover.

—Parece.

Las palabras estaban demás. No cabía duda. Solamente tenían importancia los gestos, las actitudes.

Volvieron a enmudecer los dos hombres, atento cada uno al intransferible y secreto bullir de sus propios pensamientos. El recuerdo de la mujer lejana continuaba aislándolos, suprimiendo inexorablemente entre ellos toda posibilidad de comunicación.

De pronto empezaron a aparecer en el horizonte las primeras bandadas de garzas. Venían desde los pantanos del Este, en vuelo presuroso, giraban sobre el juncal, apretujándose entre graznidos inquietos, y luego descendían hacia el corazón del gigantesco estero, ya ubicado el sitio exacto en que acostumbraban a pernoctar.

Era un maravilloso espectáculo el que ofrecían aquellas legiones de aves blancas y rosadas, cada vez más numerosas y urgidas, revoloteando sobre la sombría inmensidad del juncal.

Andrés, que había vuelto a agazaparse al verlas, olvidó por un instante sus preocupaciones y se puso a hacer cálculos. Sería proficua la faena de esa noche. Podría obtener sendas bolsas de plumas de primera calidad. Y quizás las ganancias le permitieran abandonar aquel penoso oficio, adquirir una chacrita en las inmediaciones del pueblo y vivir en paz con Carmen, trabajando la tierra. Eso sería lo mejor. La vida del garcero no servía para él. Ese silencio forzoso, esa monotonía agobiante del juncal, ese malsano hedor de los esteros plagados de mosquitos, de sanguijuelas viscosas, de taimadas víboras, resultábanle cada día más intolerables. Que Tomás se buscase otro socio, si quería. Al fin de cuentas, ya no quedaba entre ellos nada de común. Antes, cuando se entendían, cuando eran verdaderos amigos, cualquier sacrificio hacíase llevadero. Pero ahora Tomás lo odiaba y hasta había pensado matarlo. No podía conformarse con que

(Continúa en la página 59)

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

La belleza

de la Condesa Agnès de Saint Phallé, glorificada por la gracia de un cutis perfecto, destaca su aristocrática personalidad.

"Cremas Pond's son ¡las mejores del mundo!" dice Agnès de Saint Phallé Mathews

hija del Conde y la Condesa André de Saint-Phallé.



Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.

Y ahora, hablemos de su cutis: No importa su edad, su tipo ni sus ocupaciones. Ud., como toda mujer, puede hacer algo más por su cutis. Y debe hacerlo ya. No es nada difícil, complicado ni costoso. Y es realmente efectivo.

Tratamiento Facial Pond's de LIMPIEZA y FRESCURA!

Limpieza: Aplique Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos hacia afuera. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros. Quítela luego con una toallita absorbente. Su cutis quedará inmaculadamente limpio y bien lubricado.

Frescura: Refresque su cara con abundante agua fría. Su cutis, así estimulado, cobrará nueva vida y lucirá una nueva y radiante juventud. Y, como la Condesa de Saint Phallé, Ud. dirá:

"Adoro los rápidos resultados del Tratamiento Facial "Limpieza y Frescura". Mi cutis responde inmediatamente, pues lo siento más fresco... ¡más suave!"

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS







DESDE el disco gastado alargaba notas, en el fin de la tarde, un tango. Sonaba la música en el aire, entre brotes altos y suelo.

—Aquí está el cambio, señora. Le queda muy bien el vestido.

Las patas del sillón eran estiletes finos en el crepúsculo, con su filosa sombra hiriendo agudamente el umbral de la terraza.

La muchacha preguntó, con los ojos clavados en los pliegues hondos del vestido:

—¿El último tren llega antes de las siete?

—¿Estás apurada?

—Sí, señora.

El movimiento de las piernas de la señora Aguiar cavaba honduras en el tornasol de la tela. Eran unas piernas extraordinariamente inquietas bajo el vestido.

—Lo han hecho muy bien — dijo.

La muchacha se preparaba para irse. Quedaba ella sola y sus 4.000 pesos. Todo lo que pudo conseguir: 4.000 pesos. En el fondo de la valija, 4.000 y otros 300 pesos, para los gastos, autos y ferrocarriles.

Al quedar sola, subió a la terraza. Apoyada en la baranda de cal, sobre el camino oculto en ramas, se recostó en el silencio de la tarde. Un silencio que se colaba entre el intervalo de dos discos.

("A las 9 y 15".

Por última vez el trazo endurecido en barro de llantas de auto.

"A las 9 y 15, los pastos ásperos del zanjón".

"Carlos esperándola, con la sonrisa grande de sus labios sin dibujo".

"Calor en un blanco hotel de balneario, y las miradas cayendo sobre el actor, mirándolo, y la señora Aguiar apoyada en su brazo".

"Pasarían figuras azul brillante, gentes de tonos vivos que correrían sobre terrazas innumerables... La señora Aguiar y un actor famoso, perdidos entre colores...")

Casi noche, medía el ancho del cuarto en pasos largos; sucesión de ideas entre las débiles notas de la vitrola del piso bajo.

Los billetes, protegidos por frascos y cajitas, irían en el fondo de la valija.

—No voy a comer — su voz pareció sonar desde los ángulos del cuarto, mientras ella permanecía muda, acomodando objetos.

—"Ese hombre parece una escoba" — había dicho alguien. Le dolían aún las palabras. No lamentaba separarse de Quique ni de los otros. "Una escoba". Al quitarse la blusa, envuelta en la bolsa de tela, su cara quedó a cubierto de la vergüenza del recuerdo.

Vistiéndose oyó ruido: caían hojas secas sobre la terraza. En su amarillo intenso guardaban el sol; habían muerto resecas, desangradas por el sol, y su aspecto melancólico sobre las baldosas grises, impresionaba como un rayo estático, endurecido en la noche.

A las ocho y media, con la valija en la mano, sin encender las luces de la escalera, la señora Aguiar escuchó el lejano ruido de sus hijos en el comedor. A las nueve menos veinticinco, apresuradamente, dejaba la casa, el jardín, e iniciaba la marcha por el camino.

Su terror era idéntico al de hacía años, cuando siendo niña robó a su padre una corbata a líneas negras y grises. El cielo y el día de hoy le traían el recuerdo de la corbata.

Sobre el camino la noche desvanecía colores y formas. ¡Por última vez! Parecían los mismos surcos de las ruedas del "sulky" antiguo. Se hundían sus pies en los baches; los focos del auto no la esperaban.

Una liebre, como un latigazo, cruzó el sendero de zanja a zanja. Experimentó un juvenil terror, una agitación de adolescente ante el peligro. La droga del miedo borraba año tras año su vida. Era ahora, en este momento, una muchacha de falda corta, golpeando un caballo viejo prendido a un "sulky". Entre las oscuridades vagas de la noche, a su espalda, quedaban Arturo, Quique, el comedor, los discos...

Temblaban las matas a lo largo del camino. Era dichosa con sus terrores y recuerdos. Uno de los palos de la tranquera, hundido en tierra, la obligó a empujar con todo el peso del cuerpo

Fué como si despertara y sintió entonces un abandono intenso. Frotó las manos, una contra otra, para librarlas del ardor del roce de la madera. ¡Sus pobres manos! La compasión por sus manos se extendió hacia todo su cuerpo. En el esfuerzo se oscurecían las imágenes de su ensueño: estaba sola en la carretera, con la penosa impresión de haber dejado detrás una pesadilla molesta que aun rondaba sus nervios. Ya no era la soledad dichosa de momentos antes lo que sentía; un sexto sentido, que parecía irradiar de ella, la había abandonado aquí, junto a la tranquera, en el camino principl y ancho.

En el reloj de la muñeca era invisible la hora.

Carlos no llegaba.

Lejos, en el recodo del camino, animales grandes parecían empujar las hojas.

Debía ser poco más de las nueve. Temblaba alrededor la atmósfera trayendo susurro de voces; no cabía duda, Carlos llegaba.

Silencio. Una palidez amarilla, ensuciando la noche, marcaba el rincón habitado, extendía un resplandor opaco desde las ventanas.

Quizá Tita se hubiese despertado a gritos: un movimiento inusitado parecía correr en la casa.

El frío quieto entraba en la carne de la señora Aguiar. No rodeaba el cuerpo envolviéndolo desde arriba: subía desde los pies, a lo largo de la pierna, por dentro de la piel, como transmitido por una corriente del suelo.

—Posiblemente no vendrá Carlos. — Se le ocurrió tan claramente esta idea, que no podía desecharla: era verdad. Pero una esperanza absurda la obligó a permanecer allí, de pie, esperando.

Nueve y media.

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

...tándose en la valija alisó sus cabe... Debía haberse revolcado por tierra: ...polvo en sus mejillas; el sombrero ...saltado lejos, lo buscarían con las ...del auto.

...ste dolor no aplastaba. Era una la... ...ón continua, una angustia sin razón. ...apoyo de sus años era una niña ner... ...en medio de un terror nocturno.

...camino dejaba su tierra subir hasta ...l polvo la iba rodeando en un ascen... ...e su carne hacia el suelo. En las fau... ...usto seco e hiriente: millares de pe... ...s partículas arañaban la lengua. Sin ...en la boca.

...go en uno y otro punto. El nítido ne... ...ercano alejándose, borroso e incon... ...urable sobre el campo. De allí, en gi... ...ris, espectros del miedo sobre su ca... ...acechando más allá del polvo reseco ...tector.

...valija sobre la que la señora Aguiar ...a sentada se bamboleaba al compás ...cuerpo. Noche en su compañía, no la ...e viva de las plantas, sino la árida del ...no. El cielo polvoriento era una pro... ...ción del polvo de su cuerpo, informe ...oloro, como espantos inenarrables. ...se le ocurría volver, ni marchar ha... ...adelante.

...miedo creaba una agitación deliciosa. ...r vivos los nervios, correr la sangre, ...ibir las arterias levemente martillean... ...a punta de los dedos. Cesó en vaive... ...el improvisado asiento. Hacia el Sur, ...nubes redondas formaban cuerpo con ...largas, empujándolas y deshaciéndose ...ellas.

...Va a llover".

...Va a llover — repitió. Dejaría resbalar ...gotas largo rato por el rostro. Estorba... ...scama adherida de ropas mojadas. Con la lluvia se esponjan las ramas, se coloran, desaparecen las hojas secas de las terrazas. Las terrazas en los atardeceres son culpables, sobre todo las sin plantas, las que recogen el desperdicio veraniego de los árboles.

Humedad. Humedad fresca de la brisa que se mete entre los cabellos irguiéndolos blandos, como un animal al dejar el agua.

¿Qué habría ocurrido de no improvisarse el ejército de nubes sobre el cielo opaco? El miedo, polvo en las canteras, huídas de liebre de mata en mata.

Vendrían ahora saltos. Saltos de 4.000 sapos en los pastos erizados, las balas de lluvia sonando sobre la coraza dibujada de la piel. Sapos, aguaciles con el trueno continuo del motor de su cuerpo.

—Motor... —Seguro. Ya oía el motor a lo lejos. Arrastrábase desde el Norte, contra la tormenta. Un pequeño rumor sordo, aumentando en reto a la noche.

—Las luces... —Con más de una hora de retraso brillaron en el fondo, precedidas por el triángulo de su reflejo, las luces delanteras del coche. Rezongaban las ruedas, arrollando con impudicia los preparativos lentos de la tormenta.

Al ponerse de pie la señora Aguiar cayó la valija en el camino. Abrió la tranquera y velozmente huyó en dirección a las casas. Los focos del automóvil, como dos ojos, buscaron su cuerpo sobre el que ya resbalaban las primeras gotas.

Carlos frenó de golpe al chocar con la valija. Abierta en el sacudón, como de una herida, sobre el campo, entre los pastos, en la charca, hubo lluvia de billetes.

Hasta muy cerca del alba, aterido el mojado cuerpo, el joven actor removió las matas y el barro, en busca de los billetes.

Joyas valiosas

LAS joyas que eran de la corona rusa, que se hallan actualmente en poder del Soviet, fueron entonces avaluadas en 60 billones de dólares. He aquí algunos detalles: el adorno del "corsage" es de diamantes rosados, verdes, amarillos y blancos. Fué hecho para Catalina la Grande, y construído según un procedimiento cuyo secreto se perdió de exprofeso, para evitar que hicieran otro igual. El cetro, fué también dedicado a Catalina de Rusia, y su característica principal es el diamante "Orloff", de fama mundial. El agua-marina del "pendant" es la más grande y pura que se ha conocido; su precio se ha calculado en medio millón de dólares. La difunta Emperatriz rusa usó frecuentemente esa joya, así como muchas de sus predecesoras. La corona de la Emperatriz está compuesta de diamantes exactamente iguales. También se destaca la corona rusa por la armonía de sus piedras.

Más tarde, los legisladores de Rusia propusieron que se dispusiera de las joyas de la Corona para socorrer a las finanzas rusas y estabilizar el rublo, propuesta que se ignora si llegó a ponerse en práctica. Consideramos de interés la siguiente nota, sacada del libro "Gemas y piedras preciosas":

"Se cree que los primeros diamantes rusos fueron tallados por un niño el 22 de junio de 1829, en los lavaderos de oro de la Condesa de Porlier, a 160 millas al Oeste de la ciudad de Perm. En esa misma época, Humboldt explotaba los Urales, y se dice que sus compañeros hallaron diamantes en la ciudad ya mencionada".



Digitized by Google · Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

LA COMEDIA NACIONAL
finaliza su 5a. temporada oficial



"LA RONDALLA", de Víctor Pérez Petit.— Dirección: Armando Discépolo. — Escenografía de Juan José Severino realizada por José Echave.

Abajo: EL SOLDADO DE CHOCOLATE, de Bernard Shaw. Dirección: Orestes Caviglia. Escenografía de Carlos Puig Vázquez, realizada por José Echave. — Vestuario de la Universidad del Trabajo.

FINALIZA el domingo su quinta temporada oficial la Comedia Nacional bajo la dirección de la Comisión de Teatros Municipales.

Después de cumplir una exitosa jira por todo el país, el elenco oficial inició sus actividades en nuestro primer coliseo con un homenaje recordatorio a Víctor Pérez Petit interpretando su pieza "La rondalla", siguiéndola en el cartel la obra de Thorthon Wilder "Nuestro Pueblo", la comedia de María de Montserrat "Intermitencias" (Premio Ministerio Instrucción Pública. "La loca de Chaillot" de Giraudoux, "Las voces de adentro" de De Filippo, "El soldado de chocolate" de Bernard Shaw y las piezas de autores nacionales "El cono de luz" de Plaza Noblia y "Orfeo" de Carlos Denis Mo-





Derecha: "NUESTRO PUEBLO", de Thorton Wilder. Dirección: Orestes Caviglia.— Escenografía del Arq. César Martínez Sern... realizada por José Calero.

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TE...



"*INTERMITENCIAS*", *de María de Montserrat. Dirección Margarita Xirgú. Escenografía del Arq. César Martínez Serra realizada por José Echave.*



"*LAS VOCES DE ADENTRO*", *de Eduardo de Filippo. Dirección: Armando Discépolo. Escenografía de Mario Vanarelli realizada por Antonio Testa.*

lina, elegidas por el Jurado integrado por representantes de las entidades de críticos, actores y autores del país.

Alternaron con esas piezas en el cartel las reposiciones de "La sonrisa" de Antonio Larreta, "La espada desnuda" de Bengoa y "En familia" de Florencio Sánchez.

Ha cumplido la Comisión de Teatros Municipales con los propósitos que motivaran su creación, brindando a nuestro público en cuidadas versiones interpretativas y magníficas presentaciones escénicas las expresiones dramáticas de los escritores del país alternando en las carteleras con significativas producciones del teatro universal, clásico y moderno.

La actual temporada finaliza el domingo próximo en pleno éxito de público, estudiando la Comisión de Teatros Municipales el plan de trabajo para el año entrante en que la Comedia Nacional cumplirá su sexta temporada oficial con una actuación que comprenderá Montevideo y todo el interior del país.



"*LA LOCA DE CHAILLOT*", *de Jean Giraudoux. Dirección: Margarita Xirgú. Escenografía de Mario Vanarelli realizada por Antonio Testa.*



"*ORFEO*", *de Carlos Denis Molina. Dirección: Margarita Xirgú. Escenografía de Enrique Lázaro realizada por Antonio Testa. Vestuario de la Universidad del Trabajo.*



"*EL CONO DE LUZ*", *de Héctor Plaza Noblía.— Dirección: Emilio Acevedo Solano. Escenografía de Germán Infantozzi (a) realizada por José Echave.*

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

La Asociación Uruguaya para el Progreso de las Ciencias

LA influencia creciente de la ciencia y de sus aplicaciones en la vida corriente se deben al gran número de científicos y técnicos que trabajan a diario en la inmensa cantidad de problemas de todo orden que se presentan. Descubrir las personas interesadas en ellos y alentarlas es una tarea de importancia fundamental y en casi todos los países se han creado asociaciones con este fin. En el nuestro, un numeroso grupo de científicos y técnicos uruguayos fundaron en diciembre de 1948 la "Asociación Uruguaya para el Progreso de la Ciencia".

Los fines de la institución, tal como figuran en sus estatutos, son: estimular y favorecer la investigación, la enseñanza y la aplicación de las ciencias en la República; fomentar su desarrollo; asegurar a los hombres de ciencia condiciones espirituales y materiales que permitan su labor; formar investigadores; fomentar la creación de becas; aplicación de los procedimientos modernos en todos los grados de instrucción; estrechar la colaboración entre investigadores y procurar el intercambio con instituciones similares del extranjero; contratación de investigadores extranjeros de mérito indiscutido; cooperar con el Estado para el logro de estos fines; contribuir al perfeccionamiento técnico y científico de la producción agropecuaria y de las industrias nacionales; hacer llegar al público una buena información sobre el método y valor de las ciencias.

La primera Junta Directiva, presidida por el Profesor Clemente Estable, organizó un ciclo de charlas que se irradia por CX6 los miércoles a la hora 20 y 30. Se organizaron debates públicos, se estrechó contacto entre científicos y técnicos y se establecieron relaciones con la Unesco y con Asociaciones similares extranjeras. La actual directiva está constituida por: Presidente, Dr. Rodolfo V. Tálice; Vice-presidente, Prof. Clemente Estable; Secretario, Ing. Oscar Maggiolo Campos; Tesorero, Dr. José L. Buomarco; Vocales: Ing. Rafael Laguardia, Dr. Boguslaw Kon, Ing. Segismundo Gerszonowiez, Dr. Estenio Ormaeche, Ing. Julio Ricaldoni, Dr. Rodolfo C. Usera Bermúdez, Prof. Fernando Forteza.

La tarea que cumple esta institución tiene una trascendencia indiscutible, y su labor, de vasta gravitación en el adelanto de la ciencia en sus más variadas manifestaciones requiere el apoyo colectivo, y una divulgación extensa. Es por tal motivo que MUNDO URUGUAYO destinará un espacio de sus páginas a los temas que proporcionados por la Asociación, tienen una derivación útil para el conocimiento popu-lar, y pueden cooperar para resolver pr... de orden biológico, social o técnico.

Jean Effel y la creación del mundo

UNO de los más originales, graciosos, y talentosos dibujantes humorísticos de Francia. Un creador agudo y travieso. Un ocurrente filósofo del mito y de la historia. Un artista de indiscutible cultura y de auténtica originalidad. He ahí a Jean Effel, cuyas viñetas, cuyas historietas le han dado característica impar en el medio periodístico de su país, y una fama bien ganada en todo el mundo. De todas sus obras, de todas sus ocurrencias sin ninguna duda la de más hondura y valor es la de representar con gracia flúida y particular los episodios de la creación del mundo, en los que muestra su burlesca ternura por el hombre y su aparición, y por los mitos que lo rodean. Demos algunos de esos dibujos con lo que el elogio del artista ya está cumplido.



—¡Vamos! ¡Pon la primera piedra! . . .
—¿Y en dónde?



—Dos volúmenes de hidrógeno y uno de oxígeno: Una bebida que va a nacer furor! . . .



—Para la selva, los estampados es lo más resistente . . .



—Sus pies estarán prontos para fin de semana.



—Ya veremos más tarde para el cubismo . . . Por ahora quedémonos

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSI



—Este pájaro salió diez veces más grande. Alguno se equivocó en una coma...



LA VIA LACTEA: —¡Arréglense con esto!... No voy a estarles dando siempre el biberón!...









LA CREACION DEL CONEJO.



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



SORTI[LEGIO]

de Jau[rés] Lamarque

UN BALLET Y UN COM[POSITOR] NUE[VO]

por JORG[E]

Jaurés Lamarque al piano y rodeado de bailarines del SODRE, explica el sentido de una danza.

—¡RAGAZZI!

Suenan dos palmadas. Alto la música. Algo salió mal. Como con relantiseur los brazos, armoniosamente extendidos, caen lentamente a lo largo del cuerpo, que no se resuelve a tomar la posición normal. En actitudes quebradas los bailarines esperan, resignadamente, la corrección.

Lía Dell'Ara explica el movimiento con gráficos ademanes. Giovani Brinati aguarda atento y hace a su vez algunas indicaciones. Terminadas, otra vez su voz metálica corta el aire:

—¡Attenti!... Uno... Due!

Y como en un tiovivo, otra vez todas las piezas en movimiento. Carreras fugaces, saltos alados, desmayos estilizados y contorsiones rítmicas.

—¡Ragazzi!... No, no...

Otra vez. Empezar de nuevo. Corregir.

—Corregir, volver a hacerlo de nuevo. No creo en la inspiración espontánea — dice Jaurés Lamarque Pons, hablándonos de "Sortilegio", su ballet, que esta tarde estrena el SODRE—; creo en el oficio, en el trabajo constante, en el corregir continuo hasta que uno cree llegada la perfección.

PRESENTACION

A Jaurés Lamarque lo conocí en unas audiciones radiales que brindara, hace ya dos años, en una emisora de Montevideo. Después de su actuación, generalmente le pedíamos algunas interpretaciones, en privado, a las que siempre accedía con amabilidad .Un día me dijo:

—Escucha esto, a ver si te gusta.

Por cierto que me gustó.

—¿Es tuyo?

—Sí. Estoy escribiendo un ballet. Y al tiempo que dejaba correr sus dedos por el teclado, como acariciando temas, iba anunciando:

—Aquí estamos en la feria... el pueblo baila y ríe... ¿Ves?... Son motivos populares. Más adelante, con otros compases: —Ahora aparece el brujo...

Ese fué mi primer contacto con "Sortilegio". Lo estaba puliendo, en ese entonces; corrigiendo y rehaciendo. Para enfrentar la vida, audiciones en radio ,a veces, y un trabajo más o menos continuo en algún club nocturno. Pasando de la Rapsodia en Blue a la "Raspa" y de Debussy a Bobby Capó, según los trasnochados gustos de los más trasnochados clientes. Algunas veces sus dedos se le escapaban y recordaban compases de su ballet. Ahora llega el



En un momento del ensayo. Al frente T... Leff y Wilfredo Toamarán.

premio a su esfuerzo, a su noble — p... meritorio y saludable — esfuerzo.

NACE UN BALLET

—Llegó tu momento. Estás a un paso de la gloria.

—No importa. No seré orgulloso y te seguiré saludando — me contestó Jaurés Lamarque, sonriendo ambos de nuestra chanza.

—Y ahora a lo serio, que juego al cronista. Háblame un poco de cómo se te ocurrió el ballet.

—Era algo que hacía tiempo que me daba vueltas en la cabeza. Primero pensé en un tema con simbolismos, de contextura moderna. Pero después comprendí que por ese terreno, casi siempre extra-musical, corría peligro. Y digo peligro, por que, al fin y al cabo, no quería ir más lejos de buscar un argumento de interés exclusivamente coreográfico. Con una idea definida de lo que quería para mi música, se me ocurrió un argumento, empleando elementos clásicos de cuentos y leyendas, que sin pretender originalidad, satisfacía mis intenciones. En una serie de danzas, a las que caractericé con los ritmos y melodías de temas populares, traté de establecer el interés esencial de la suite, esto es, el contraste de los elementos rítmicos. Si lo logré, no soy yo quien lo puede decir. Para dar al argumento la forma literaria, conté con la colaboración del poeta Felipe Novoa y para la construcción gráfica, diremos así, con los bocetos de Infantozzi, junto a los cuales trabajé intensamente con afán, deci...

(Continúa en la página 4...)

Digitized by Google   Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



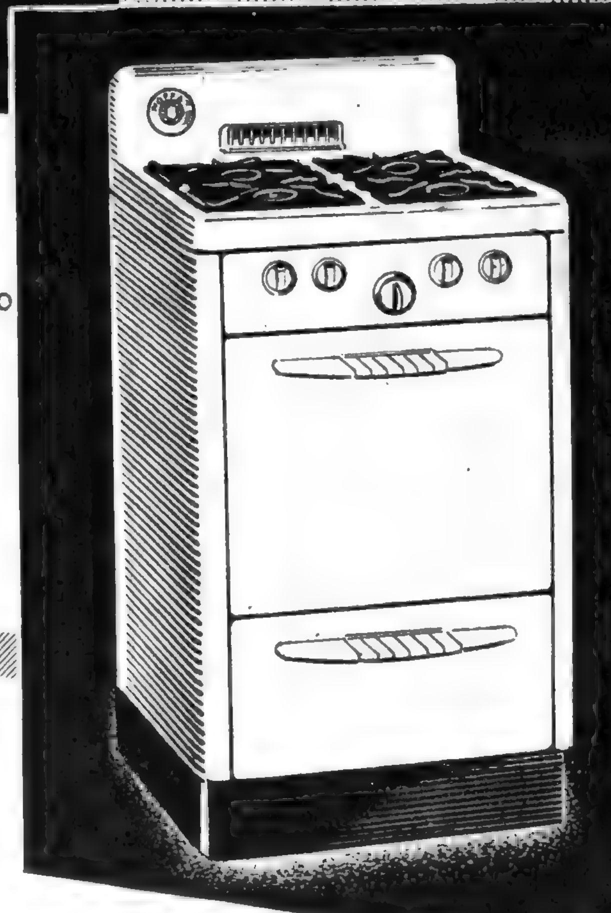

YA ESTAN AQUI LAS COCINAS A GAS

que Vd. esperaba



MOFFATS

COCINAS DE GRAN RENDIMIENTO Y CALIDAD.
TERMINADAS EN FINO ESMALTE BLANCO Y NEGRO



Modelo 2105
Cuatro hornallas, encendido automático y reloj. Amplio horno con control de temperatura. Parrilla para asar, compartimiento para mantener platos calientes y gaveta para loza, etc.

Modelo 2005
Cuatro hornallas, encendido automático. Amplio horno con control de temperatura y parrilla para asar.

VENTAS EN MENSUALIDADES

COMPAÑIA del GAS

25 de MAYO esq. JUNCAL

Google Original from



... padrinos de la boda: Sr. José María Ferro, Sra. Amalia Valle de Foderé Sra. Antonia Astray de Ferro y Dr. Lorenzo E. Foderé.



La novia lució un elegantísimo modelo de Fath en raso, a los lados de la falda formando godets de donde salía la amplísima cola; en el corsage y en el cuello adorno de perlas; tiara de tul y dos ramitos de manto corto de tul de ilusión; rosario de marfil y oro de tradición familiar en la mano

Boda Ferro Astray-Foderé Valle



SE llevó a cabo en la residencia del Dr. Lorenzo E. Foderé y su esposa Sra. Amalia Valle la boda de su hija Amalia con el Dr. Raúl Ferro Astray. La ceremonia religiosa fué bendecida por el Rvdo. Padre Tamburini ante un altar levantado en el salón principal de la casa y fué presenciada por elementos de nuestro ambiente, lo que dió lugar a una lucida nota nupcial.

La novia saludando a su madre después de consagrada la unión matrimonial.



La nueva pareja luego de la ceremonia nupcial.



En un aparte, durante la recepcion, está la desposada con un grupo de personas de su intimidad, entre las que pueden verse a la señorita Nelda Foderé Valle, a la señora Hilde G. de Ferro, a la señorita Gladys Foderé Valle.

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Juego de té de las mejores procedencias en plata sellada
y en metal plateado.

S

Adolfo L. Strauch s.c.

Punta del Este
Avenida Gorlero 945

Montevideo
Reconquista 612
Teléf. 80622

Paris
Casa de compras
14 Rué Lafayette

Digitized by Google

Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



La Srta. Lola Muñoz Michelini y Sr. Aníbal Baycé Fernández después de la boda realizada en la residencia de los padres de la novia; Dr. León Muñoz Moratorio y Sra. Lola Michelini; a la que asistió un grupo de elementos de nuestra sociedad vinculados a los novios; y con tal motivo se originó una destacada fiesta mundana.



La dueña de casa conversando con algunos amigos.



BODA BAYCE FERNANDEZ-MUÑOZ MICHELINI

La nueva pareja después de la boda. La desposada llevó un bellísimo traje nupcial de tul de ilusión y una pieza de encaje a la aguja formando delantal, que está en la familia de la madre de la novia desde hace más de cien años; tiara de perlas y strass; en la mano ramo de azahares frescos y flores de estación.

ABAJO: Los padrinos, Sra. Ema Fernández de Baycé Goyeneche, Sr. Sebastián E. Baycé Goyeneche, Sra. Lola Michelini de Muñoz Moratorio y doctor León Muñoz Moratorio.



Boda Bascuas Bonomi-Cassou Arrisabalaga



El Sr. Walter Bascuas Bonomi y la Srta. María Elena Cassou Arrisabalaga salen de la Capilla Jackson, después de la ceremonia religiosa que fué presenciada por los amigos y parientes de los novios.

Regalos

BAZAR COLON S. A.
... 602 - Tel: 80426

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF ...

Casa Soler

SOLER HNOS. S. A.

Nuestra Oferta Semanal

debe llegar a todos los hogares administrados en normas de economía por la ventaja y seriedad de nuestros precios.

SECCION TEJIDOS

TELA ONDULE francesa de gran calidad en gustos de gran distinción, colores firmes al agua y al sol de $2.50. Como gran oferta el metro a **$ 1.90**





SECCION SEÑORAS

Del momento.
Bonita BLUSA en seda fantasía colores firmes. Talles 44 al 54 de $12.80 y $13.90
Ahora como buen precio c/u **$ 9.80**

SECCION ARTICULOS PARA EL HOGAR

De actualidad.
Para su casa de campo o playa, BAYADERA especial para colchas y cortinados, gustos muy agradables en variedad de diseños y colores, ancho 90 ctms. el mt. a **$ 1.75**

SECCION NIÑOS

Muy conveniente.
BUZO en buen tejido de algodón con delicada fantasía en colores sobre fondo blanco, para niños de 2 a 16 años.
Talle 2 c/u a **$ 1.20**
(Aumenta $0.15 por talle)



SECCION HOMBRES

Una oferta oportuna.
CAMISETA sport en malla de algodón lisa en todos los talles c/u a **$ 1.00**







SECCION MERCERIA

Un precio de excepción.
PAÑUELO para cabeza en gran calidad gustos delicados de $2.50.
Ahora c/u **$ 1.65**

VISITE NUESTRAS VIDRIERAS

CLIENTES DEL INTERIOR:

Soliciten muestras y hagan sus pedidos contra reembolso a Casa Matriz - Agraciada 2302 esq. M. Sosa.

SECCION FANTASIAS

A precios sorprendentes hemos puesto a la venta variada selección de fantasías, clips collares de perlas francesas y americanas "coro".

SECCION TEJIDOS

Para sus compromisos de Fin de Año y Reyes, compre con tiempo, elegirá mejor. Extraordinario surtido en telas francesas e inglesas para vestidos prácticos a precios imbatibles.

· EN NUESTRAS TRES CASAS · AGRACIADA 2302 · GRAL. FLORES 2341 · 18 DE JULIO 1601 ·

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

LA INGLESA QUE
SIEMPRE CUMPLE

LA INGLESA QUE
SIEMPRE CUMPLE

LA INGLESA QUE
SIEMPRE CUMPLE





Director de Relaciones Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores, Sr. Pedro Heguy Velazco, Esc. Héctor A. Gerona, Sra. Helena Ramasso de Grundwaldt Cuestas, Embajador de Brasil Dr. Walter Jobim, Sra. Ana Miederauer de Jobim, Ministro Plenipotenciario Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores Dr. Alfredo Pacheco, Introductor de Embajadores Sr. Federico Grunwaldt Cuestas, Segundo Introductor de Embajadores Sr. Mario Méndez Rivas

Sra. Yolanda Schmudt de Viana Aranguren, Embajador de Brasil, Ministro de Salud Pública Dr. Carlos A. Viana Aranguren





Sra. Ana Miederauer de Jobim, Ministro de Defensa Nacional, Sr. Celiar Ortiz, Dr. Alberto Guani.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DEL BRASIL

El nuevo Embajador del Brasil, Dr. Walter Jobim y Sra. Ana Miederauer de Jobim ofrecieron una re- cepción en la sede de la Embajada de ese país a que asistió un calificado grupo de elementos de nues- tro ambiente, lo que originó una destacada no...







Conversan antes de la conferencia: Sr. Fermín Carlos de Yeregui, Srta. Susana Soca, Presidenta de la entidad, Sra. Aída Serra de Martínez Trueba, Ministro de Ecuador Licenciado Leopoldo Benites Vinueza, Sra. Margarita Sierra de Benites Vinueza, Sra. Estela Pereda Valdez de Escuder Núñez, Sra. A. Tanco de Da Costa, Consejero de la Legación de Ecuador Sr. Cristóbal Pallares Zaldumbide, Sr. Andrés Percivale y señor Eduardo Yepes.

El Ministro de Ecuador en "Amigos del Arte"

EL Ministro de Ecuador, Licenciado Leopoldo Benites Vinueza, dictó una conferencia en "Amigos del Arte" sobre: "Aspectos de la Plática Quiteña Colonial" durante la exposición de arte religioso colonial que en estos momentos se realiza en la mencionada entidad. El distinguido diplomático americano, figura intelectual de enorme prestigio dentro del continente, abordó el tema, erudito de por sí, abriendo caminos nuevos y ordenando en forma segura y profundamente documentada todos los conocimientos que muchas veces se tienen dispersos. Dió un panorama interesantísimo de España en los aspectos físicos y espirituales más salientes de su historia para entroncarlo con el Nuevo Continente y encontrar así, las raíces de lo americano, y al mismo tiempo delimitar en forma precisa el rico aporte de nuestro continente hispánico a la cultura universal.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



Hohberg quiebra la resistencia de Bella. El potente remate del gran inside doblega el esfuerzo del arquero cerrense, que ensaya meritorio esfuerzo, totalmente infructuoso. Vilches y Matías González observan la definición de la jugada.

DERECHA: Un error del arquero de Cerro propició la primer conquista aurinegra. Hohberg desde larga distancia ha enviado ceñido centro ante el que falla Bella, yendo la pelota a introducirse en el arco cerrense.





Se produce el gol de Juan Schiaffino. El remate del inside se introduce en la valla cerrense, lejos del alcance del arquero Bella. Vilches, Perrone y Abbadie completan la incidencia.

Prácticamente Cerro "no pud...
Rampla obtuvo justa y res...

SUS pretensiones tenía Cerro al llegar al estadio para jugar contra Pe... ña ol. Había montado un cuadro que en los comentarios previos po... día "hacerle partido" al grande y con la inclusión del argentino Cam... pana se esperaba que reasumiera su papel de conjunto temible como e... aquellos tiempos no lejanos en que llegaba al estadio y se ganaba ... aplauso de la crítica. Pero Peñarol está jugando tanto que todo se des... moronó de entrada. Sus hombres jugaron a todo vapor y respondiendo ... a fondo defensa y ataque, Cerro no pudo armarse en ningún momento ... y más que esto: desde el pique desapareció del panorama de la lucha. Así el match no fué tal. Hubo un solo equipo que llevó el timón de la contienda y que cuando se lo propuso conquistó fácilmente seis tantos contra cero. En otros períodos Peñarol se dejó estar, "se dió un resp-





Bella en meritorio esfuerzo. Un centro proyectado desde la derecha va a ser dominado por el arquero con una sola mano, interponiéndose a los propósitos de Villamide, el que realiza extraordinario salto.



Otra gran atajada de Bella. Abbadie ha exigido al arquero con recio shot cruzado, que éste en notable esfuerzo logra neutralizar, en tanto Perrone cubre la valla por si fallase su compañero.

Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

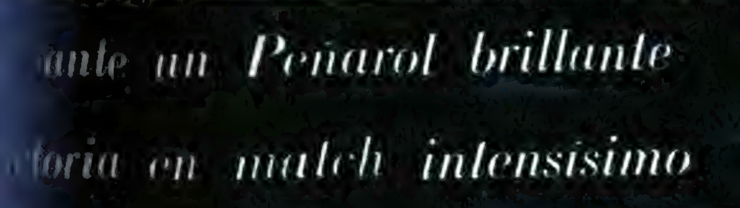


…nrico consigue nivelar transitoriamente las cifras. En la jugada han intervenido todos los forwards tricolores y la pelota finalmente sale en dirección a la izquierda, donde Enrico con gran oportunidad tira, venciendo a Rodríguez.

Una buena intervención del arquero de Rampla Juniors. Rodríguez con gran seguridad se lanza sobre la pelota dominando la misma, mientras Carrizo detiene la acción de Rinaldo Martino.

ABAJO, CENTRO: Este es el gol de Villamide. El winger, pese a ser hostigado por Cardozo, ha tirado recio y a media altura y su shot vence por completo a Bella, pese a la estirada de éste.





…a en esos momentos propicios su oponente fué capaz de apurarlo. …eda poco margen para el comenta io a no ser las alabanzas al …, fuerte, pujante, armado y altamente técnico. Peñarol, en efecto, …no de sus mejores partidos de la temporada. Dos sucesos muy … para la parcialidad aurinegra deben señalarse esta vez: las recu…nes de Hohberg y de Obdulio Varela. Ambos, en un momento fe…, acompañados por el resto del equipo —donde por ahora no hay … hicieron el gasto, llevando a su cuadro hacia el triunfo y dejan… …sensación de que en el momento el elenco aurinegro es práctica…mbatible. Cerro está como siempre. De nada ha servido la inyec-

(Continúa en la pág. 48)



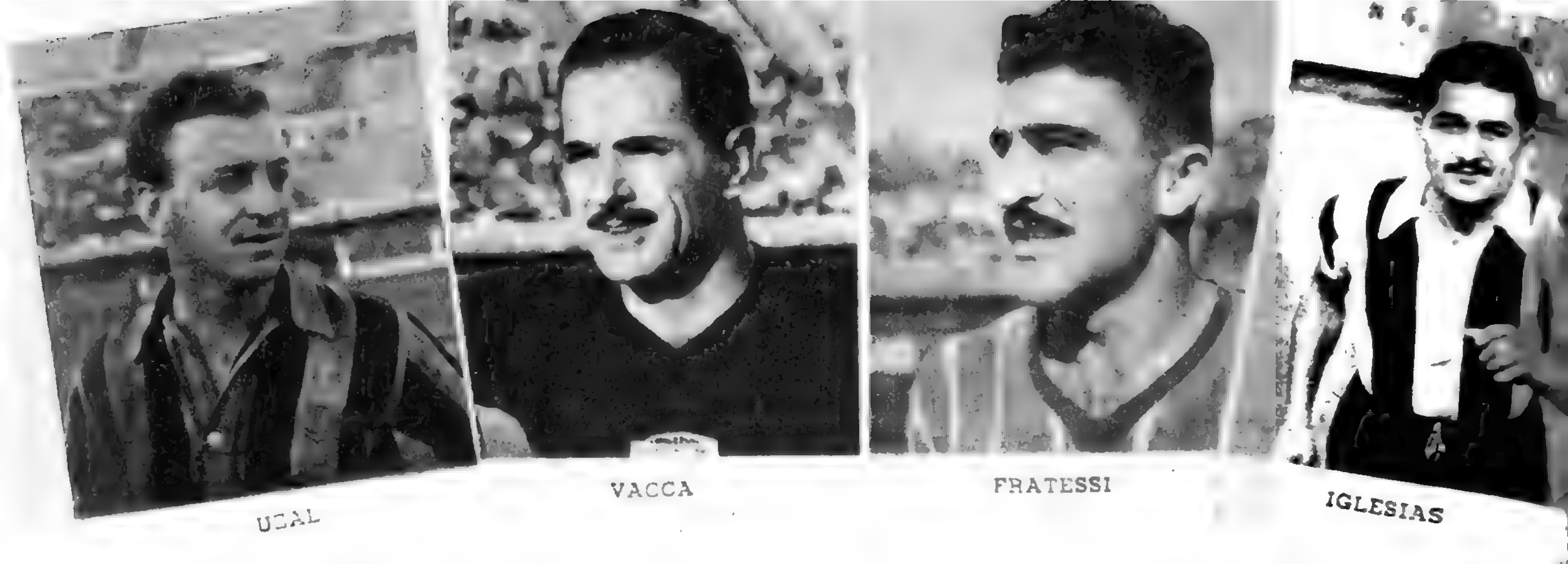


DERECHA: Rodríguez apremiado. El guardián ramplense sale de la valla en procura de un centro ubicado desde la izquierda por Cruz, que intenta cabecear Enrico. W. Martínez, R. Pini y Luján observan la maniobra de su compañero.

DERECHA: Norberto Méndez hostigando a la defensa roji-verde. El nuevo insider tricolor apremia a la zaga ramplense cuando Rodríguez abandona la valla en procura de la pelota. Ambrois acompaña la jugada observando la definición de la misma.



Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF



UGAL

VACCA

FRATESSI

IGLESIAS

Porqué es Beneficiosa Para el Profesionalismo la Contratación de las Mejores Estrellas Argentinas



HOHBERG

LOS PRO Y LOS CONTRAS DE LA ACTUAL POLITICA DE PASES Y COMO HEMOS LLEGADO A SER EL EMPORIO DEL MEJOR FUTBOL SUDAMERICANO

Un match internacional que se espera con interés

Por CARPENTIER

NO ha dejado de llamar la atención una campaña iniciada contra la contratación de players extranjeros, en nuestro caso, profesionales argentinos. No entraremos al fondo del problema porque no es nuestra intención en estos momentos terciar en el espinoso asunto. Pero decimos una vez más — y aquí lo hemos afirmado en infinidad de ocasiones — que en un régimen profesional son beneficiosas ciertas contrataciones cuando ellas se llevan a cabo con el tacto debido y siguiendo un plan bien organizado mirando únicamente los beneficios del espectáculo y la recaudación. En síntesis: en un régimen profesional no pueden sentarse premisas sobre este asunto. Los espectáculos son pagos y hay obligación por parte del dirigente de que sean lo más interesantes posible. Lo que conviene señalar — y esto dará lugar a una nota especial — es que se legisle sobre el régimen de pases. El exceso de importados no es beneficioso y además cuando hay exceso falta calidad. Con estructurar un régimen calcado del profesionalismo europeo se habrá solucionado el problema. En Italia, por ejemplo, no se permiten más de tres extranjeros por club. En nuestro medio podría extenderse la reglamentación en el sentido de cerrar el periodo al iniciarse la segunda rueda de Honor. Repetimos que esta nota tiene sólo la intención de hablar del emporio de estrellas que actualmente defienden el fútbol uruguayo. Y ya atacaremos el otro "lado" del asunto.

Podemos enorgullecernos de ser la Meca del mejor profesionalismo de América. Cuando la emigración iba hacia otros países, más de una vez nosotros insistimos en que Montevideo era una espléndida plaza virgen y que los clubes locales debían traer auténticos astros de las repúblicas vecinas. Actualmente la presencia de grandes ... los argentinos nos está diciendo que en muchos sectores hay verdadera pupila para elegir y real sentido profesional para agregar a los escuadrones uruguayos jugadores de alto fuste de otros países.

Empezando por Peñarol y Nacional, el simple análisis superficial del panorama nos dice que Hohberg y Martino son verdaderas estrellas del fútbol mundial. Bien está que se muevan junto a los campeones de Maracaná y con su pulido juego agreguen un nuevo incentivo a las programaciones de entrecasa.

Desde los ya lejanos tiempos de Domingos da Guía y Lauri — ejemplos magníficos de dirección directriz — hasta nuestros días, el trasiego de argentinos ha sido incesante. Pero jamás llegaron a estas playas tantos jugadores de aquel país y al mismo tiempo dentro del numeroso núcleo, tan famosos en su tierra como en el mismo fútbol sudamericano.

Hemos creído entonces que podría ser de interés para los lectores establecer que en este instante aquí está lo mejor de Buenos Aires y que formados los hombres en un seleccionado daría cuenta del mejor que ellos — los argentinos — podrían integrar en su patria. Y es que además del régimen cambiario favorable, hubo esta vez real sentido profesional en tales contrataciones. En lo que al cambio se refiere, digamos que ningún profesional argentino gana en su país lo que aquí ganan estrellas de la categoría de los nombrados. Mil pesos oro por mes y algunos más, es una suma de ca-



PEÑALVA

Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



HERNANDEZ MA... MENDEZ GIARRIZO

racterísticas astronómicas que las mejores figuras de los grandes — River, Racing, B. Juniors, Independiente, San Lorenzo, — están lejos de recoger en los torneos porteños. El éxodo se explica pues, y también de paso se explica entonces que nuestros dirigentes aprovechen el "momento artificial" para reforzar sus escuadrones con verdaderos ídolos del balompie. En otras épocas hubiera sido cosa de milagro que Cerro, por ejemplo, contratara al jugador Campana y al mismo Bravo que estuvo a punto de llegar también para el mismo instituto; que Wanderers tuviera en sus filas nada menos que a Giarrizo, la gran esperanza del fútbol argentino y que Ricagni "as" indiscutido y contratado por el Torino se aviniera a jugar "de paso" en nuestros escenarios.

Todo esto nos habla de un momento especial del fútbol uruguayo que por ser profesional hace bien en tratar de presentar a los aficionados lo más granado del mejor núcleo de futbolers extranjeros.

Pero vayamos ahora al verdadero motivo de esta nota. ¿Cómo formaría la "Afa" un team combinado para enfrentar a este "nuestro"?: Peñalva; Uzal e Iglesias; Castellani, Hernández y Romero; Salvini, Méndez, Martino, Hohberg y Enrico. Véase que figuras de la categoría de Vacca, Losa, Marante, Fratessi, etc., quedan como suplentes y que otros de reconocidas condiciones también podrían integrar el conjunto. Rugilo, Filgueiras, Rastelli, Gutiérrez, Boyé, Simes, Lustau y algún otro formarían la base del probable equipo argentino pero no creemos que bajara a la cancha en calidad de favorito para porfiarle el triunfo "al seleccionado argentino de Montevideo".

Se ha propuesto recientemente por colegas locales la oportunidad de enfrentar a un gran combinado uruguayo con otro argentino que podría realizarse a beneficio de la Mutual de Jugadores o del Círculo de Cronistas. La idea es excelente y nosotros le damos todo nuestro apoyo. Por lo menos podríamos presenciar un auténtico internacional de firme historia ahora que desgraciadamente y por los motivos conocidos, las relaciones están suspendidas entre los institutos oficiales, suspensión que si no es oficial bien sabemos que lo es "de hecho" y que han interrumpido una serie de encuentros que significan la misma base de nuestra programación internacional.

Queda por decir que para un fútbol profesional como el uruguayo, tener actualmente esa legión de jugadores extranjeros es necesario y es beneficioso. Siempre y cuando no se deje de lado a los cracks locales, lo que entonces entrañaría una verdadera injusticia y un peligro auténtico. Pero por ahora no — salvo excepciones — no ha acontecido tal cosa y el campeonato resbala perfectamente por los carriles del interés, de la expectativa creciente y de los bordereaux suculentos, que al fin y al cabo, dentro de nuestro régimen, es lo que cuenta y prima en forma fundamental

MARTINO

ROME...



CARAZA SALVINI ENRICO

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY...





BOTADURA DEL "DAYMAN"

En Carmelo fué botado el buque "Daymán", de 800 toneladas, construido en los astilleros de la "Compañía Uruguaya de Navegación y Transportes Aéreos". El Presidente de la República, don Andrés Martínez Trueba, concurrió con una brillante comitiva. Vemos al público rodeándolo; luego con la comisión de recepción, y finalmente al "Daymán" en el Arroyo de las Vacas, luego de su bautizo por la señora de Martínez Trueba.



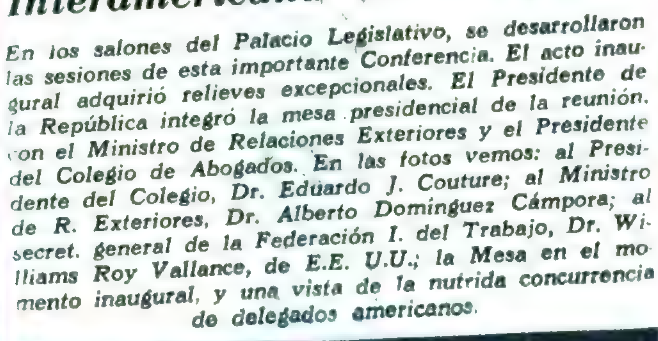




La VII Conferencia Interamericana de Abogados

En los salones del Palacio Legislativo, se desarrollaron las sesiones de esta importante Conferencia. El acto inaugural adquirió relieves excepcionales. El Presidente de la República integró la mesa presidencial de la reunión, con el Ministro de Relaciones Exteriores y el Presidente del Colegio de Abogados. En las fotos vemos: al Presidente del Colegio, Dr. Eduardo J. Couture; al Ministro de R. Exteriores, Dr. Alberto Domínguez Cámpora; al secret. general de la Federación I. del Trabajo, Dr. Williams Roy Vallance, de E.E. U.U.; la Mesa en el momento inaugural, y una vista de la nutrida concurrencia de delegados americanos.











FIESTA ESCOLAR

En la Escuela Francia, se desarrolló una importante ceremonia, con motivo del bimilenario de París. Al mismo tiempo, la Escuela presentó su cuadro escénico. En la foto, vemos al director de Enseñanza P. y Normal, Sr. Luis Sampedro, con Autoridades Nacionales y la directora de la Escuela, Srta. A. Cazet; y luego, parte del disciplinado alumnado.

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

En un Gran Premio C. Pellegrini, Camerino y Balbucó, sostuvieron memorable combate

Lucharon, el "bull-dog" chico y el garboso hijo de Tresiete, reñidamente, a lo largo de todo el derecho

Escribe DONCASTER

A proximidad de la disputa del Gran Premio Carlos Pellegrini en la vecina ila, nos ha llevado a recordar un episo- emocionante que tuvo lugar no hace ichos años en esa tradicional contienda turf porteño. Fué la lucha que sostu-ron por la conquista del triunfo dos ndes caballos, ganadores ambos de nues- Gran Premio José Pedro Ramírez.

Me refiero a Camerino y Balbucó, pin- cuyos nombres no puede haber olvi-do el turfman de ley que haya sabido sus proezas estupendas.

Tuve la suerte de presenciar aquel es-ctáculo memorable, que llamé "lucha de anes".

"No de otro modo, podía llamarse a ese elo encarnizado y sin tregua que sostu-eron, casi desde la mitad del encuentro sta el disco mismo, el valiente "bull-g" chico de Aguilera y el brillante "tren preso" de Ridella"... "Denodado, in-ebrantable, aquél; arrogante, éste, hicie- vibrar a la multitud hasta en sus fi-as más íntimas...

"Fué aquella una de las jornadas más oriosas que haya sido dado presenciar a largo de la historia del turf"....

"Camerino dominó al fin, escasamente, ero en forma neta y recibió al regresar al aje, en una ovación cerrada y delirante, consagración definitiva; el unánime be-plácito a su calidad extraordinaria...

No puede dudarse ya, Copyright y Ceci- Metelo los ilustres progenitores de Co-s, el otro "bull-dog", —el del stud "La orena"—, han vuelto a dar a las pistas gran caballo...".

Así nos expresamos entonces y añadimos ego, tratando de dar una idea cabal de que fué el combate:

"Desde el pique se destacaron Balbucó y mientras el hijo de Tresiete, con acción elta, se hizo cargo del puesto de honor, amerino recogido en las riendas, se co-có en su persecución a poco más de un erpo, mientras Albacea, el oriental Za-o, Hellium y Embuste, se ubicaban con acilidad notoria, detrás del pensionista de Aguilera.

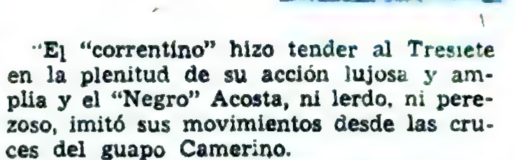
"El tren de carrera fué lento, demasiado nto al comienzo y cuando frente al Pal-o de los Socios pasaron los seis competi-dores contenidos en su acción con Balbucó medio correr en la vanguardia, no pu-dieron contener los partidarios de Came-rino, sus manifestaciones de desagrado por la táctica que en su conducción, venía em-pleando el "Negro" Acosta.

"—Si lo dejan seguir así, no será posi-ble alcanzarlo" —exclamaron los más im-pacientes, cuando pudo advertirse que tam-poco a la entrada de la recta opuesta se modificaba la situación.

"Pero, poco más adelante, Antúnez pi-loto del puntero, entró "en actividad", y aquello fué un anuncio de que iba a co-menzar de veras la contienda.

Aquello fue inolvidable. Tanto, que aún hoy, al recordarlo, se conmueven nuestras fibras en lo más profundo, y ganas nos vienen de gritar como entonces, dando libre expansión a nuestro entusiasmo indescriptible: ¡Camerino!... ¡Camerino viejo!... ¡Camerino para todo el mundo!





"El "correntino" hizo tender al Tresiete en la plenitud de su acción lujosa y amplia y el "Negro" Acosta, ni lerdo, ni perezoso, imitó sus movimientos desde las cruces del guapo Camerino.

"Así fué que se "desprendieron" bien pronto los dos punteros, del resto del lote, levantándose de las tribunas un creciente murmullo.

"La escasa "luz" que hasta entonces había separado al líder de su empecinado perseguidor, se redujo aún y allá por el comienzo de la curva de Belgrano, desapareció por completo, iniciándose desde entonces, el "duelo a muerte!...

"Balbucó accionaba con sugestiva gallardía; Camerino se tendía con decisión y firmeza. Menos de un cuerpo los separaba, cuando giraron impetuosos, el codo final.

"La impresión de la mayoría era favorable a Balbucó, pero al embocar la recta, llamó con tacos y riendas la calidad del "bull-dog" chico y emparejó en dos saltos admirables de pujanza la línea de su adversario, que mantenía, sin embargo, toda su entereza.

"¡Camerino!", fué el grito que atronó entonces el espacio. Pero, la actitud serena, sobradora casi, de Antúnez, hizo que el nombre de "¡Balbucó! ¡Balbucó viejo!", aclamado por una multitud enorme, dominara totalmente, en todos los ámbitos del hipódromo.

"Cayó ahora el látigo, imperioso, una y otra vez sobre el flanco del hermano de Cocles, que respondió con la indomeñable bravura de los de su casta y logró tomar pequeña ventaja sobre la línea del testuz de su adversario, que paulatinamente había comenzado a estirarse también en la prodigación de su máximo esfuerzo!...

"Castigó Antúnez asimismo al hijo de Tresiete, que no fué menos noble que Camerino para responder al acicate de la fusta y el resultado fué que reconquistó casi por completo el terreno escaso que había perdido momentáneamente. Y volvió al ánimo de sus parciales la seguridad más absoluta en su victoria.

"¡Aquello fué "el delirio"!... Porque los que creyeran en la garra del "bull-dog", considerándolo digno de su estirpe, ni pensaban siquiera en la posibilidad de su derrota una vez que lo vieron "prenderse" en aquel electrizante "tete a tete"!...

"Y tuvieron razón. Porque el hermano del "bull-dog" inolvidable, —"bull-dog" también!— enardecido, hecho "gigante", en el rigor de aquel encarnizado combate, se estiraba más y más, "como el hierro a las altas temperaturas" y era evidente que no sería posible imponerle vasallaje.

"Al final, predominó su garra, —la de su admirable casta—, y estableció al cruzar la sentencia, sobre su dignísimo adversario "un señorío neto, que no se deja medir en distancia": el de la clase superior, el de la inquebrantable garra"....

Aquello fué inolvidable. Tanto, que aún hoy al recordarlo, se conmueven nuestras fibras en lo más profundo y ganas nos vienen de gritar como entonces, dando libre expansión a nuestro entusiasmo indescriptible: ¡Camerino! ¡Camerino viejo!... Camerino para todo el mundo!...".

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





Recepción en honor a destacados viajeros estadounidenses

El dueño de casa Sr. Emilio Elena, la Sra. Susana Supervielle Saavedra de Hughes, uno de los homenajeados Mr. Cordiner, Sra. de Peters, Sr. L. M. Peters, la dueña de casa Sra. Irma Denis de Elena, el otro homenajeado Mr. Eveleth.

Mr. Cordiner, Sra. P. Canale de M..., Sra. Elvira Portilla de Zozaya, Sra. Irma Denis de Elena y Sra. Otilia Bittencourt de Maggi.

EL Sr. Emilio Elena y su esposa Irma Denis ofrecieron una recepción en honor al Presidente de General Electric, Mr. Cordiner y al Vicepresidente de la International Electric, Mr. Eveleth, que se encuentran en el Uruguay. Fueron invitadas muchas figuras de nuestro ambiente, lo que dió lugar a una brillante fiesta social.

NOS GUSTO, ENTRE TODO...

EN LA BODA BAYCE FERNANDEZ - MUÑOZ MICHELINI: La Sra. Lola Michelini de Muñoz Moratorio, una de las madrinas, con traje de organza en tonos del gris; gran capelina de crin y tul al tono; hermosísima cadena antigua de oro y medalla recamada en brillantes perteneciente a su bisabuela.

La Sra. Ema Fernández de Bayce Goyeneche, la otra madrina, con traje de taffetas broché; sombrero de bakú color natural adornado en terciopelo negro; alhajas de brillantes.

La Sra. Josefina Cosentina de Michelini, abuela de la novia, con traje de crépe georgette negro enteramente bordado al tono; sombrero de bakú y paradís del mismo color; magníficas alhajas antiguas.

La Srta. Hortensia Muñoz Michelini, con traje de organza azul adornado en terciopelo al tono; gran capelina de paja de Italia de color natural.

El altar estuvo adornado con un soberbio encaje de Brujas que pertenece desde hace unos 150 años a la familia Bayce; una preciosa imagen de la Virgen Niña, también muy antigua, perteneciente a la madre de la novia; unos candelabros de oro labrado y otros de cristal.

Dentro de los verdaderamente fastuosos regalos, anotamos: un anillo de brillantes del novio.

Un precioso prendedor antiguo de nácar, brillantes y perlas, y el juego de mesa de porcelana de Limoges de los padres de la novia.

Un collar de oro y un alfiler de corbata con una perla, de los padres del novio.

Una pulsera de oro, de la hermana de la novia.

Un prendedor de oro y una araña de cristal de Baccarat, de la abuela de la novia.

Un anillo de brillantes, del señor César Vidal y señora.

Un soberbio reloj hamburgués con campana de cristal, del Ing. Santiago Michelini y señora.

Una valiosa pieza de porcelana, del Dr. Luis E. Mattos y Sra.

Un juego de té completo en porcelana de Limoges, del Coronel Raúl Moreno.

Una valiosa talla de marfil en forma de Cristo, del Dr. Pedro Carbonnet y Sra.

✚

EN LA BODA FERRO ASTRAY - FODERE VALLE: La Sra. Amalia Valle de Foderé, una de las madrinas, con traje de encaje sobre viso marfil; sombrero de crin negra y manojo de flores color marfil; bellísimo pendantif de brillantes; caravanas haciendo juego.

La Sra. Antonia Astray de Ferro, la otra madrina, con traje de seda negra; sombrero negro y delicado detalle de aigrettes en negro y blanco; valiosas alhajas antiguas de brillantes.

La Sra. Elida Ferro de Iraola, con traje de gasa azul marino; gran sombrero de paja al tono; collar de perlas y alhaja de brillantes.

La Sra. Hilde C. de Ferro, con traje de seda negra en original movimiento; capelina de tul negra salpicada de motas al tono; alhaja de oro.

La Sra. Blanca Ponce de León de Muró, con traje de seda y encaje negro; sombrero chico blanco.

La Sra. María Mercedes Canabal de Quinteros, con toilette de seda y encaje negros; sombrero al tono.

La Sra. Teresa Sanguinetti García Lagos de Vilaró, con traje azul marino; sombrero blanco.

La Sra. Estela N. de Valle, con traje negro; gran capelina color madera; collar de perlas.

La Sra. María Pía Bula de Surraco, con traje negro; sombrero blanco; estola de armiño.

La Sra. María Elena C. de Ferreira Correa, con un conjunto negro; alhajas de oro.

La Sra. Delia B. de Morquio Márquez, con traje negro; sombrero al tono y flores multicolores.

La Srta. Nelda Foderé Valle, con traje celeste pálido teniendo a un costado un panel; casco de flores al tono; clip de brillantes.

La Srta. Gladys Foderé Valle, con traje de organza en un raro tono verde sobre viso de faya blanca; casco de encaje negro y flores en varios tonos del verde; bellísima joya antigua en forma de rama en platino salpicada de brillantes y perlas.

La Srta. Elizabeth Vilaró Sanguinetti, con traje celeste y capelina negra.

La Srta. Elina Herrera Muñoz, con traje de seda estampada en colores vivos; sombrero negro.

✚

EL ORIGEN DEL COCKTAIL: Todos hablan de "cocktails", pero hay pocas personas que conocen el nacimiento de esta voz. En el curso de un proceso mundano en Londres, el tribunal convocó a un lingüista para que diera su opinión sobre tal asunto. El dijo lo siguiente: "El uso de esta palabra, que quiere decir literalmente 'cola de gallo", se remonta a la época en que la riña de gallos era uno de los entretenimientos populares del pueblo inglés. Al fin de cada combate, los ganadores debían a la salud de los gallos respectivos, y la costumbre estableció que se vertieran en el vaso tantas clases de bebidas como plumas conservaba en la cola el gallo ganador después de la pelea".

✚

LA COSTUMBRE de estrecharse la mano no tiene un origen nada amistoso. Según varios escritores se remonta a los tiempos bárbaros, cuando al encontrarse dos hombres se agarraban la mano con que manejaban sus armas, con el objeto de asegurarse contra una posible traición o un ataque repentino.

✚

LA TARJETA DE VISITA hizo su aparición durante el reinado de Luis XIV. Se la llamaba "billet de visite", convirtiéndose muy pronto en viñetas artísticas, cuyos motivos alternaban con lo humorístico y lo serio. Durante el Imperio, la moda adoptó los adornos etruscos y greco-romanos, que eran de estilo. Bajo la Restauración, las tarjetas fueron impresas y doradas. En el Segundo Imperio, el gusto pasó a las tarjetas de porcelana. La moda de las tarjetas de visita ilustradas fué desapareciendo a medida que se extendía la costumbre de enviarlas como felicitación en las festividades de fin de año.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



REALCE

aun más el encanto
de su belleza...



Peinados CHEBI, la más moderna organización profesional del URUGUAY, le brinda la oportunidad de lucir su cabello en todo su esplendor.



Y . . . a
PRECIOS NORMALES

Corte de Cabello	$ 1.50
Peinado al Agua	$ 1.80
Manícura	$ 1.50
Ondulaciones permanentes desde	$ 7.50

PERMANENTES PERFECTAS

PEINADOS IMPECABLES



SIEMPRE EN SU UNICO SALON DE 18 DE JULIO 1232 - TELEF. 85915 y 90957

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

LA LINTERNA SORDA Por DOPEY

COSAS BARBARAS DE BARBARA..

HACE pocos días, el orbe, sin distinción de razas, religiones y literaturas, comentaba con encendido fervor, el gesto heroico y suicida de Franchot Tone, liándose a golpes, a los años en que estufa y pantuflas están gritando el alerta, con un joven, hercúleo y apasionado ex-pugilista, a fin de conquistar el derecho a la frágil y alabastrina mano de Bárbara Payton. El cable, con su tendencia al chisme circulatorio, nos dió, con lujo de detalles, la escena del desigual combate, del cual salió F. Tone con deterioros tan impresionantes. que más que un gladiador caído en la arena, parecía un inmueble propicio a la demolición; nos enterneció con el relato de la furtiva visita de Bárbara al hospital donde Franchot era sometido a las refacciones pertinentes; y nos tranquilizó, y reconfortó, anunciándonos finalmente que la rubia estrella por cuyos favores matrimoniales intercambiaran tamaños golpes los cuitados, había decidido llevar al altar, maltrecho y derrengado, pero con el corazón en inextinguible fogata, al mismísimo Franchot Tone. Como quien dice, ponerle sobre los ebúrneos chichones que documentaban la puntería de Tom Neal, un poco de esa salmuera hecha de ternura y caricia, con que las mujeres bien templadas, arreglan a los destemplados por culpa de ellas...

No lo vamos a negar. Fuímos realmente felices sabiendo que Bárbara optaba por Franchot, porque no podíamos pensar que lo que esta Eva cinematográfica buscaba, con astucia de ventajita, era usufructuar el exíguo capital anímico del vapuleado Franchot, para darle el golpe de gracia, y convencerlo de que ya no está ni para estos trotes, ni para ciertos clásicos... Porque ahora llega una noticia que nos deja como a los hinchas de Wanderers cuando el gol de Martino. Bárbara y Franchot se han presentado solicitando divorcio y acusándose, recíprocamente, de crueldad mental. Vaya a saber en qué consiste, tratándose de estrellas del cine, esto de la crueldad mental, aunque bien pudiera ocurrir que leyéndose ambos el pensamiento, se han enterado de que mientras Bárbara estaba planeando el knock-out definitivo, Franchot tramaba desquitar en su novísima media naranja, todos los golpes que no le pudo reciprocar a Tom Neal...

¿Hacia dónde irá Bárbara, después del divorcio? ¿Qué rumbo tomará su natural avidez hogareña? Les dejamos el estudio de cualquier hipótesis, por si andan escasos de ocupaciones. Pero nos permitimos sugerir la conveniencia de no caer en estado comatoso de estupefacción, si dentro de días acaso de horas, el cable nos cuenta que la heroína del accidentado romance, ha resuelto intentar el "bis" del Himeneo, con el agresivo Tom. Ella debe saber bien (probablemente lo sabe mejor que el propio ex-pugilista), que por mucho que el tipo castigue, hay un recurso para anular su peligrosidad. Basta con ir al clinch...

PESADILLA

Cuando nos dormimos sin apagar la radio, nos despertamos con más sueño...

CASCOTES A LA DIVINIDAD

Eso de que los estudiantes de Kyoto hayan insultado a Hiroito, es una prueba de que en algunas materias, están repasando...

CON LIBERTAD, NO TEMEN OFENDER...

Los uruguayos que han hablado para una radio rusa, diciendo pestes de su tierra, (no de la tierra de la radio, por cierto...), deben pertenecer a esa especie humana integrada por individuos que, cuando no pueden saldar una deuda, se enojan con el acreedor...

ALELUYAS DEL DEPORTE

Entre los dirigentes de basket-ball prospera la idea de hacer jugar todos los partidos en canchas cerradas, por aquello de que, en cancha cerrada, no entran MOSCAS...

Corren rumores de que, en el próximo partido entre Peñarol y Nacional, van a jugar, por lo menos, dos uruguayos...

Aquel boxeador iba a misa, para que lo salvara la campana...

Los jueces de basketball son abstemios, pero ven doble...

El linesman desciende del equilibrista del alambre. Su banderín, es la sombrilla

---

Cuando van a tirar el penal, esperamos que un sacerdote se acerque al golero...

El referee es un varita que anda buscando su esquina.

Cuando el nadador sale del agua, tiene la impresión de que paró la lluvia.

CELULOIDE

Amar fué mi pecado... y ver la película, el nuestro.

El mucamo de la niña... pero es el público el que lo despide.

El hijo del Jeque... no tiene nada de natural...

Malhechor... y el film, malhecho...

La pescadora de aguas turbias... pero nadie pica...

El pueblo de los malos... tan aburrido como el de los buenos.

Lucía de Lamermoor... declaración de guerra del cine a la ópera.

Yo quiero una mujer así... siempre que no sea como la película...

Cuando los padres se quedan solos... quedan como los cines que la exhiben...

Devorados por los cocodrilos... pero, después, los cocodrilos ríen, y llora el espectador...

MULTAS CON CUADRIL, SON MENOS...

Cuando leemos que un carnicero ha sido multado cinco veces por infracciones a las leyes respectivas, nos convencemos de la genial filosofía de otro carnicero que decía: A mí no me preocupa que me multen. Lo que me asusta, es pensar que un día me impidieran cometer las infracciones...

ESTO HAY QUE ARREGLARLO

LA SEMANA EN BROMA

por ROBERTO



¡QUE TESORO!

—Dicen que en Buenos Aires abren las cartas...

—¡Cómo no!... ¡A mí me abrieron una de mi novio y me sacaron un millón de besos que me enviaba!



PSICOSIS DE GUERRA

—Como se pasan todo el día hablando de la bomba atómica, el periquito loro y yo estamos con eso que le llaman la "psitacosis de guerra".

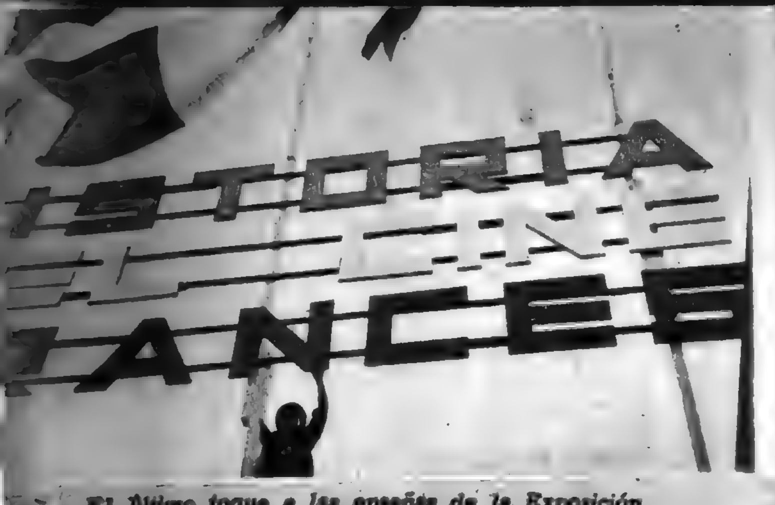


LA ETERNA PARADOJA

—¿...uiere usted decirme para qué hace Vishinsky tantos discursos ...?

—Este...

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



El último toque a las enseñas de la Exposición.



DERECHA: El pintor Héctor Sgarbi y una operaria del SODRE, confeccionando los discos de celofán que colorean los reflectores.

COMO SE HACE UNA EXPOSICION

Por GISELDA ZANI

EL público que llega cuando todo está pronto, cuando la música de los altoparlantes atrae a los que pasan y las plantas recién barnizadas cubren cualquier tachuela puesta a último momento, no tiene la menor idea de la suma de trabajo, de imaginación y de ingenio que son necesarias para que una exposición merezca el nombre de tal. Y para que tal nombre merezca es necesario que la decoración del fondo no devore los objetos expuestos, que la luz subraye las particularidades de cada uno, que el detalle no absorba el todo, y que éste no anule el detalle en lo que tiene de significativo. Por colaborar estrechamente con las autoridades del Departamento de Cine-Arte del SODRE en la organización cultural de la Exposición "Historia del Cine Francés", hemos vivido muchas horas dentro de la batalla gozosa de la instalación de los "stands", confiada a la competente dirección del pintor Héctor Sgarbi. Y hemos podido enterarnos de ese complicado mecanismo, invisible para los que la visitan hoy, y que reciben una feliz impresión de homogeneidad y armonía. Por eso, como homenaje al trabajo anónimo de todos los que pintaron una varilla, izaron un gallardete, discutieron hasta el cansancio la conveniencia de una luz, queremos dejar esta página, testimonio de un "cómo se hace" bien hecho; y del entusiasmo infatigable de quienes lo hicieron.

Afiches y falsas películas acompañan los "stills" de las más renombradas producciones del cine francés.



Ah... y un cajón de Coca-Cola!



Así sale a 10 cts. la botella

Casi me olvido! En casa no me perdonarían si faltase COCA-COLA, tan oportuna en las comidas, para los chicos, para los grandes... COCA-COLA es ideal en todo momento.



Es tan práctico tener siempre COCA - COLA a mano y tan económico! Sólo cuesta $ 2.40 el cajón de 24 botellas sin refrigerar.



Tome Coca-Cola Bien helada

MONTEVIDEO REFRESCOS S. A.
Embotelladora Autorizada de Coca Co

Digitized by Google · Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Cabecera de la mesa, en el banquete que los intelectuales ofrecieron al poeta Fernán Silva Valdés, festejando sus últimos triunfos y el cuarto de siglo de su libro "Agua del Tiempo".



Té realizado por el Consejo Consultivo de la Biblioteca Artigas Wáshington, y la Junta de Selección de Becados Uruguay-EE. UU., en honor del nuevo Agregado Cultural de la Embajada de EE. UU. de América, Mr. Thomas Allen, y despedida de la Srta. Mary Ann Bransford, Ayudante del Agregado Cultural de la misma Embajada.

todo peinado

sera un sueño.. y respaldará la belleza de quien lo luce si en su tratamiento de conservación ha tomado las precauciones para mantener el cabello perfectamente peinado y resplandeciente al utilizar el cosmético que no contiene grasas ni aceites.



Cosmetico Suave



Helene Curtis

DISU S.A. LAVALLEJA 1969

tribuidores Exclusivos de Helene Curtis Industries



El pintor Pablo Prause presenta una exposición de sus obras en la Galería Zubiri. Son, preferentemente, paisajes de nuestro país.



En la "Casa de Rocha" siguen ofreciéndose actos culturales. En esta ocasión vemos a algunos directores de la Casa, rodean Sr. Guillermo Rodríguez el día nferencia.



Miembros de la A.U.P.I. y del "Rotary Club" el día en que éste y la organización de la "Campana de la Libertad" ofrecieron ropas para los pobres que protege aquella in ción.



La Srta. C. Teresa Hihn, que en estos días ha formalizado su compromiso con el Sr. Enrique Alonso.



Llega a Montevideo el nuevo Embajador de los EE. UU. de América del Norte. Es el Sr. Edward L. Podd n, graduado en Massachusetts y antiguo periodista en Boston, luego corresponsal en Washington. De 1941 a 1948 fué alto funcionario de la Motion Picture Association of America y luego asistente administrativo del Sr. O'Brien Mac. Mahon.

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





...vo de l... aparicion de su ultima obra "Hiedra de amor", ...po de amigos agasajó al autor del mismo, el poeta Luis Bausero.

... de arquitectura, con los Profs. Arqs. Altamirano y ... visitaron Punta del Este en detalle. Aquí los vemos en los salones del Country Club.





...IESTA DEL VINO

...Comité Ejecutivo de la Fiesta de la Vendimia entregó los pre... ...a los poetas que cantaron la magnífica fiesta. Aquí vemos a ...ilio Carlos Tacconi y Pedro Montero López, con reinas de zona representantes de la prensa. Y una parte de la concurrencia q... e ...preció el film "Fiesta de la Vendimia 1951". Fué una animadísima fiesta, realizada en el Parador de La Paz.

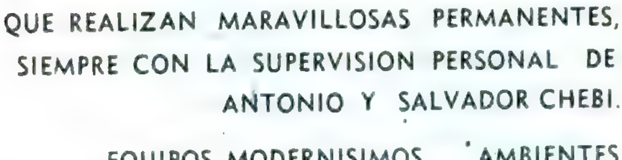
Distinción en Permanentes

Moderación en Precios

SALON GRIS CUENTA CON EXPERTOS, QUE REALIZAN MARAVILLOSAS PERMANENTES, SIEMPRE CON LA SUPERVISION PERSONAL DE ANTONIO Y SALVADOR CHEBI.

EQUIPOS MODERNISIMOS ... AMBIENTES CONFORTABLES Y SUNTUOSOS ...

Y ADEMAS, LOS MISMOS PRECIOS QUE SE PAGAN HABITUALMENTE POR UN SERVICIO COMUN.



TARIFA

		ONDULACION PERMANENTE	
CORTE DE CABELLO	$ 1.50	A LA CREMA ...	$ 8.00
PEINADO AL AGUA	" 1.80	ESPECIAL	" 10.00
MANICURA	" 1.50	EN FRIO	" 18.00

Antonio y Salvador **CHEBI**



CATEGORIA QUE NO SE COBRA!

SALON GRIS

SIN SUCURSALES

AV. 18 DE JULIO 1622 TELEFS. 42648 - 401858

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



BOHEMIOS y ATENAS triunfaron en el torneo de volleyball femenino por la Copa "MUNDO URUGUAYO"

La gran fiesta deportiva en el gimnasio del Neptuno

En las semifinales, Bohemios le había ganado a Peñarol. En la final, ... aguerrido Sayago Túnel. El equipo de la calle Pereyra sonríe ... ¡y campeón!

YA en el número pasado, nuestro cronista especializado de volley-ball conjeturaba acerca de las chances de los equipos que han intervenido en el rápido torneo que la FUVA organizó, y luego MUNDO URUGUAYO premió con una bella copa. Que ya está en manos de las muchachas de B...

ABAJO: El match entre Bohemios y Sayago Túnel fué intenso. ¡Picada y picada, saque y saque!... Las hinchadas, enronquecían en las graderías.

ABAJO: Estudios de expresión de "... torcida"... Sonrisa plácida, ... en la mano, esbozo de aplausos... la seriedad de la nena del flequi...

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TE...



...s "alas negras", tienen vuelo raudo... En las contiendas deportivas, siempre tienen punto de llegada. Las chicas del Atenas, se ganaron las medallas.

ABAJO: Nuestro compañero, Carlos Mª Perelló fué el "alma máter" (¿o páter?) del Torneo Primavera. Le entrega la Copa MUNDO URUGUAYO a la capitana de Bohemios, Célica de Peirano.





hemios. Decíamos textualmente: "De los triunfadores (habían sido Nacional, Bohemios y Sayago Túnel) resalta sin duda la chance de Bohemios, extraordinario equipo, actualmente Campeón Federal".

El vaticinio resultó profecía. Justamente, fueron las picadoras y levantadoras del Club de la calle Pereyra, las que se adjudicaron el torneo Primavera y, con él, la copa que regaló nuestra revista.

Bien puesto el nombre de primavera. Ya dijimos cómo impresiona la grácil frescura de estas muchachas. En ocasión de los entrenamientos para asistir al Sudamericano de Río — de donde regresaron con el título de vice-campeonas— expresamos que mucho podrá esperarse de este deporte femenino, que sabe aliar un algo de reciedumbre, con la gracia eterna, que es el primer mandamiento de las hijas de Eva.

La mayoría de las jóvenes que practican volleyball, son empleadas o estudiantes. Cuando el día se estira de grima y tedio, en el fondo de polvorientas oficinas, a estas muchachas se les encienden los ojos y

(Continúa en la pág. 48)



No hay que recurrir a las escenas con extras de cine, para fotografiar bellas "barras". ¡Miren qué lindas partidarias y qué elocuentes expresiones!

Las chicas del Atenas fueron campeonas de 2ª categoría, al derrotar a Goes Star. Perelló, viejo ateniense, ofréceles las medallas y sonríe a la insignia.

AL SERVICIO DE SUS BRONCES

¡Para lo que guste lustrar!



¿En qué hogar no se usa Brasso, el limpia-metales rápido, seguro y económico? Todas las amas de casa saben por propia experiencia qué gran ayuda es Brasso para mantener los bronces resplandecientes. Acuérdese de pedir hoy:

BRASSO

El limpiametales de calidad

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

LOS TEJIDOS DE ALGODON ESTAN DE MODA

Por VICTORIA CHAPPELLE

AS telas de algodón de la mejor calidad, producidas en las fábricas de hilados tánicas, se han incorporado a la alta tura y no hay razón para que en el uro no lleguen a ser tan populares co- la seda, el rayón y el nylon, general- nte aceptadas como tejidos de moda. El cho de que los fabricantes se mantienen ualmente en estrecho contacto con los distos es muy significativo, puesto que material normalmente determina el esti- de la moda. Así pues, la mujer se acos- nbrará pronto a ver trajes sastre para rano, o vestidos de calle, hechos de finos pelines, de terciopelo de algodón, organ- piqué o algodón tornasol.

Tanto el piqué como los terciopelos de godón se han aplicado mucho a estos tra- , quizá debido a que no se habían em- eado durante mucho tiempo. Es posible e los modistos se hayan olvidado de la tersura de estos materiales, pero quizá su renacimiento se debe a que desde hace poco tiempo han avanzado de tal manera que los modistos no pueden ignorarlos.



Bodas de Plata...

...y en la fecha tan grata al corazón, nuevos presentes vienen a hacer compañía a los regalos de hace 25 años: la preciosa platería, siempre tan atractiva, como entonces, gracias a Silvo.

Para proteger la delicada belleza de su vajilla de plata, nada hay tan fino como Silvo, el más bueno de los limpiadores. Silvo es suave y fácil de usar. Silvo es de confianza.

Su plata es preciosa...

Silvo

es seguro

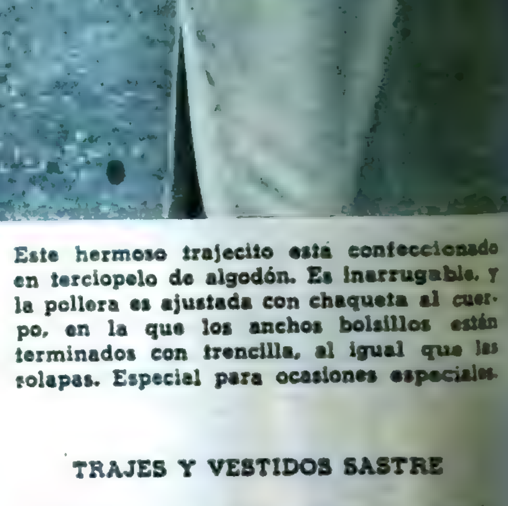


TRAJES DE CORTE EXQUISITO

Estos nuevos trajes de algodón no se venderán a precios económicos pero, puesto que serán de exquisito corte y conservarán su forma siempre, merecerá la pena hacer un esfuerzo para adquirirlos. No solamente serán cómodos y elegantes, sino que se podrán lavar tan satisfactoriamente como los modelos más baratos.

El vestido de piqué ilustrado aquí. que ha sido un triunfo del modisto inglés Norman Hartnell, ha sido lavado más de una vez y es una muestra típica de la calidad excelente de estos vestidos de algodón. No pierden su tersura al lavarse y la ancha franja de bordados ingleses que adornan la falda desde el dobladillo a la rodilla, así como el cuello esclavina, muestra el realce que las labores manuales pueden dar a un vestido de esta clase. Son también dignos de notar los accesorios serios de que el modisto Hartnell ha dotado a esta prenda: el sombrero negro muy ancho, los largos guantes y el cinturón. El vestido sencillo de algodón pesado, si está bien cortado, es siempre extremadamente elegante, si está adornado con detalles de este tipo.

En la colección de Peter Russell había igualmente un modelo muy bello: un algodón estampado sobre un azul oscuro, con vueltas blancas. Este era sencillo, con una falda bastante amplia y una almilla muy simple. También en este caso se mostraba lo apropiado de un sombrero grande, del mismo material, unos sencillos zapatos salón y unos guantes largos y sencillos, como conjunto para las carreras de caballos o para un garden party. El algodón conservó su tersura incluso después de lavarse, sin que se alterara tampoco su brillante superficie.



Este hermoso trajecito está confeccionado en terciopelo de algodón. Es inarrugable, y la pollera es ajustada con chaqueta al cuerpo, en la que los anchos bolsillos están terminados con trencilla, al igual que las solapas. Especial para ocasiones especiales.

TRAJES Y VESTIDOS SASTRE

La mayor parte de los piqués de algodón empleados por los modistos se habían aplicado a trajes o vestidos sastre, elección muy indicada, porque los acabados antiarrugables resultan muy atractivos para esta clase de paño. Tiene buena caída y se emplea en él un proceso que, al parecer le da un brillo particular, aunque en realidad esto se debe a los efectos de la luz sobre su superficie tupidamente tejida. Durante algún tiempo la mujer ha venido p-

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

...algodón en azul y gingham a cuadros ... y blanco, son el ... necesario para ...gante vestido de ...que tiene var os ...originales. El do... desparejo deja ...orro de gingham y ...a también está fo... con ese material. ...era es muy am... ...do los pliegues sin ...s. y un ancho cin... ...e charol marca la ... La parte supe... ...o breteles, con su ...a terminación, es... ...onada transversal... desde el busto has... ...cintura. El vestido, ...able y muy lava... ...i hacen muy reco... ...ble para el guar... ...a elegante vera... niego.

traje — de cintura ajustada y falda estrecha — tiene mangas de tres cuartos, que permiten el empleo de largos guantes o manoplas (en este caso, negros) para darle un toque final de distinción.

Los sombrereros más famosos de Londres colaboran ahora con los modistos en la confección de sombreros haciendo juego con los trajes y vestidos de algodón.

UN TRAJE DE NOCHE DE PIQUE AZUL MARINO

Este nuevo piqué de peso tiene otro empleo más que el que el modisto Hardy Amies ha dado, para trajes y vestidos de calle. Su vestido de noche de piqué azul marino pone de relieve el buen aspecto de este material cuando se aplica inteligentemente. En realidad es tan vistoso como la seda pesada, por lo bien que se ajusta a las líneas trazadas por él. El pequeño justillo, que tanto favorece al busto, abotonado a un lado hasta la cintura; la falda amplia y desigual, forrada de gingham de algodón azul y blanca, que cae desde la cintura hasta el borde con el tableado producido por un plisado sin planchar; la larga y graciosa estola de piqué forrada con gingham — todo esto demuestra que este tejido se presta a novísimas creaciones.

...o material interesante de esta serie e... terciopelo de algodón, que no debe

(Continúa en la pág. 57).

Elegantísimo trajecito en piqué de algodon verde limón. La pollera es ajustada con un pliegue atrás para facilitar el movimiento; la chaqueta tiene marcada la cintura con grandes bolsillos inclinados; las mangas tres cuartos para que los guantes oscuros hagan contraste con el color del traje.

...diendo un algodón de un peso que se aproxime a una lana ligera y, para aquellas que prefieran los trajes sastre, por considerarlos más elegantes, este paño es excelente, especialmente porque el corte sastre se puede adornar de accesorios muy distinguidos.

Lachasse, otro de los modistos de la Sociedad de Modistos Londinenses, expone un ejemplo excelente de este equipo femenino con un traje hecho de piqué de algodón en una tonalidad color citro muy sutil. Este



CREMA ANTISUDORAL COMBATE LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar a que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

ARRID

$ 0,70. $ 1.50 y $ 2,50

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

SORTILEIGO, ETC.

(Continuación de la página 24)

diéndome con esa valiosa colaboración a escribir éste, mi primer ballet.

EL TIOVIVO EN MARCHA

Después de compuesto, el ballet tiene que marchar. Hay infinidad de cosas para hacer en tales casos. Una nota al SODRE. El primer contrabajo de la OSSODRE, conoce el ballet y lo interesa al director Nino Stinco. El ballet gusta, y es aceptado. Jaurés Lamarque está agradecido a todos, me nombra cantidad de personas que le han prestado su apoyo. Cuando habla de su maestro, el excelente profesor Casal Chapí, me dice:

—Cuando, en el futuro se hable de la música en el Uruguay, habrá que distinguir la época anterior y la posterior a la actividad de Casal Chapí en Montevideo.

Los coreógrafos italianos Lía Dell'Ara y Giovani Brinati, ponen en movimiento el "tiovivo". Lo hacen con entusiasmo y considerando el ballet, un poco de su pertenencia. No quieren opinar sobre él y en defectuoso castellano me explican por qué:

—No está bien que hablemos, por que es nuestro, también.

Ante una insistencia, agregan:

—Ha sido difícil el trabajo, por que hemos tenido que conciliar la ingenuidad de un tema clásico, con una música que tiene un decidido influjo moderno. El público dirá si lo hemos conseguido.

A Tola Leff y a Wilfredo Toamarán, que actúan de solistas, el ballet les gusta y les gusta también a todos los integrantes del cuerpo estable del Sodre, que tarde a tarde, incansablemente y con la fatigosa y sacrificada disciplina que exige este arte, ensayan "Sortilegio".

Jaurés Lamarque Pons, es un joven y meritorio compositor uruguayo que espera hoy el veredicto del público. En Buenos Aires ya fueron estrenadas con exito algunas danzas suyas, y en Bello Horizonte, Brasil, el maestro Guido Santórsola estrenó el tercer movimiento de sus "Danzas pintorescas".

Juro que aplaudiré a rabiar la tarde del estreno. No todos los días se sube al escenario de nuestro primer Coliseo, desde la butaca de un piano en un club nocturno.

PRACTICAMENTE CERRO ETC.

(Continuación de la pág. 33)

ción de Campana, ante todo porque Campana allí solo no puede hacer milagros y después porque el player de Boca no es realmente un astro como para hacer lo que sólo podrían hacer cinco o seis jugadores juntos. De ahí que si bien debe aplaudirse esta contratación, la verdad es esa y en ello deben pensar seriamente los dirigentes. Peñarol, en suma, jugó magníficamente, mientras Cerro tiene problemas serios que aún puede resolver, ya que en sus planteles vemos figuras jóvenes de indudable solvencia.

⁂

Si no acontece algo excepcional —todo es posible en fútbol— este certamen Uruguayo está prácticamente liquidado a favor de Peñarol. La derrota de Nacional frente a Rampla Juniors así lo hace prever, pero aquí sólo debemos enfocar el comentario del encuentro. En verdad, fué el de Rampla un triunfo justo y espléndido. Lo elaboró en su defensa, pero también su quinteto por sus excelentes figuras y por el mismo respaldo de su retaguardia se ha hecho merecedora del más cálido elogio. Frenado el quinteto de Martino por una colocación errónea en la cancha —Martino se ubicó como cuña y los insiders jugaron retrasados— Rampla fué mejor en la ofensiva y en el bloqueo del rival. Así, aún mal y todo, Nacional mantuvo su garra mientras Rampla era el mejor y obligaba más a fondo las últimas posiciones de Peñalva. El encuentro entró en su momento culminante cuando Rampla se fué lejos en el score —un dos a cero es mucha ventaja contra el grande— y Nacional "en dos saltos" lo emparejó. La lucha había sido árdua, la puja emocionante, excelente el espectáculo y aunque generalmente la técnica no estuvo presente en el match del estadio, el partido agradó en todo momento. Fué el de Rampla el triunfo de la estrategia, el del vigor físico y el del alto espíritu. Supo marcar el vencedor, mientras cayó verticalmente la defensa del vencido. Mal colocados los hombres tricolores y en una tarde que el físico no respondió, la vanguardia de Rampla accionó con un solo y provechoso matiz: el asalto rápido y sin arabescos con movilización seguida de los punteros, con la amenaza de Loza en punta de lanza y con Teche a como nexo. Así Nacional se fué desplomando y así también fué lógicamente derrotado.

El debut de Norberto Méndez fué sin duda apresurado. Mientras tuvo "cuerda" mostró que no ha perdido sus grandes virtudes, pero muy pesado aún, no pudo seguir el tren de juego y absorbido por una defensa fuerte y guapa, fracasó en cincuenta minutos. Martino, ya lo hemos dicho, jugó o fué obligado a jugar mal colocado. Es un hombre que debe preparar el juego y nunca quien debe dar el puntillazo final. Así, sus alas se desconectaron, fueron fácil presa del rival y el ataque estuvo lejos de exhibir un juego organizado. Todo lo contrario ocurrió en el campo rival, donde todos lucieron como en sus mejores tardes y tanto que hacer distingos sería una injusticia.

Tal fué el match del domingo en el estadio. Un triunfo justo y un puntaje en contra del equipo tricolor —tres de diferencia con Peñarol— que hace sumamente difícil la conquista del torneo en disputa. Por lo pronto, las perspectivas no pueden ser halagüeñas y en este momento, hasta por las diferentes producciones de los dos conjuntos grandes, parecería —salvo, repetimos, lo que pueda acontecer, que es improbable— que el campeonato virtualmente estuviera ya definido.

LUIS A. DE LOS SANTOS REAPARECIO GANANDO BRILLANTEMENTE EL GRAN PREMIO GIRARDENGO



AMPLIAMENTE justificó el Pocho de los Santos la expectativa creada en torno a su reaparición en las competencias oficiales de ruta. El excepcional representante del Municipal dió una nueva prueba de sus múltiples virtudes ganando con calidad la Doble Migues Gran Premio Girardengo. La prueba se definió en un espectacular embalaje que pareció definirse entre Piotto y Odalis Avila. Mas De los Santos arrancando como un bólido superó a ambos ganando sobre la misma sentencia por una rueda. No pudo sin duda haber sido más feliz la reaparición del gran ciclista.

BOHEMIOS Y ATENAS, ETC.

(Continuación de la página 45)

citan bríos nuevos, en la promesa de las luces del gimnasio. Y al despojarse de las ropas de calle, saben desprenderse de las preocupaciones y de los malestares.

Nada de hacer un corrillo de gente cansada, y por lo mismo, descontenta. ¡No! A darle a los músculos tensos, la caricia del aire; y a la voz, la jovialidad de las contiendas simpáticas. Así se entiende el volleyball, entre las mujeres de nuestro país, especialmente entre las que integran los 10 clubes que forman la hoy llamada Sección Femenina de la F.U.V.A. (Hasta 1947, se le llamó Asociación Femenina de Volley ball Amateur).

⁂

Ahora, ya la costumbre arraigada y desarrollada por los clubes y plazas de deportes, nos da en cada rincón de la ciudad ese contingente simpático y bullicioso que alienta y sigue a su insignia.

⁂

En definitiva; entre los equipos de primera división, triunfó Bohemios, luego de tenaz porfía con Sayago Túnel, que había sido de los vencedores de primera hora, al eliminar a Aguada. Fué brioso y emotivo el partido final, disputado en la cancha del Neptuno. ¡Y las torcedoras!

⁂

En la segunda categoría, se habían perfilado para la final Atenas y Goes Star, luego de vencer a Unión Atlética y Goes respectivamente.

Y en la noche jubilosa en que se dirimieron los puestos defintivos, las chicas de las alas negras se conquistaron las medallas.

⁂

Célica de Peirano, capitana del Bohemios, sigue en la brecha. Son 10 años de volley ball y muchas ocasiones de estirar las manos en procura de los trofeos.

⁂

Mientras las muchachas arreglaban sus rizos, y enarbolaban las barritas de rouge, discutiendo la oportunidad de un "saque", o la instancia de una revancha, nosotros nos proponíamos insistir con la organización de torneos similares. Aunque sólo sea, para hacernos merecedores de aquellos ¡hurrahs! que nos dedicaron, en una homogénea y sincronizada "levantada" de voces...

S. D.

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Como se lo gana el varita Ramón Guillén, que quiso pelear en el Chaco y no lo dejaron

por FULANO CUALQUIERA



...a garita pone a cubierto al ...ente de los principales peli... Y también de la lluvia y ...l sol. Guillén conoce la historia de cada una.

SU nombre es Ramón Guillén, y su edad, los cincuenta años. Su profesión: varita. Nació en la primera sección de Florida, pero aunque él sea oriental, toda su familia es paraguaya: una esposa y una hija que se trajo de vuelta a la patria después de varios lustros de ausencia y de vida dura y hasta aventurera. El que lo vea dirigiendo tránsito en algunas de las esquinas bravas de Montevideo, no imaginará sin duda lo mucho que ha vivido y pasado este hombre alto, tranquilo y humilde. Pero basta cambiar dos palabras con él para comprender que esa sonrisa calmosa, esa manera atenta y no obstante impasible de referirse a los hombres y a las cosas, es de las que no se traen al nacer, sino de las que se conquistan a lo largo de muchas experiencias y de muchos años, en un país y en otro, en un oficio y otro, en un estado económico y otro...

El aprecio general de todos sus compañeros y superiores, empezando por el del Director de Seguridad, Sr. Galán Lojo, y el del Comisario de Tránsito, Sr. Martino, lo sindican en seguida como el reporteable por excelencia entre todos los varitas de la ciudad. Y allá vamos, a esperarlo a la salida de su turno en la puerta de la Comisaría. Son más de la una de la madrugada y Ramón Guillén, el Cabo Ramón Guillen, acaba de cumplir como cada día con sus obligaciones. Puede darse el lujo, pues, de atender a un periodista y de contestarle lo que éste pregunte...

—¿Que desde cuándo estoy en el instituto policial? Bueno... Desde 1938. El 16 de febrero para ser bien justo. Y como agente de la 5ª... Un año después pasé a Tránsito y en 1949 me ascendieron a cabo.

Hace una pausa, sonríe, y prosigue:

—Empecé cobrando $ 55.20, que era el sueldo de un agente de entonces... Ahora gano 162, más 10 de rancho... Hago un horario corrido que empieza a las 18 y 30 y termina aproximadamente a la una de la mañana.

—El primer oficio que tuve fué el de compositor de caballos... Me gustaba, como no. Compuse en Maroñas y en Florida. En Florida compuse los caballos de Don Jesús Viera, hermano del que fué Presidente de la República... En 1925 me fuí a la Argentina y trabajé de varias cosas, pero sobre todo en tambos, de ordeñador. Después me tiré al Paraguay, donde llegué a tener un establecimiento agrícola propio. Fué en Charaná, a unas 60 leguas de Asunción...

Le pedimos que nos hable de eso y los recuerdos van saliendo. El trabajo con presidiarios y con indios en lugar de peones, el casamiento con una prima del patrón (Eulogia Argüello, su actual señora), el nacimiento de la hija, que se llama Delia Rosa, la guerra del Chaco...

Nos enteramos así de que Ramón es cuñado del Mayor Nicolás Argüello, héroe de aquella guerra, y que seguramente muchos de nuestros lectores habrán oído hablar. Ramón nos habla con cariño y respeto del Mayor Argüello, y nos recuerda el comienzo de aquella carrera ilustre, cuando con sólo siete paraguayos Argüello resistiera el ataque de 87 bolivianos. La toma de los fortines de Toledo, Loas, Platanillo, después. Los ascensos sucesivos, hasta terminar comandando el famoso "Valois Rivarola", con 10.000 hombres, a la cabeza de los cuales luchó en Algodonal, donde perdió la vida a los 24 años, con más de 23 heridas en el cuerpo...

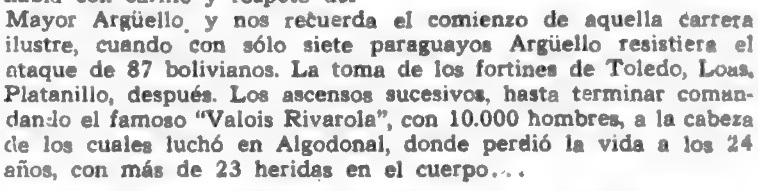
Hace una pausa Ramón Guillén y con otra voz prosigue:

—Yo me le quise ofrecer como voluntario, y así se lo fuí a decir a Capirenda. Pero Nicolás no quiso. No quería que ningun hombre nacido fuera del Paraguay derramara su sangre... Cuando terminó la guerra vendí todo lo que tenía y me vine con mi mujer y mi hija. Tenía 120.000 pesos paraguayos y grandes esperanzas. Los cambié y me dieron 1.800 argentinos. Los volví a cambiar y

(Continúa en la página ..)



La estampa tiene en el varita tanta importancia como en el actor. Sin ella no hay caso de triunfar...





El cabo Guillén, que fué el instructor y organizador de la Brigada de Tránsito de Durazno, no sólo conoce su oficio sino que tiene el arte de enseñarlo.



Helo aquí actuando como si tal cosa en la garita de 8 de Octubre, Bulevar Artigas y Avda. Italia, terror de los varitas nuevos y preferida del cabo Guillén.



Separadamente, montar 48 mallas; tejer 2 hileras en punto jersey, 1 hilera revés sobre derecho y agregar estas mallas a las dejadas en espera. Tejer 2 hileras en punto jersey sobre todas las mallas. En la hilera siguiente, doblar el número de las mallas tejiendo 2 veces en cada una. Tejer 7 hileras en punto jersey. Durante la hilera siguiente tejer siempre dos mallas, a veces 3 mallas juntas para tener 256 mallas. Tejer 1 hilera en línea recta. En la hilera siguiente aumentar para tener 472 mallas. Disminuir y aumentar de esta manera, alternativamente para tener bandas compuestas de 2 y 8 hileras. (El número de las mallas será 220, 412, 192, 352, 162, 284, 128 mallas). Luego tejer 4 hileras en línea recta, 1 hilera revés sobre derecho, 3 hileras en línea recta y cerrar las mallas.

ESPALDA. — Montar 112 mallas. Tejer 5 hileras en punto elástico simple, luego continuar en punto jersey haciendo 10 aumentos durante la primera hilera. Aumentar 10 veces 1 malla a cada lado y a cada 2 cms. A 27 cms. de la base cerrar las 40 mallas centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hilera 2 veces 10 mallas y 5 veces 6 mallas. Terminar el otro lado de la misma manera.

Montar 26 mallas. Tejer 2 hileras en punto jersey, 1 hilera revés sobre derecho. A continuación de estas mallas levantar 112 mallas en el escote. Dejar en suspenso estas mallas.

Montar 26 mallas nuevas, tejer 2 hileras en punto jersey, 1 hilera revés sobre derecho; agregar estas mallas a las dejadas en espera y trabajar como para el canesú delantero en bandas fruncidas. — (El número de las mallas será: 316, 152, 252, 128, 210, 108, 188, 96, 154, 56 mallas). Tejer 4 hileras en línea recta, 1 hilera revés sobre derecho, 3 hileras en línea recta y cerrar las mallas.

Sobre las 2 hileras entre las bandas fruncidas hacer un bordado en punto de cadeneta con el hilo metálico. Coser los canesús alrededor del escote en la línea de revés. Hacer un dobladillo angosto alrededor de cada bocamanga.

ORO y NEGRO

MATERIALES. — 150 gms. de lana fina, negra; un carretel de hilo de metal; 2 agujas de tejer de 2 1/2 mm. de diámetro.

MEDIDAS. — Talle 42.

DELANTERO. — Montar 112 mallas y tejer 5 cms. en punto elástico simple. Continuar en punto jersey y hacer 10 aumentos durante la primera hilera. Luego aumentar 13 veces 1 malla a cada lado y a cada 3/4 cm. A 16 cms. de la base cerrar las 30 mallas centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar 23 veces 2 mallas en cada 2ª hilera. Hacer el mismo trabajo sobre las mallas del otro lado.

Montar 48 mallas. Tejer 2 hileras en punto jersey. Luego tejer 1 hilera al revés en el derecho de la labor. A continuación de estas mallas levantar 176 mallas en la orilla del escote. Dejar las mallas en espera.

Transpiración de las manos

La transpiración abundante de las manos, constituye una evidente desventaja para la mujer que pretende agradar. Afecta, sobre todo, a las jóvenes nerviosas que, por esto mismo, se tornan más tímidas y temerosas siempre de que se note esa humedad que, a menudo, se confunde con algo más repugnante. En efecto, en estas personas, la hiperhidrosis se manifiesta en pequeñas vesículas que aparecen tanto en las partes laterales de los dedos, lo mismo que la sarna, provocando igualmente picazón. Pero dichas vesículas sólo aparecen durante la estación calurosa, explicándose su origen por una transpiración excesiva.

Para prevenir la manifestación de las vesículas de las que acabamos de hablar, es necesario que las personas atacadas de transpiración anormal de las manos eviten toda causa de irritación de éstas. No debe hacerles sufrir bruscos cambios de temperatura; debe evitarse tocar lo que pueda ensuciar las manos, pues esto obliga a recurrir a frecuentes lavados.

Mejor aún sería empolvarlas y dejarlas en inacción completa durante varios días; éste es el medio más rápido y seguro para volverlas al buen estado.

La costumbre de muchas jóvenes de lavarse las manos dos o tres veces por hora debe combatirse desde temprano si no se quiere verlas expuestas a sufrir esas consecuencias desagradables.

LA VISITA DEL GENERAL MANGIN

(Continuación de la página 15)

La Asamblea General, reunida en la sala del piso alto del Cabildo — entonces sede del Parlamento — recibió de manera especial al general Mangin. En esa oportunidad el doctor José Espalter, ubicado en la presidencia y teniendo a su derecha al general ,pronunció una improvisación de altísimo vuelo lírico y emotivo contenido, al término de la cual Mangin se incorporó y, como homenaje al Uruguay, dijo palabras muy gratas y estrechó las manos de Espalter ,mientras que desde las bancas y las barras, se aplaudía sostenidamente.

Unos días más estuvo aquí Mangin, luego, con los más altos honores militares y la cordialidad de todo el pueblo, embarcóse en el acorazado en que viajaba y alejóse del Uruguay, donde su nombre había sido tan conocido a través de las campañas que en cuatro años de guerra, realizó en todos los frentes de batalla de la primera Gran Guerra Mundial.

Digitized by Google · Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

A ESCUELA DE ENFERMERIA, ETC.

(Continuación de la página 7)

ltad de Medicina y a la Directora de Escuela, cuando éstos lo requieren. Ingran este Consejo: como representante la Universidad y como Presidente del ferido Consejo Asesor, el Dr. Eugenio ılquet; el Dr. Román Arana Iñíguez, co- o representante de la Facultad de Mecina; el Dr. Ricardo Cappelletti, repre- ntante del Ministerio de Salud Pública; r. H. Jackson Davis, por el Cooperativo iteramericano de Salud Pública; el Dr. arlos Castiglioni Trianón, designado por Hospital de Clínicas; como represenınte de los profesores de la Escuela, el r. Carlos H. Ledesma; la Nurse Sra. Maia Julia P. de Oronoz designada por la ección Enfermería del Hospital de Clínias; la Directora de la Escuela, Srta. Dora barburu y los miembros elegidos por el Consejo, Srta. Justa Mendieta y Sra. Malde Ibáñez T. de Batlle Berres.

REQUISITOS PARA EL INGRESO

La aspirante debe contar entre 18 y 25 ños de edad. Debe haber cursado los uatro años completos de Secundaria; poseer buena salud física y mental y referencias de órden moral. Nos decía la Srta. Ibarburu que en cuanto a este último requisito, las referencias las solicitar a los profesores del liceo en que la alumna ha realizado sus estudios. Las autoridades del liceo aportarán todos los datos referentes a la estudiante.

DURACION DE LOS CURSOS E INTENSIDAD DE LOS MISMOS

Recorrimos todo el Pabelón B del Miramar. Asistimos un momento a una de las clases dictada por la Instructora Srta. Lila Porta: pizarrones, carteles, camas, camillas, sillones para enfermos, carritos para transportar pacientes; gran actividad. Si nos olvidáramos por un instante que estábamos realizando la tarea de cronistas en una escuela, podíamos asegurar que estábamos en un hospital o sanatorio. Canto tomó notas de distintos momentos para que ilustraran esta crónica. Y nosotros seguíamos preguntando.



—La enseñanza de las ciencias básicas —nos dice la Srta. Dora Ibarburu— es impartida por las cátedras de la Facultad de Medicina, y la Escuela cuenta con un cuerpo de Enfermeras Instructoras, especialmente preparado para la docencia. El curso se desarrolla bajo el régimen de *internado* gratuito y tiene 39 meses de duración. Se jerarquiza en todo momento el aspecto preventivo, por lo cual en la enseñanza se va siempre de lo normal a lo patológico; del estudio del individuo sano al enfermo. Desde ahí la alumna comienza por estudiar Anatomía y Fisiología; Psicología e Higiene Mental; Nutrición, Bacteriología, Química e Higiene Ambiental. Se le introduce luego al campo profesional, enseñándole Arte de Enfermería, Historia y Etica de Enfermería.

Y CUANDO COMIENZA LA PRACTICA HOSPITALARIA...

Entonces, ya se introducen los Principios de Patología Médica y Quirúrgica, Farmacología y Dietoterapia. Las enfermeras instructoras, tomando como unidad de interés, el enfermo, les enseñan a cuidar de él.

EL CURSO AVANZA

Seguimos el proceso del desarrollo del curso. En el segundo año ya se incluyen Técnica de Sala de Operaciones, cuidados de enfermos en Traumatología, Ortopedia y Enfermedades infecto - contagiosas. Se le hacen conocer a la estudiante, todos los programas preventivos, haciendo práctica en el Centro de Salud del Servicio Interamericano, en el Cerrito de la Victoria y en hospitales especializados. Y en el tercer año las estudiantes aprenden Obstetricia, Pediatría y Psiquiatría, para lo cual, conforme con los principios de la Escuela, se enseña primeramente, Higiene maternal e infantil, para luego considerar el aspecto asistencial.

La estrecha relación entre la teoría y la práctica es constante preocupación de la Dirección de la Escuela. Además, se fiscaliza de tal modo el tiempo de la estudiante, que cada experiencia tiene un valor educativo.

TERMINAN LOS CURSOS

Decíamos que el ambiente de la Escuela es optimista. Todas las alumnas trabajan entusiasmadas. Ninguna "se ha desmayado" todavía, en la Sala de Operaciones. Las preferencias están divididas. A algunas chicas les entusiasma más la medicina; a otras, en cambio, la cirugía; muchas hablan con verdadero amor de Maternidad o Puericultura. Son 53 muchachas puestas sobre un camino de abnegación. Es una profesión que ha de dignificarlas. Ellas comprenden. El 17 de diciembre es la fiesta de la INVESTIDURA y entrega de la TOCA. La esperan con ansiedad, pero con mucha emoción. Antes de esa fecha, el 10 de diciembre, es la recepción a los padres. Están preparando la representación de una obra teatral. Hay ajetreo, confección de trajes, ensayos, pintura de decorados...

Y el 22 de diciembre termina el curso. Para reanudarse el 1º de febrero. Mientras tanto siguen estudiando en la Escuela y trabajando en el Maciel. Todas las mañanas, a las 6 y 30, parte el ómnibus de la Escuela de Enfermería, desde el Miramar hacia el Hospital Maciel, llevando la joven carga de 53 muchachas universitarias que han abrazado tan noble y abnegada profesión.

PAPITO ¿NO TE QUIERE MAS?

POR DIOS, BEBITA, ¡QUE COSA TAN ABSURDA ESTAS DICIENDO!

YO LE OI DECIR A TIA LUISA QUE PAPITO ESTA DEJANDO DE QUERERTE, PORQUE TU NO CONSULTAS AL DENTISTA SOBRE TU ALIENTO.

Y ELLA CONSULTO AL DENTISTA

PARA ELIMINAR UNA DE LAS CAUSAS DEL MAL ALIENTO, CEPILLESE LOS DIENTES 3 VECES AL DIA CON CREMA DENTAL COLGATE! EN 7 DE CADA 10 CASOS, COLGATE HACE DESAPARECER EL MAL ALIENTO QUE SE ORIGINA EN LA BOCA!

Y DESPUES DE LAVARSE LOS DIENTES, DISUELVA EN SU BOCA UN POCO DE CREMA DENTAL COLGATE CON UN SORBO DE AGUA Y HAGA BUCHES. LUEGO ENJUAGUESE. NOTARA ASI SU BOCA REALMENTE LIMPIA Y FRESCA.

GRACIAS A CREMA DENTAL COLGATE

CAMBIE HOY MISMO POR CREMA DENTAL COLGATE Y

Colgatice su aliento!
Colgatice sus dientes!
Colgatice su sonrisa!

CUANTO TE QUIERO, VIDA MIA!

Crema Dental Colgate perfuma su aliento mientras limpia y embellece sus dientes y ayuda a evitar la caries dental!

(180 Grs.) $ 1.70 (65 Grs.) $ 1.15
(40 Grs.) $ 0.75 (18 Grs.) $ 0.37

CREMA DENTAL COLGATE

Mundialmente reconocida por su alta calidad

LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Racimos de Aromas



MUY apropiadas para las ventanas que dan sobre la calle son estas cortinas de tela de hilo que llevan como adorno un racimo de aromas.

Para la ejecución se emplearán los siguientes materiales: 1 madeja de algodón para bordar Mouliné Ancla de cada uno de los colores siguientes: 444, amarillo; 460, celeste; 447 canela; 497, verde hierba; 817, terracota; 978, marrón oscuro; blanco. Se utilizarán siempre dos hebras para el bordado.

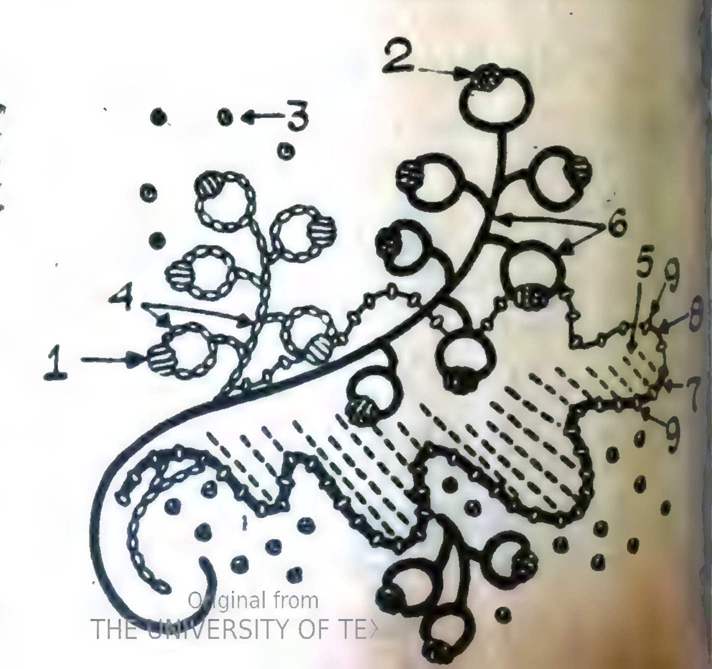
Para la distribución de los colores debe seguirse el diagrama con clave cuyas letras indican los siguientes puntos:

S, punto relleno; F, nudos franceses; B, punto atrás; L, hebras tendidas; C, acolchado (pequeñas puntaditas que toman las hebras tendidas).

El dobladillo es de 1 1/2 cms. en la base y en los costados. En la parte superior se dejará una pestaña de 3 cms.

(Derecha): Dibujo en tamaño original y distribución de colores. (Abajo): Clave de colores y puntos de bordado.

1 = 444 } S
2 = 817 } S
3 = 497 – F
4 = 477 } B
5 = 497 } B
6 = 978 } B
7 = 460 } L
8 = 497 } L
9 = BLANCO C



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEX

a. Solera con escote en V y falda fruncida enteramente abotonada atrás, hecha en hilo blanco combinado con hilo azul. Bolero suelto y sin mangas prendido en el escote.

b. Vestido escotado en V adelante y atrás y abotonado sobre los hombros. Pollera con cortes en pico y abotonados que terminan un tablón chato.

c. Short clásico con vueltas anchas y bolsillos de color oscuro. Abotona a un lado.

d. Short de color oscuro con cintura que entalla y grandes bolsillos oblícuos que dan un gracioso movimiento.

e. Solera sin breteles y de escote en forma. Falda recta abierta bajo a los lados. Grandes bolsillos oblícuos a los lados formados por la pieza delantera. Adorno de pespuntes. Saco suelto completa el conjunto. Tiene manga kimono corta con vuelta, bolsillos aplicados y solapas volcadas.

f. Malla de baño fruncida adelante y con breteles cruzados en la espalda y muy entallada por pinzas. Cierre atrás.

g. Jardinero con grandes bolsillos aplicados en el pantalón y cinturón de la tela que pasa debajo de pestañas abotonadas. Breteles cruzados atrás y que abotonan adelante.

h. Blusa chemisier sin manga y cuello volcado con doble hilera de botones adelante de tela de algodón a cuadros. Short clásico con las vueltas de los bolsillos a cuadros.

i. Malla de baño de lastex muy justa con el soutien entero y liso. Finos breteles que cruzan en la espalda.

j. Solera sin breteles de falda enteramente tableada y corsage justo fruncido para dar forma y escote terminado en un sesgo de la tela. Cierra a un lado. Bolero corto.



El cabello lavado con jabón queda opaco. Champú HALO lo deja limpio, brillante y perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!

¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!



$ 2.50
$ 1.40

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Es un
Producto de
FABRICAS
NACIONALES DE
CERVEZA S. A.



Blusas y casacas

a. Chemisier de tela tono naranja adornada con entredós, de cuello redondo y manga corta tipo kimono. Botones forrados adelante.

b. Casaca tono verde de cuello clásico y sin mangas adornada con grandes bolsillos y con pestañas abotonadas. Entalla con pinzas.

c. Blusa de piqué rayado blanco y rojo. Manga japonesa corta y gran escote cuadrado terminado en un sesgo. Cuerpo muy ajustado y abotonado adelante.

d. Casaca de tela escocesa con sesgos de tela unida en el cuello, mangas y bolsillos. Sin entallar tiene un gran cuello volcado y bolsillos adelante.

e. Blusa justa de linón con adornos de encaje en las anchas mangas y en el lazo que cierra el cuello redondo. Se lleva c una falda recta de tela azul adornada ad lante con grandes bolsillos.

f. Blusa de tela rayada combinando l rayas con una pechera al sesgo, cuello vo cado y sin mangas. Pequeño bolsillo a lado.

g. Falda derecha delante y con una q lla de pliegues atrás. Cinturón de la te que cae en pico atrás y del que salen los lados dos pestañas abotonadas.

h. Falda de tela a cuadros de form muy nueva. Muy justa sobre las cader termina en una pieza plisada. Adorno a lante de bolsillos y botones.

i Pollera de tela floreada recta con m vimiento sobre las caderas y el cintur anudado adelante.

j. Falda recta de tela a cuadros con un quilla de plisse a un lado que da gracia amplitud y que está sujeta por tres b tones grandes.

Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TE



Nueras ideas para su ajuar

1. Camison de nylon entallado por un cinturón. Sin mangas tiene un gran escote redondeado formado por una pieza al sesgo finamente plisada y que está retenido por un cordón de color.

2. Encantador camisón muy elegante. Cortado al sesgo y adornado con un gran lazo de la misma tela terminado con encaje de Alençon. El mismo adorno se repite en el escote y las bocamangas.

3. Un elegante pijama de lengerie azul turquesa adornado con sesgos azul marino de línea muy sobria.

4. Un conjunto simple y chic compuesto de viso y de culotte de satin blanco adornado con broderie inglesa en el ruedo y en la parte de arriba. El mismo adorno se repite en la culotte.

5. Una bonita robe de interior de satin color salmón adornado con cintas que entallan y atan formando dos lazos. La cintura termina en punta en la parte de adelante. La falda muy amplia con tablones sin planchar.

6. Para viajes este pijama de satin color verde malva es imprescindible. La blusa chemisier con mangas largas y puños ajustados que prenden con un botón. Pantalón angosto con vueltas. Cinturón de la misma tela que cae en un lazo al costado.

NUEVA CERA LIQUIDA "BRILLALUS"
PARA PISOS
Muebles - Parquets - Mosaicos - Cueros, etc.
Especial para renovar el lustre de los autos
COMODIDAD - RAPIDEZ - ECONOMIA
NO SE CONGELA
Colores: Natural - Roble - Nogal y Caoba
BRILLANTEZ INCOMPARABLE
UNA VEZ USADA NO EMPLEARA OTRA
Solicítese en Bazares y Ferreterías y en la
FERRETERIA "RADIUM"
Menage; Especialidades - Juncal 1438 - Montevideo

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

FACILITE la EXPECTORACION

Mendaco alivia la tos provocada por la acumulación de flemas, permitiendo dormir plácidamente durante toda la noche sin interrupciones. **Mendaco** es un calmante que actúa rápida y eficazmente, cuya acción prolongada asegura un sueño tranquilo y reparador. **Mendaco** es un medicamento en tabletas sin sabor, cómodo para tomar, que contiene Lobelia, estimulante respiratorio y Yoduro de Potasio, estimulante de las secreciones bronquiales. Pida hoy mismo Mendaco en su farmacia.

Mendaco





Consultorio de la muj

TEMEROSA. — La suya es una modalidad, creada, sin duda por un medio-ambiente ,o un carácter mal disciplinado. Los consejos, en general, son inútiles, por ol difícil de seguir en una perpetua lucha contra sí misma. He preferido citarle un ejemplo, en vez de aconsejarla, quizás éste tenga mayor poder: "Compadecido cierto mago de un ratón que en su casa anidaba en continuo temor del gato, lo transformó en gato; entonces tuvo miedo del perro, y en perro lo transformó el mago; pero acometido del temor al tigre, lo transformó en tigre sin que acabara aquí su miedo, pues siempre estaba temeroso del cazador, hasta que al fin el mago lo volvió a su pristino ser, diciéndole: —puesto que tienes nervios de ratón, no es posible protegerte, dándote cuerpo de un valiente animal". Saque usted la moraleja de esta historieta y busque la manera de evadirse de su propia manera de ser.

COQUETA IGNORANTE. — No es tan sencillo como usted supone, aconsejarla en lo relacionado con el masaje, en un sitio tan delicado del rostro. Pero, veamos... Para la pata de gallo: entre el segundo y tercer dedo, separar bien la pata de gallo y realizar una veintena de masajes circulares. Parte inferior del ojo: con dos dedos solamente masajear la parte inferior del párpado, yendo desde la nariz hasta la sien. Comisura de los labios: con dos dedos, igualmente, borrar las arrugas de las comisuras, masajeando desde el medio del labio superior hacia el lado de la sien. Los movimientos deben hacerse con calma y lentamente, bastará ejecutarlos dos veces el día. Se recomienda muy especialmente la absoluta limpidez de las manos. Puede elegirse una crema nutritiva. Conviene un descanso del rostro después de cada ejecución.

NANETTA. — Me resulta demasiado difícil componerle la lista de libros que me pide. Desconozco el grado de su ilustración, sus aficiones literarias, su ideología, etc., consideraciones que se deben tener en cuenta para la elección. La edad, es otro punto muy fundamental y acaso también el estado de su ánimo. Mi parecer es que vaya a una buena librería (yo podría recomendarle una) donde le hagan las indicaciones necesarias, le muestren las últimas obras y se compenetren de sus preferencias para guiarla. Ahora, en lo referente a su amor a la lectura, no hallo palabras para acercarle mis elogios; además los otros dos temas que evoca, me inducen a trasladarle este pensamiento de Lacordaire, el célebre religioso dominico: "Tres ... cesita el hombre para ser feliz ... ción de Dios, libros y un amig...

NUEVA RICA. — En el "Li... queta" encontrará usted los dos ... o sean los diseños — muy com... explicar aquí — con el uso de ... tos, manera de poner y de serv... (almuerzo y comida) además d... talles de sumo interés. Como ... un mes por delante, tendrá ti... adquirir este volumen que es ... perfecta de innegable utilidad. ... ción al Nº 40.22.28. Precio $ 4...

NOVIA EXTRANJERA. — ... usted, ¿cuáles son las más cor... grafías de bodas? Son aquellas ... rece la novia sola. Estos retrato... den hacer con más tranquilidad ... tudio del fotógrafo (a la vuelta ... de miel). No son incorrectas la... que aparecen ella y él, o la pa... de la familia, pero son menos ... En todo caso se pueden hacer d... timos dos o tres como recuerdo... Lea lo que le contesto a "Nue... Uno la mía a las felicitaciones q...

MARIA AMELIA. — Su co... quiere un gusto personal, salvo ... de por la moda, use cualquiera. ... que los lápices rojo vivo acentúa... ventud; los tonos anaranjados co... ten de un modo feliz, el cutis de ... rado; los matices medianos aña... cura al arreglo; los lápices de ... próximo al natural, son elemento... dispensable discreción en dete... oportunidades.

VERANEANTE. — No está ... bien, llevar para su casita de ... los muebles viejos de la casa d... tal como se hallen; eso restaría ... vedad y frescura, al delicioso rinc... veráneo. Trate de hacerles ciert... ficaciones, o que sean convertibles; ... mo decoración telas alegres de p... nómico, procúrese algunas mac... plantas y dentro de lo rústico rec... sillas con asientos de paja, los b... cocina con almohadoncitos con vol... repisas con loza vidriada, en fin, ... cosas que cambiando por complet... pecto de su modesto "home" le h... ambiente personal muy diferente.

CHANITA. — No es necesario ... nombre en el sobre; bastará escr... ción "Consultorio de la Mujer". ... URUGUAYO. Juan Carlos Góme... Montevideo.

Señora clienta:

Si no cuenta Ud. con la cámara fría de nuestra casa, le aconsejamos haga revisar sus prendas de piel, antes de guardarlas.

PELETERIA "METRO"

CUAREIM 1315 Tel. 8.84.78

SUAVIDERME,

vitalizante para cutis fláccidos, rejuvenece el rostro devolviéndole suavidad y tersura.

PRECIO: $ 4.60

Productos DESPRES

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

OS TEJIDOS, ETC.

(Continuación de la pág. 47)

udirse con la panilla. Este es mucho erio y se emplea para trajes de ciu- menudo adornado con trencilla, con- se emplea en los vestidos de tipo o. Estos trajes de terciopelo de al- siguen casi las mismas líneas que ajes destinados a climas más fríos y, al que éstos, no son un capricho de orada. Persistirá su uso y probable- serán de extremada utilidad tanto la mujer a quien guste la variedad en opas como para la muchacha de mo- recursos.

DE MUY BUEN RENDIMIENTO

conveniente recordar que una de las es principales para el uso de estos iones en las ropas de gran moda es el triunfo que han logrado los diversos ados que se emplean en las fábricas de os de Inglaterra. Estos acabados ga- izan que estos paños, a pesar de lavar- nstantemente, conserven su peso y su originales, su resistencia a las arru- y su magnífico rendimiento. Todo esto, mente con el hecho de que los hay una extensa serie de tonalidades muy cadas y agradables, les dan un impor- e lugar en las modas actuales y del iro.

a importante ciencia de hacer bien el café

café, tal como lo recibimos en el co- mercio, llega a nosotros ya despulga- lavado, etc., y lo podemos adquirir ido o tostado. Es preferible comprarlo ido, tostándolo luego a un calor de 250 ados. Con la acción del calor el grano se ncha hasta duplicar su volumen, al mpo que pierde una cuarta parte de su so, y desarrolla un nuevo principio vo- il: la cafeína. Se considera que el ca- está bien tostado cuando presenta un lor pardo no demasiado oscuro y muy rejo, y se parte apretándolo entre los dos. Se debe cuidar el buen tueste, pues no está lo suficientemente torrefacto, pierde por completo el amargor natu- l, y no desarrolla toda su aroma. — En mbio, si está demasiado tostado, pierde perfume, y toma un color negro, con flejos cambiantes, tornándose acre y margo. Algunas personas le añaden al starlo, un poco de azúcar. Una vez tos- do el café, se deja destapado para que su propio calor no se pase, y luego se pa muy bien, dejándolo que sude. Se ebe guardar en potes bien cerrados. Lo ejor es irlo tostando a medida que se ecesite.

Sobre todo, no se debe moler jamás el afé hasta que se vaya a hacer, y, como a hemos dicho, no se debe hervir; hay ue molerlo fino, para que suelte con fa- ilidad su aceite esencial.

Las cafeteras en que se hace, no son in- diferentes al buen café. Hay que buscar un sistema de cafetera, que permita pasar al agua hirviendo por el café sin detener- se, y que cierre herméticamente para no permitir que se escape su aroma.

Así es que, si el café se hace hirvien- do, resulta un verdadero veneno, pero si se prepara poniéndolo en una cafetera o manga para que pase el agua caliente rá- pidamente sobre él, el café no perjudica.

TRABAJE DESCANSADA

ESTA probado que la mayoría de las mujeres, permanece de pie innecesariamente al realizar las tareas domésticas. Es tanta la fuerza de la costumbre, que olvidan sentarse unos minutos aun cuando puedan hacerlo, y luego no se explican por qué se encuentran tan cansadas al concluir el trabajo. Fácilmente pueden estar sentadas al preparar un postre, mientras baten huevos...

En general, las mujeres se peinan de pie frente al espejo, ¿por qué no se han de peinar sentadas?

Hay infinidad de tareas que se pueden realizar sin cansancio cómodamente sentadas, aunque sean breves minutos y para adquirir la costumbre. Arreglar las flores, hacer paquetes, preparar diversos platos para la mesa, escribir la lista de compras, sacar brillo a la platina, secar la cristalería, etc., y como éstas muchísimas tareas que se pueden desempeñar sentadas evitando el dolor de las piernas y en las espaldas.

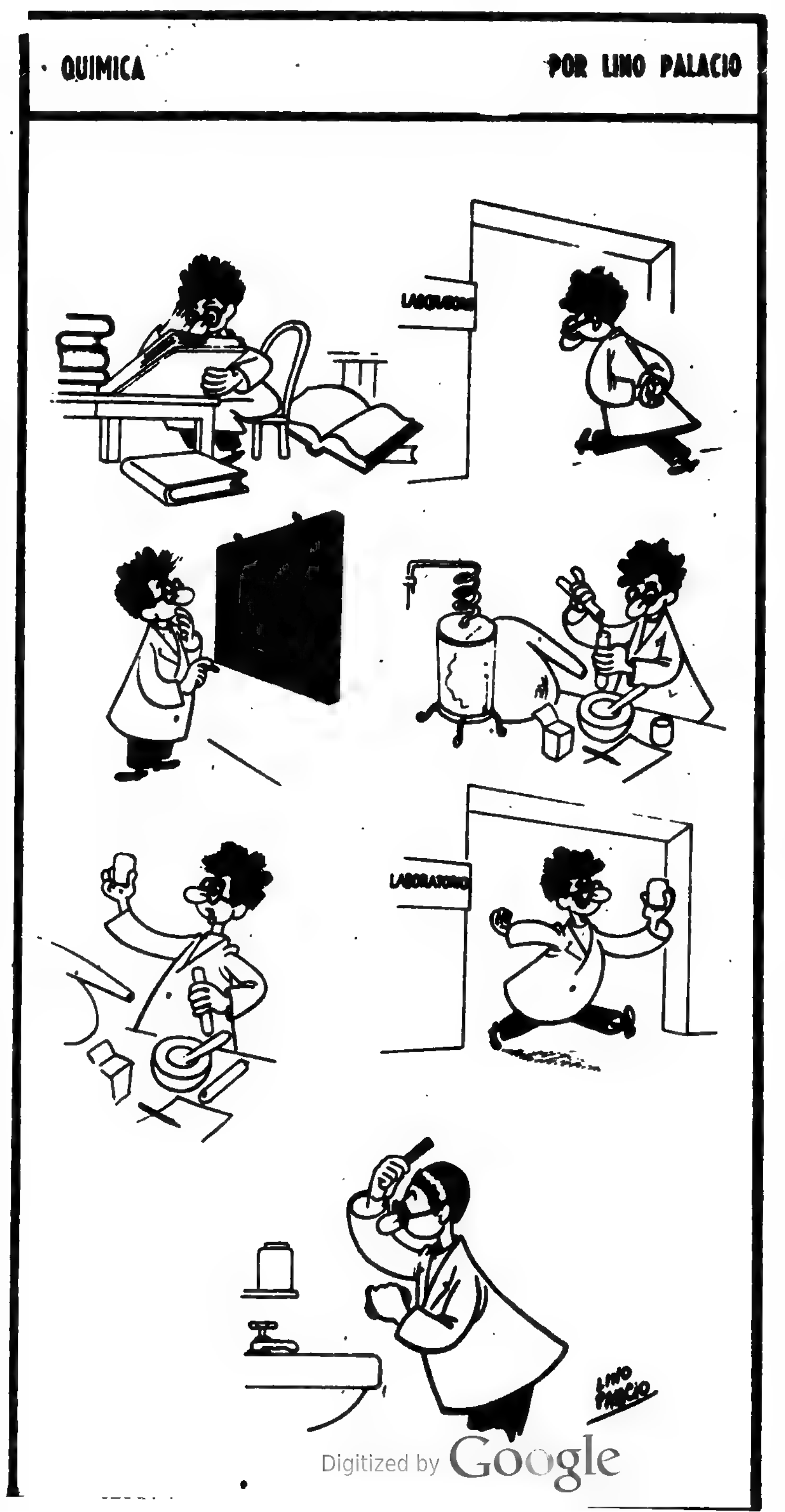
Al empezar cada tarea, toda mujer, ama de casa o del oficio, debe tener por norma procurarse descanso; el peso continuado del cuerpo, deforma las piernas, agranda y aplana los pies. Sobre este particular, recuérdese asimismo la gracia de una joven que sentada no da la idea de una trabajadora vulgar, sino que, realza cualquiera de las tareas que tenga entre manos. En el sentido de la salud femenina, el no estar mucho de pie, tiene capital imortancia.



Digitized by Google   Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

El traje "sastre": símbolo de un feminismo bien entendido

UN día, lejano ya, en un país europeo, un grupo de mujeres que anunciaban un virulento despertar de la conciencia de su sexo, inspiraron pavor y sorpresa a su pueblo y al mundo entero con sus actitudes y apariencias detonantes. Una especie de furias, despeinadas y coléricas que sin embargo no hacían más que proclamar justas y razonables participaciones en lo social y en lo político, hicieron que en todas partes brotaran las caricaturas y las críticas mordaces. Desde entonces, es que una gran mayoría de mujeres, muy secretamente y aún dentro de esta época de pleno reconocimiento de sus derechos, siente adversión por la palabra "feminista" porque ella en cierto modo involucra, la pérdida del



Junto a LA VENTANA por Marías

encanto de su sexo, de su gracia, de su recato, en fin, d esas cualidades, hoy completamente depuradas de mojigate que hacen perfecta combinación con su vida eficiente.

Algo de la reserva, con que se pronunciaba esa palabra, también de lo hombruno que inexplicablemente sugería, pe naturalmente que muy atenuado pero no por ello menos di ciado en el concepto de otros sentimientos siempre en cons evolución. Decimos que inexplicablemente sugería algo homb ya que las aspiraciones proclamadas entraron prontamente y facilidad en la psiquis de la mujer, siendo asimiladas en forma tan amplia que demostraba la razón que las movía olvidamos entonces el motivo principal que hería objetivam la visual de los asombrados testigos de aquella hora, el aspec aquellas feministas exageradas, su apariencia ruda y seca, poco fácil de aceptar en una época justamente en que el ar femenino era harto recargado y detallista. Vestían casi mas namente; "inventaron" el traje estilo sastre, la blusa con la corbata; las faldas angostas, los zapatos de tacones bajos, a donados. Remedaban al hombre para fundamentar su prédica abogaba por la igualdad de sexos, deseada secretamente pero chazada temerosamente ante esa apariencia que tan poco f hacía a la causa femenina.

Aquella vestimenta fué un fatal error para el ideal que seguían, fué eso mismo que retrasó el movimiento de emanci ción de la mujer, que se vería años después, francamente impue y ampliamente aceptado a consecuencia de la evolución de c tumbres operada después de una guerra. Inspiró pavor, de a do, risa... ¡Cuánto más beneficioso hubiera sido, imponer renovadora sencillez, que buena falta le hacía a la moda femen de aquella época, buscar lo práctico sin que se tornara un a fesio chocante a todos los ojos! Si aquellas feministas conv cidas, verdaderas "pioners" del movimiento, hubieran lucido u flor, un pliegue gracioso, una curva acentuada, quizá todo hubi sido muy distinto. Pero no tenían la más mínima noción de lo podía ser una propaganda eficaz para su objetivo y en camb parecieron esmerarse por conseguir el efecto más ridículo. P penetrar en la médula de sus exposiciones y reclamos había salvar el obstáculo impresionante del disgusto que causaba su pecto, su desgarbo y su mal gusto. Allí se equivocó el instinto la mujer, precisamente porque fué desoído como cosa delezna y tonta y olvidó la verdad confirmada siempre de que el mu se deja seducir por la belleza y por la gracia aunque a veces oculten en ella las más tontas pretensiones y las más limitad ideas.

Según dijo un escritor español contemporáneo, una mujer q no sea feminista es tan raro como un rey que sea monárquico un militar que no sea militarista. Pero como rarezas se suelen e contrar, resulta que con las excepciones esas se forma el concep generalizado y en este caso particular hay que decir que much veces la mujer de nuestros días rechaza instintivamente la id de ser femenista por no serlo demasiado sin darse cuenta. Com si el significado cabal no estuviera expresado justamente a cond ción de no extralimitarse, porque ser "demasiado" ya es estar, superando algo, sino rebasándolo, deformándolo en cierto mo en su esencia misma.

Hay un símbolo perfecto de cómo se ha deslindado lo bue y lo malo de aquellas figuras revoltosas y bien intencionadas es, sin lugar a dudas, el traje sastre femenino. Esta infaltabl prenda en el guardarropa, tan práctica y elegante, tan sencilla sentadora, eficaz en su feliz combinación con blusas o "sweaters" es el resultado de una selección instintivamente bien encaminad que hace cocordar lo agradable con lo práctico, lo útil con l refinado. El diseño moderno guarda perfecta proporción con e desarrollo de las ideas feministas. Esa transformación es la evi dente y clara demostración de un gusto selectivo que analizó l rudimentario hasta encontrar en ello los elementos necesarios pa ra imponer el verdadero feminismo, éste que no debe arrollar co desplantes sino convencer con delicadeza y buen gusto.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

EL HOGAR DE LOS CARLYLE

(Continuación de la página 11)

...ales eran los cambios operados en su ...ona por las preocupaciones, las priva...les morales y materiales, que la habían ...do, desgastado y envejecido prematura...nte.

...o que hay de más monstruoso en esta ...estra aventura, es la ceguera demostra... por Carlyle. No comprende ni ve nada ...tumultuoso remolino de emociones ocul... tras la frente resignada de su esposa.

...n 1855, Carlyle se había convertido en ... de las glorias más grandes de Inglate... Ha publicado sus mejores obras. El di...o afluye, a la vez que la fama. El ma...monio abandona Craigenputtock para ha...ar una pequeña casa londinense. La Sra. ...rlyle se prepara a gozar ampliamente de ... éxitos del esposo, de los cuales buena ...rte le corresponde, pues si no hubiera ...uído la genialidad de éste y no le hu...ese consagrado su vida con ilimitada ab...gación, no sabemos cómo se las habría ...reglado su pobre "hombre superior". Pe... el éxito no hace sino agravar el carác... de este "animal extraordinario", según ... califica Taine.

Cada vez más malhumorado, agriado y ...prichoso, hostiga a su mujer hasta el pun... de que ésta, enferma de "cansancio men...l", solicita gracia. Su abnegación sin ta..., nos resultaría incomprensible si no su...éramos que tenía su raíz en la piedad.

Carlyle no era solamente un hipocondría... incurable: era, además, un galeote de ... pluma. Su dificultad para el trabajo so...epasa, en mucho, a lo que se manifiesta ... la "Correspondencia" de Flaubert. Nun... pudo saborear los goces de la creación; sólo conoció sus angustias, empleando doce años de arduos esfuerzos para producir su "Federico II". Por más que trate de poner en tensión sus energías, su cerebro no secunda su propósito. Tan pronto se siente paralizado por el desaliento y la desesperación, como le asaltan accesos de humillación y de rabia. Fué un desdichado que encadenó a su esposa hasta el final, despertando en ella la conmiseración, al par que agotando las últimas reservas de su capacidad de resistencia.

La enfermedad que la mató, constituyó un verdadero suplicio que superó a todos los anteriores y que también quebrantó su estoicismo. "Nunca conocí a nadie que soportara el sufrimiento con tanto valor y tan silenciosamente, — reconoce Carlyle, — pero aquí, por primera vez, la vi vencida totalmente, descubriendo en sus hermosos ojos, una expresión tal, como no viera jamás en las más lacerantes tragedias". "Si me serrucharan los huesos, — exclamaba ella en un gemido, — sería un verdadero goce, comparado con lo que padezco ahora".

Apenas exhala el último suspiro, la verdad se revela a los ojos de Carlyle. Por fin parece comprenderlo todo y se juzga con severidad. Levanta un altar a la muerta, no sólo en su corazón, sino ante la faz del mundo, hallando los acentos más patéticos para relatar los callados heroísmos de ese corazón henchido de "amor vibrante".

Estos remordimientos reivindican la conciencia de un hombre que no veía, no observaba, no se percataba de nada. Pero no nos ilusionemos: si, por un milagro, la Sra. Carlyle hubiera vuelto a la vida, las cosas habrían seguido por el camino anterior. Desvanecido el primer momento de sorpresa, Carlyle, encerrado en su gabinete de estudio, habría reanudado el curso habitual de su existencia y el ambiente hogareño hubiera continuado como hasta entonces. "Hombre de genio, eres hombre y, sin embargo, todo lo humano te es extraño..." Aconsejamos a quienes se sientan atraídos por la convivencia con un tipo genial, que recuerden en todo instante esta versió algo alterada de la célebre frase de Terecno.

GARCEROS

(Continuación de la página 16)

Carmen fuera suya. Era uno de esos hombres sin nobleza, que no saben perder...

Bruscamente cortó sus reflexiones para observar de reojo al compañero, pues había creído advertir en él un movimiento sospechoso. Tomás acababa de incorporarse, en efecto, y avanzaba paso a paso hacia allí, con las venas del cuello tensas y una dura fijeza en la mirada. Parecía un animal montaraz acercándose a su presa. ¿Querría aprovechar su momentáneo descuido para ultimarlo a traición? ¿Sería capaz de tamaña villanía?

No había concluído de hacerse estas preguntas cuando lo vió llevarse la mano a la cintura y desenvainar con cautela el afilado machete. Entonces dió un ágil brinco, blandiendo a su vez el suyo, y hendióle el cráneo de un certero golpe mientras le gritaba:

—¡Tomá, por ventajero!

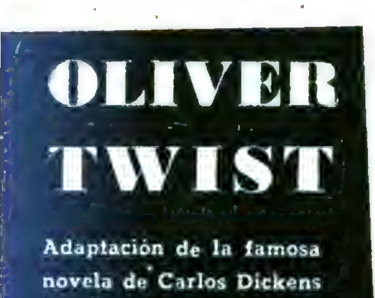
Desde el suelo, pudo aún el compañero extender el brazo y advertirle con un hilo de voz:

—¡Cuidao, hermano!

Andrés volvió los ojos hacia el sitio que el otro le indicaba, y entonces vió la yarará en acecho, pronta para saltar sobre él.

En ese mismo instante, un fuerte trueno anunciaba el comienzo de la lluvia.





ONTINUACION XIII





71. — Antes de continuar con la historia, la Sra. de Bumble quería arreglar el precio de su secreto. Después de discutir un rato, convinieron que éste sería de veinticinco libras. La anciana muerta había dejado una boleta de empeño. La Sra. de Bumble había rescatado la prenda, y aquí la tenía, es una bolsita de cuero conteniendo anillos de casamiento. La palabra "Agnes" estaba grabada en uno de los anillos, junto con una fecha. "¿Acaso esto es todo?" preguntó Monks después de examinar cuidadosamente el contenido de la bolsita. "Absolutamente todo" fué la contestación de la mujer. Entonces Monks abrió una trampa del piso. El agua turbia corría por debajo. Monks dejó caer la pequeña bolsa en la corriente, y al mismo instante se vió como desaparecía. No existía ya ninguna prueba de la identidad de Oliver. 72. — Desde el atentado asalto, Sikes había quedado muy enfermo. Nancy lo cuidó, y fué ella la que salvó su vida, pero todo eso no servía para que ella obtuviera un tratamiento más cariñoso del criminal. Cuando ya se sentía un poco mejor, envió a Nancy a lo de Fagin a buscar un poco de dinero. Mientras ella esperaba en la casa de Fagin llegó Monks, y él y Fagin se fueron al cuarto de arriba para conversar a solas. Pero Nancy se sacó los zapatos, los siguió hacia arriba, y se quedó parada en la puerta para escuchar lo que allí se decía. "Pero Nancy", dijo Fagin cuando volvió hacia abajo, "qué te pasa que estás tan pálida!" "Debe ser ocasionado por el estar sentada en un lugar cerrado por tanto tiempo" contestó la muchacha.





73. — Tambien Sikes la encontró muy pálida y la vigiló con ojos sospechosos. Pero cuando lo atacó el sueño, no notó que Nancy le había puesto láudano en su remedio. Tan pronto éste surtió efecto y estaba completamente dormido, ella salió corriendo hacia un hotelito de Hyde Park. La dirección que ella había entendido cuando escuchaba la conversación en lo de Fagin le indicaba ese hotel. El portero no le quiso permitir la entrada al principio, pero tanto insistió la muchacha en ver a la Srta. Rosa Maylie que finalmente le permitieron la entrada. 74. — En el primer momento, Rosa estuvo sorprendida de ver a Nancy en su habitación, pero apenas Nancy mencionó el nombre de Oliver, Rosa se interesó vivamente. Y entonces, Nancy le contó lo que había oído en lo de Fagin. Monks era el medio hermano, mayor, de Oliver, y destruyó la prueba de la identidad de Oliver, obteniendo así ser el único heredero de la fortuna. También habían mencionado el nombre de la Sra. Maylie y de la Srta. Rosa, y habían dicho que gustosos darían mil libras por conocer el paradero de su pequeño protegido. Monks dijo que era más que casualidad que Oliver fuera a parar allí entre tantos otros lugares que hay en el mundo. La Srta. Rosa no pudo menos que sentir lástima por Nancy, y le ofreció ayuda, pero Nancy se negó a aceptar la ayuda ofrecida. Pero antes de irse, dijo a Rosa que todos los domingos entre las 11 y las 12 de la noche estaría en el puente de Londres.





75. — Apenas Rosa quedó sola comenzo a pensar a quien recurrir en este caso tan delicado. De pronto, Oliver entró a la pieza muy agitado. Había visto al Sr. Brownlow y hasta había averiguado su dirección. Rosa tomó lo que Oliver decía, como ayuda divina. De inmediato se fueron a lo del Sr. Brownlow quien se consideró muy feliz de poder volver aver a Oliver, y saber que no era un criminal. La que se alegró más que los demás fué la anciana ama de llaves. Oliver se refugió en los brazos de la buena señora, y ella lo abrazó repitiendo continuamente: "Yo sabía que él volvería. Es un chico inocente". 76. — Rosa contó al Sr. Brownlow todo lo que averiguó de Nancy. Se llamó entonces al doctor de la Sra. Maylie, y se sentaron a discutir un plan de acción. Se convino que antes que nada debía averiguarse quienes eran los padres de Oliver, y cuanto de la herencia le pertenecía. Para ello, tendrían que encontrar a Monks, y por lo tanto tendrían que ver a Nancy en el puente de Londres el domingo a la noche, para averiguar el paradero de Monks.

SIEMPRE HAY UN Nº 1

Cuando se trata de rendimiento en la cocina y de sabor en la comida ya se sabe:

ACEITE URUGUAY

Mejor no hay!

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF

PAN NUESTRO DE CADA DIA...

(Continuación de la página 49)

dieron menos de 1.000 pesos uruyos. Trabajé en una Imprenta, como o, pero me fué mal. Después ya sin a me conchabé para hormigonar el azo de San Martín y Juan Acosta... declaró la huelga de la construcción... esperado, y sin saber qué hacer, estaba unto de ir a pie con los míos para el aguay de nuevo, cuando don Carlos telli me consiguió un lugar en la Po- a...

—Hasta hoy se lo agradezco — declara con la sonrisa de nuevo Ramón. —Es dc mejor y más a gusto he trabajado... Empezamos a charlar del oficio y nos ontramos con que Ramón tiene la vo- ión de "varita" más auténtica que na- pudiera imaginar. Ya el Comisario rtino nos había contado que es frecuen- enviarlo de recorrida, y que se ponga suplantar al varita, cuando éste se las visto feas por el congestionamiento. emás a Ramón le gustan las esquinas s difíciles...

—¿Cuáles son esas, cabo?

—La más brava de toda la ciudad es la Bulevar y Avenida Italia. Allí se cru- n además Dante y Ocho de Octúbre. magínese! Pero hay otras también. La de y Ejido por ejemplo... Ejido, ¿sabe?, la única que cruza 18 con dos direc- nes.

—¿Y qué tal es el trabajo?

—De tres clases...

—¿Cómo de tres clases?

—Sí — declara el cabo, divertido de estra extrañeza. —Con garita, con base de cuerpo suelto.
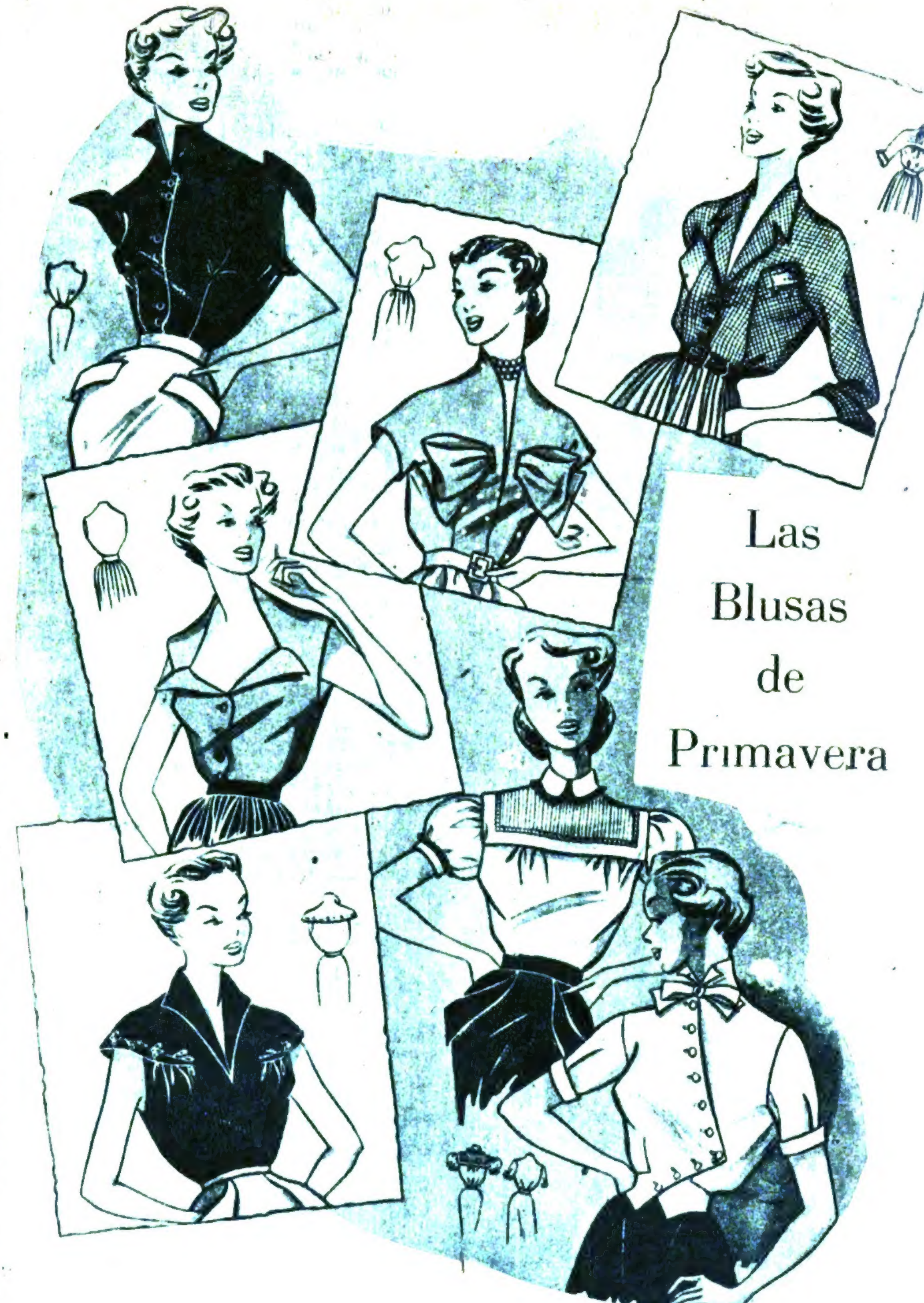
Viejo conocedor de todos los detalles, amón Guillén conoce al minuto la his- ria de cada una de las garitas montevi- eanas. El ha trabajado en todas las es- uinas de Montevideo donde exista varita. os habla de la de Avda. Brasil y la Ram- bla, que la deshizo un automóvil. De la e Jackson y Constituyente, a la que le obaron una vez el enrejado. De la de Jun- al y Sarandí a la que se trepaba la gente n Carnaval...

—La esquina más dura — nos cuenta— s sin embargo la de 18 y Andes. En los ías de frío y lluvia, el viento se embolsa n el encerado y quiere llevárselo a uno. Usted debe saber que sólo cruzar esa es- quina en esos días es difícil... ¡Imagínese o que son seis horas! Felizmente se alter- na el trabajo, y se cambia cada hora con el de Convención. Si no, no habría nadie que pudiese llegar al fin.

Seguimos charlando y muchas cosas que nunca nos habíamos detenido a observar, van saliendo a luz. El peligro, por lo pron- to. Y nos enteramos de que no existe va- rita que una media docena de veces al año, por lo menos no se vea obligado a saltar, esquivando por centímetros la ma- niobra brusca de un vehículo que pasa por encima de la base deshaciéndola...

—Lo principal — nos dice Ramón — es el ojo abierto, ¿sabe? Hay que estar aten- diendo al segundo todo el contorno, para evitar el accidente que se arriesga a cada momento.

Le preguntamos por sus horas libres y nos habla de su familia y de "Joli", su pe- rrita, a la que saca a pasear de mañana. Es esa "Joli" la que un día, hace unos años, contagiada del celo policial de su dueño, descubriera el cadáver de un bichi- come asesinado en un baldío. Y nos des- pedimos de Ramón sin haberle hablado de lo principal. Aunque lo principal ya lo sa- bíamos: y es el sueldo.



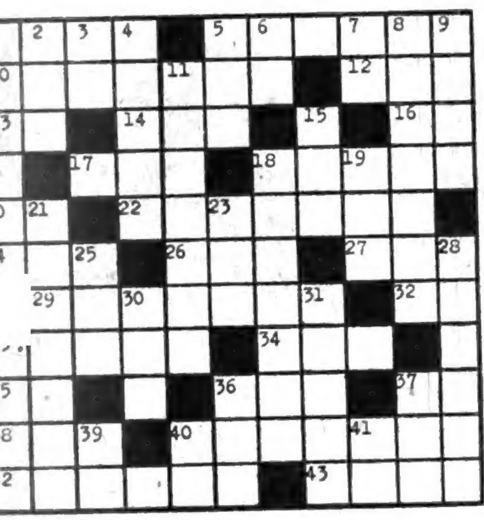
Las Blusas de Primavera

1. Blusa tipo chaleco de tela negra, abotonada adelante y con el cuello volcado, muy entallada con puños de falla roja y cuello forrado de lo mismo.
2. Blusa de tafetta a cuadros de cuello tailleur con cortes al sesgo, y abotonada adelante. Manga raglan tres cuartos con gran puño.
3. Elegante blusa de tafeta de fondo gris con motas blancas. Escote en pico muy pronunciado. Sin mangas lleva para terminar el escote un gran lazo color rosa.
4. Blusa tipo chaleco de piqué blanco Sin mangas está adornada con botones debajo de los brazos y prende adelante. Escote trapecio terminado en un cuello.
5. Blusa justa de terciopelo negro adornada con un lindo broderie. Sin mangas tiene un pronunciado escote en pico terminado por un cuello.
6. Blusa de linón con un canesú finamente alforzado. Cuello redondo terminado en una puntilla igual a las que adorna los puños que ajustan las mangas cortas.
7. Blusa de piel de tiburón blanca abotonada al sesgo de un modo muy original y terminada adelante tipo chaleco. Manga pegada corta con puño. Cuello alto cerrado por una moña de la misma tela.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 296



HORIZONTALES. — 1, Palabra inglesa que significa: Pareja o grupo de jugadores; 5, Andrajo, guiñapo; 10, Meter por la boca; 12, Contracción de preposición y articulo; 13, Forma reflexiva de pronombre personal; 15, Acusativo de pronombre personal; 16, Nota musical; 17, Patriarca célebre por su piedad y su resignación; 18, De grandes alas; 20, Contracción de preposición y artículo; 22, Color rojo subido que se extrae del quermes; 24, Igualdad de nivel de las cosas; 26, Cualquiera cosa atada; 27, Poema del género lírico dividido en estrofas iguales; 29, Comida que se daba a los peregrinos que iban mendigando de Francia a Santiago; 32, (Lengua de) Lengua hablada en Francia al sur del Loira; 33, Séptimo mes del año; 34, Cólera, enojo; 35, Preposición; 36, Agua del mar o de los ríos agitada violentamente por el viento; 37, Terminación verbal de infinitivo; 38, Semejante, parecido; 40, La de Lyon; 42, (Concepción) Filántropa española (1820-1839); 43, Alero del tejado.

VERTICALES. — 1, Hacer testamento; 2, Nombre de letra; 3, Preposición; 4, Género de saurios erizados de Australia; 5, Voz del verbo haber; 6, Terminación verbal de infinitivo; 7, Preposición latina; 8, Que no lleva dirección determinada; 9, Aceite; 11, Animal solípero doméstico; 15, Nombre de letra; 18, Insecto himenóptero que vive en los sitios arenosos; 19, Acción de usar; 21, Hueco de un techo artesonado; 23, Corriente de agua bastante considerable que desemboca en el mar; 25, Substancia dura, seca, soluble y de gusto acre que se emplea como condimento; 28, Soldar acero al hierro; 30, Lirio; 31, Embuste, trampa, estafa; 33, Boca saliente por tener labios muy abultados naturalmente o por enojo; 36, (Lengua de) La que se hablaba en Francia al norte del río Loira; 37, Pronombre demostrativo; 39, Forma de pronombre personal; 40, Nota musical; 41, Pronombre personal.

Solución del problema Nº 295:

P	E	Z	■	C	A	R	A	M	B	A
E	■	A	C	A	L	O	R	A	■	A
L	A	R	I	N	G	E	■	L	A	R
O	C	■	A	G	A	■	P	A	Z	■
T	A	C	■	A	■	C	A	B	A	L
O	R	A	R	■		■	R	A	F	E
N	E	R	O	N	■	C	■	R	A	Y
■	A	T	A	■	C	A	M	■	T	E
E	R	A	■	A	L	I	A	C	A	N
S		G	A	M	A	R	R	A	[illegible]	D

ACUARELAS NAPOLITANAS

(Continuación de la página 13)

ba una visita europea sin boleto de entrada— están los guías, sin cuya compañía se aconseja no internarse en los peligrosos caminos que un día eran deslumbradora sustancia incandescente. Y se agrega, como experiencia dramática y no lejana que algunos soldados americanos que tentaron la aventura, sin brújula y con imprudencia, no dieron más señales de vida, tragados por uno de estos pozos hirvientes, por los que desembocan las furias geológicas.

Pero nuestro cónsul conoce bien la ruta, lo que no es óbice para que ceda a los ofrecimientos de "un vecchio bianco per l'antico pelo" —valga la expresión dantesca en este sitio— que munido de un bastón tan retorcido como sus piernas artríticas va alegremente delante nuestro para exhibirnos —buen conversador de feria que tiene confianza en sus trucos— las sorpresas que guarda para los novatos. La primera ya la tenemos cuando empezamos a darnos cuenta de que en el camino, lleno de grietas con débiles "fumarole", es mejor no detenerse porque empiezan a quemar las plantas de los pies. El guía empieza por hacernos hurgar el suelo con un dedo, que retiramos pronto; por decirnos, y se lo creemos, que aquí se cuecen los huevos con solo enterrarlos un ratito, y luego nos da uno de sus "números" al tomar una gran piedra y hacerla caer en el suelo, que retumba como un tambor tenso, revelando oquedades intranquilizadoras....

La visión inmediata de un cráter en plena ebullición, en el que los hervores azufrados tienen la estremecedora similitud de una inmensa marmita en que gorgotea un fango líquido encendido, es menos tranquilizadora todavía, y nos envuelve un aura cálida y sofocante, un soplo volcánico, que no deja de impresionar, por mucho que no sea sino la sinópsis de una erupción....

El guía tiene más trucos. Aprovechando un fenómeno físico-geológico común, enciende un haz de diarios viejos y va pasándolo por encima de las grietas que se activan y enfurecen con repentinas humaredas que dan más dramaticidad y vigor al cuadro eruptivo. La alegría del anciano que juega con las fuerzas telúricas, tiene algo de brujería, en sus saltos de fantoche, en su travesura burlesca de buen diablo entre azufre y humaredas. De más viejo tiempo que el suyo son las supersticiones del lugar, en que dominaba, en estas colinas que nos rodean, la famosa Sibila de Cumas, cuyo remoto refugio rocoso vemos allá en lo alto, pero él las mantiene con este repetido juego demoníaco de tentar a las fuerzas desconocidas y amenazantes.

Unas cuevas cercanas constituyen otra de las "pruebas" del guía, al que secunda, sonriente en su experiencia, nuestro amigo cónsul. Son cuevas que se utilizan con buen éxito para curas reumáticas. Con la soltura de nuestro desconocimiento ingresamos, muy erguidos, a las mismas, para pegar en seguida un salto atrás porque los vapores sulfurosos a gran temperatura hacen casi irrespirable el ambiente. El viejo nos dice que si entramos agachados no tendremos dificultades y, en efecto, comprobamos que los vapores a un metro del suelo [illegible] conductor, para mostrarnos que no hay nada del cráter [illegible] se le resista se mete sin preocupaciones [illegible] las cuevas y soporta riéndose —diablo, [illegible] blo!...— el calor asfixiante que a nosotros nos rechazó.

Mas tendríamos que ver en este sentido [illegible] a cargo de un habitante del mismo cráter. Un hombrón, tostado por el sol vivo de Nápoles y por las humaredas del [illegible] tiene su casita de material encima [illegible] de una boca sulfurosa, especie de eterno baño turco, que a él no le preocupa, por[illegible] que lo encontramos, asomado al infierno por una ventanita, como si tomara el fresco. En medio de los evidentes celos [illegible] guía, él también saca a relucir sus misterios, sus provocaciones geológicas, y termina regalándonos algunos trozos de tierra azufrada, que tiene ya dispuestos para los turistas. Y lo dejamos, tranquilo y contento, hercúleo y tostado, en la estufa que ha elegido para ganarse la vida pasando calores.

Como final de jornada tuvimos la lúgubre visión del Lago Averno, al cual los antiguos le adjudicaban la función de internar a los condenados a los círculos infernales, por lo que le rodeaba un terror que el paisaje no deja de justificar. Casi totalmente rodeado de colinas cubiertas de castaños, que le dan un marco de verdes oscuros, sus aguas tienen un tono casi negro, ciertamente funéreo y sugeridor. Si alrededor de los cráteres aleteaba en la fantasía el poder de Sibila y sus artificios mágicos, aquí era nada menos que Caronte el que conducía las almas condenadas hacia las zonas sin esperanzas. Hemos de confesar que los antiguos —tan ceñidos a los mitos— no exageraban al crear con tan tétrico panorama, el sitio de las vicisitudes sobrehumanas, y que si este lago no fué el verdadero Averno —el del tránsito dantesco— no hay ninguno en que pueda ubicarse mejor la superstición.

Pero ¿no estaremos oscureciendo mucho el paisaje napolitano? Nos basta dar la vuelta a las colinas, ya en el crepúsculo, para que el atardecer dorado de la bahía nos hable de una vida remota y actual, férvida y ardiente, que nos reintegra a la alegría exultante de las cosas y de los hombres.

MUNDO URUGUAYO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	$ 10.-
Recomendado	$ 14.-
Países Americanos	$ 15.-
Europa	$ 20.-

La correspondencia debe dirigirse al Director
Giros y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co. Inc. (New York).
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London)
En Europa (continente): GUSTAV ELM (París)
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



(Lilliput)

—¡Eh! . . . ¡No armen barullo!



—Los pobres se creen que todavía tienen auto.



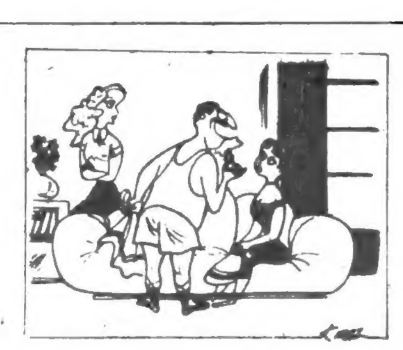
(The Saturday Evening Post)

—Juraría que golpearon la puerta.

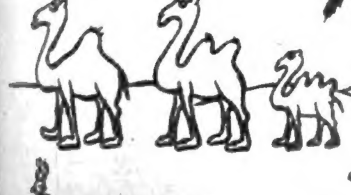


—Es así como hay que mirarlo.

Humorismo Extranjero







Digitized by Google

—Usted, señorita, vaya sola a la piscina. Nunca permitiré que mi hija se exhiba en

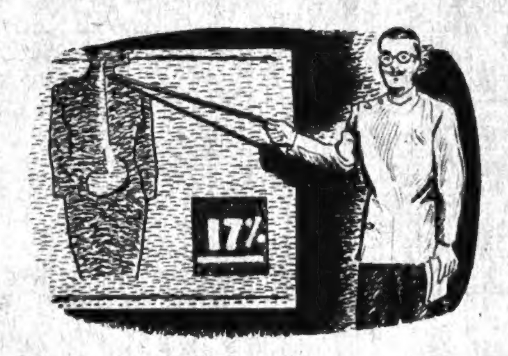
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

¿Podría hablar con usted a solas?

Aunque nunca lo pensó ...

¡Usted "come" su dentífrico!

Recientes estudios, realizados por Científicos Norte-americanos, han demostrado que el 17 o/o del dentífrico llega al estómago.



REALICE ESTA PRUEBA:



El sentido del gusto es su defensa natural ... entonces ... ANTES DE USAR UN DENTIFRICO SABOREE UNA PEQUEÑA CANTIDAD. (En la *Crema Dental* DR. WEST'S *"Espumosa"* la absoluta pureza de los ingredientes garantiza la delicadeza del sabor)

Crema Dental
Dr. West's
ESPUMOSA

UN PUNTO DECISIVO:

Usando 3 veces al día Crema Dental Dr. West's Espumosa, en su NUEVA FORMULA: "ANTI- CARIE" asegura su Belleza y salud bucal.



Nuevo envase americano (rojo y oro)

Dr. West's
CREMA DENTAL *Espumosa*

NUEVA FORMULA: "ANTI-CARIE"

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS